



# Amtsblatt

der Großen Kreisstadt **Görlitz**

21. Mai 2019  
Nr. 5/28. Jahrgang

## Inhaltsverzeichnis

-  Informationen aus dem Rathaus ..... **S. 2**
-  Amtliche Bekanntmachungen..... **S. 5**
-  Wissenswertes aus dem städtischen Alltag ..... **S. 15**
-  Vereine und Verbände ..... **S. 23**
-  Termine ..... **S. 28**

## Außerdem in diesem Amtsblatt:

- Gemeinsame Stadtratssitzung führt Europastadtgedanken fort..... **S. 3**
- Vorschläge für „Meridian des Ehrenamtes“ 2019 können eingereicht werden ..... **S. 3**
- Beschlüsse des Stadtrates vom 02.05.2019 ..... **S. 5**
- Stellenausschreibungen..... **S. 13/14**
- Wiedereröffnung Ausstellung „Kaufmannspaläste an der Via Regia“..... **S. 18**



[www.goerlitz.de](http://www.goerlitz.de)

zertifiziert mit dem

European  
energy award



## Superwahlsonntag im Wahljahr 2019

Die Europa- und Kommunalwahlen 2019 stehen an. Am 26. Mai ist es soweit, dann öffnen die Wahlbüros von 08:00 bis 18:00 Uhr ihre Türen. Die Abgeordneten des Europäischen Parlaments der Bundesrepublik Deutschland, die Stadt- und Ortschaftsräte, die/der Oberbürgermeisterin/Oberbürgermeister der Stadt Görlitz sowie die Kreisräte für den Landkreis Görlitz werden an diesem Superwahlsonntag gewählt. Und sofern es erforderlich ist, wird es am 16. Juni 2019 einen zweiten Wahlgang für die Wahl der Oberbürgermeisterin des Oberbürgermeisters/der Stadt Görlitz geben. Im Spätsommer, genau am 1. September 2019, sind die sächsischen Wähler noch einmal aufgerufen, für den Landtag ihre Stimmen abzugeben.

Damit am kommenden Sonntag alles reibungslos verlaufen kann, werden in der Stadt Görlitz etwa 750 Wahlhelferinnen/Wahlhelfer im Einsatz sein. Davon sind zirka 370 Beschäftigte der Stadtverwaltung und über 350 Ehrenamtliche aus der Bevölkerung. Zusätzlich werden technische Mitarbeiter und Fahrer vom Städtischen Betriebshof für den reibungslosen Ablauf in den Wahllokalen sowie für den Transport der gesamten Wahlutensilien sorgen. Bereits seit Jahresbeginn sind die Mitarbeiterinnen des Sachgebietes Einwohnermeldewesen/Wahlen/Statistik auf Wahlhelfersuche. So wurden schon einmal als Wahlhelfer eingesetzte Bürgerinnen und Bürger persönlich angeschrieben, ebenso Unternehmen und Institutionen.

Außerdem wurden Wahlhelferaufrufe mehrmals veröffentlicht, sowohl online als auch gedruckt im Amtsblatt und in verschiedensten regionalen Medien. „Die Suche der vergangenen Monate war sehr erfolgreich. Mehr als 350 freiwillige Helferinnen und Helfer haben sich beispielsweise für den 26. Mai gemeldet. Über diese große Bereitschaft aus der Bevölkerung, ehrenamtlich mitzuarbeiten, freuen wir uns sehr“, so Cornelia Herbst, Vorsitzende des Gemeindevwahlausschusses der Stadt Görlitz. Aufgrund der vier Wahlen (bzw. fünf Wahlen in den Ortschaften) am 26. Mai wurde die Wahlbezirkseinteilung stark erweitert, so dass 57 allgemeine Wahlbezirke und 18 Briefwahlbezirke besetzt werden müssen, also bedeutend mehr als bei den Wahlen in der Vergangenheit.



## Stimmenabgabe auf den Stimmzetteln

Bei der Wahl des Europäischen Parlaments und bei der Wahl der Oberbürgermeisterin/des Oberbürgermeisters hat jeder Wähler je eine Stimme.

Je drei Stimmen hat der Wähler bei der Stadtrats-, Kreistags- und Ortschaftsratswahl. Bei der Stadtrats- und Kreistagswahl ist es möglich, einem Bewerber nur eine oder zwei bzw. alle drei Stimmen zu geben. Die Stimm-

abgabe kann an Bewerber eines Wahlvorschlages aber auch verschiedener Wahlvorschläge erfolgen.

Die Ortschaftsratswahlen in Hagenwerder/Tauchritz, Kunnerwitz/Klein Neundorf, Ludwigsdorf/Ober-Neundorf und in Schlauroth finden als Mehrheitswahl statt, das heißt, es können Bewerber, deren Namen im Stimmzettel aufgeführt sind,

gewählt werden. Aber auch andere Personen können auf den Stimmzettel geschrieben und damit gewählt werden. Der Wahlberechtigte hat insgesamt drei Stimmen, kann aber pro Bewerber oder jeder anderen Person nur eine Stimme geben. Bei allen Wahlen zum Stadtrat, Kreistag und Ortschaftsrat ist der Stimmzettel ungültig, wenn pro Stimmzettel mehr als drei

Stimmen abgegeben wurden. Die Wählerinnen und Wähler können sich dazu gern auch im Amtsblatt Nr. 4/2019 der Großen Kreisstadt Görlitz informieren. In dieser Ausgabe sind alle Wahlbekanntmachungen veröffentlicht.

Allgemeine Informationen zur Wahl finden Sie auch unter dem Link <https://www.goerlitz.de/Wahlen.html>.

## Briefwahlbüro in der Jägerkaserne

Im Briefwahlbüro in der Jägerkaserne in der Hugo-Keller-Straße 14 sichern seit dem 6. Mai städtische Angestellte ab, dass die Briefwahlunterlagen persönlich abgeholt werden

können. Bei Bedarf kann dort auch gleich gewählt werden. Gleichzeitig bearbeiten sie alle schriftlich und online eingehende Briefwahlanträge.

Das Briefwahlbüro hat noch bis zum 24. Mai zu folgenden Zeiten geöffnet:

|            |   |
|------------|---|
| Dienstag   | 09:00 bis 11:30 Uhr und 13:30 bis 18:00 Uhr |
| Mittwoch   | 09:00 bis 11:30 Uhr und 14:30 bis 17:00 Uhr |
| Donnerstag | 09:00 bis 11:30 Uhr und 13:30 bis 17:00 Uhr |
| sowie am   |   |
| Freitag    | 09:00 bis 11:30 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr |

Am Samstag, dem 25. Mai 2019, ist das Briefwahlbüro nur für die in den Gesetzen geregelten Sonderfälle von 11:00 bis 12:00 Uhr geöffnet.

Das betrifft plötzlich erkrankte Wahlberechtigte und Wahlbe-

rechtigte, denen die Briefwahlunterlagen nicht zugegangen sind. Auch telefonisch sind die Mitarbeiter/-innen im Briefwahlbüro erreichbar, und zwar unter der Telefonnummer 03581 672500.

## Für den 16. Juni 2019 werden noch Wahlhelfer gesucht

Soweit erforderlich findet am Sonntag, 16. Juni 2019, der zweite Wahlgang für die Wahl der Oberbürgermeisterin/des Oberbürgermeisters der Stadt Görlitz statt. Für diesen Wahlsonntag werden noch ehrenamtliche Wahlhelfer gesucht. Wahlhelfer kann jeder werden, der für die jeweilige Wahl wahlberechtigt ist und kein Wahlbewerber und keine Vertrauensperson eines Wahlvorschlages ist. Es werden von den Wahlhelfern ein korrektes Auftreten und eine gewissenhafte Ausführung der durch den Wahlvorste-

her übertragenen Aufgaben erwartet.

Sollten Sie Interesse haben, uns zu unterstützen, melden Sie sich bitte telefonisch unter 03581 671507 oder per E-Mail [a.meisel@goerlitz.de](mailto:a.meisel@goerlitz.de). Selbstverständlich ist auch eine Kontaktaufnahme auf postalischem Weg möglich:

### Kontakt:

Stadtverwaltung Görlitz  
Amt für öffentliche Ordnung  
Bereich Wahlen/Statistik  
Untermarkt 6 – 8  
02826 Görlitz

## Einstellung Dienstbetrieb in der Stadtverwaltung am 27. Mai

Zu den Europa- und Kommunalwahlen am 26. Mai 2019 wird ein Großteil von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Verwaltung in den Wahlbüros und Briefwahlbezirken eingesetzt sein. Aufgrund der zu erwartenden längeren Zeiten für die Auszählung muss der Dienstbetrieb in der Stadtverwaltung Görlitz auf Grund gesetzlicher Regelungen des Arbeitszeitgesetzes am Folgetag, dem 27. Mai 2019 (Montag), zumindest teilweise eingestellt werden.

Geöffnet haben nur beim Amt für öffentliche Ordnung das

Sachgebiet Standesamt für die Anzeige von Sterbefällen in der Zeit von 09:00 bis 10:00 Uhr sowie für Eheschließungen.

Die Kindertageseinrichtungen sowie Schulen sind normal geöffnet.

Für alle Leserinnen und Leser in der Stadtbibliothek Görlitz ist es wichtig zu wissen, dass diese städtische Einrichtung am 27. Mai geschlossen bleibt.

Der Eigenbetrieb Städtischer Friedhof hat zu seinen Sprechzeiten von 09:00 bis 12:00 Uhr geöffnet.

## Liebe Leserinnen und Leser des Amtsblattes,

die nächste Ausgabe des Amtsblattes der Großen Kreisstadt Görlitz erscheint am 18. Juni 2019 und wird im Auftrag der LINUS WITTICH Medien KG an alle Haushalte verteilt.

## Herausgeber und Redaktion des Görlitzer Amtsblattes:



Stadtverwaltung Görlitz  
Verantwortlich: Wulf Stibenz  
Redaktion: Silvia Gerlach  
Untermarkt 6 - 8, 02826 Görlitz  
Tel. 0 35 81 / 67-12 34, Fax 0 35 81 / 67 14 41  
Internet: <http://www.goerlitz.de>, E-Mail: [presse@goerlitz.de](mailto:presse@goerlitz.de)



**Titelbild:** Briefwahlbüro in der Jägerkaserne (Foto: Silvia Gerlach)  
**Verantwortlich für Druck, Anzeigen- und Abonnementannahme sowie den Anzeigenteil/Beilagen ist:**

LINUS WITTICH Medien KG, An den Steinenden 10,  
04916 Herzberg/E., Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan  
[www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg), Tel. 0 35 35 / 489-0

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

**Verantwortlich für den Inhalt der Anzeigen ist der Anzeigenauftraggeber.**

**Auflagenhöhe des Amtsblattes:** 8.500 Exemplare

**nächste Ausgabe erscheint am:** 18.06.2019

**nächster Redaktionsschluss am:** 28.05.2019

**Erscheinungsweise:** 1-mal im Monat

Nachdruck von Texten nur mit Genehmigung der Stadtverwaltung möglich.

Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Amtsblatt der Großen Kreisstadt Görlitz in Papierform zum Abopreis von 35,40 Euro (inklusive MwSt. und Versand) oder per PDF zu einem Preis von 1,75 Euro pro Ausgabe über den Verlag bezogen werden.



## Gemeinsame Stadtratssitzung führt Europastadtgedanken fort

Am 7. Mai 2019 wurden im Rahmen der Gemeinsamen Stadtratssitzung der Europastadt Görlitz/Zgorzelec das Görlitzer Kinderhaus „Zwergenhaus“ sowie der Zgorzelecer Kindergarten „Nummer 2“ mit dem Ehrentitel „Für Verdienste um die Europastadt Görlitz/Zgorzelec“ ausgezeichnet.

Dorota Baranowska, Stadträtin und Schulpädagogin in der Stadt Zgorzelec, sprach die Laudatio für die beiden Einrichtungen, die in diesem Jahr ihre 25-jährige Zusammenarbeit feiern. In ihrem Grußwort betonte sie, dass „diese Auszeichnung der Dank und die Anerkennung für das Wirken der Einrichtungen ist, da sie jeden Tag am Zusammenwachsen unserer Europastadt gearbeitet haben und weiterhin daran arbeiten. Darum gratulieren wir im Namen der Europastadt Görlitz/Zgorzelec den Erzieherinnen und Erziehern sowie allen Wegbegleitern der beiden

Einrichtungen und möchten unseren höchsten Respekt für das jahrelange Engagement aussprechen.“

Traditionell trafen sich die deutschen und polnischen Abgeordneten und Stadtoberhäupter auf der Mitte der Brücke Johannes Paul II über der Neiße, um die politische und gesellschaftliche Zusammenarbeit der beiden Städte zu symbolisieren. Danach wurde zum Festakt in das Kulturhaus Dom Kultury der diesjährigen Ausrichterstadt Zgorzelec geladen.

Die festliche Gemeinsame Stadtratssitzung im Zgorzelecer Dom Kultury fand im Beisein hochrangiger Vertreter aus Politik, Wirtschaft, Kirche und Zivilgesellschaft der Städte Görlitz und Zgorzelec statt. Die Vorsitzende des Stadtrates der Stadt Zgorzelec Katarzyna Murmyło begrüßte die anwesenden Gäste der Sitzung. Neben dem stellvertretenden Bürgermeister der Stadt Zgorzelec

Radosław Baranowski war auch der Görlitzer Bürgermeister Dr. Michael Wieler in Vertretung des Oberbürgermeisters Siegfried Deinege dabei.

Als ein Tagesordnungspunkt der Sitzung stand in diesem Jahr der Öffentliche Personennahverkehr in der Europastadt.

Dazu referierten Andreas Trillmich, Geschäftsführer der Görlitzer Verkehrsbetriebe sowie der stellvertretende Bürgermeister der Stadt Zgorzelec Radosław Baranowski.

(Fotos: Florian Krättschmer)



Das Präsidium der Gemeinsamen Stadtratssitzung (v. l. Bürgermeister Dr. Michael Wieler, stellv. Bürgermeister von Zgorzelec Radoslaw Baranowski, Vorsitzende des Stadtrates der Stadt Zgorzelec Katarzyna Murmyło sowie weitere Mitglieder des Zgorzelecer Stadtrates)



Andreas Trillmich, Geschäftsführer der Görlitzer Verkehrsbetriebe GmbH, bei seinem Vortrag zum ÖPNV in der Europastadt



Die Preisträgerinnen des Ehrentitels „Für Verdienste um die Europastadt Görlitz/Zgorzelec“: v. l. Frau Rączkowska vom Zgorzelecer Kindergarten „Nummer 2“, Hannelore Seeliger, Leiterin Martina Hildebrandt und Heike Napp vom Kinderhaus „Zwergenhaus“

## Vorschläge für „Meridian des Ehrenamtes“ 2019 können eingereicht werden

Alljährlich ehrt die Stadt Görlitz ehrenamtlich tätige Personen, die eine für das Gemeinwesen bedeutende, gemeinnützige Aufgabe in Verbänden, Vereinen, Kirchgemeinden, Bürgerinitiativen und Selbsthilfegruppen erfüllen und sich durch vorbildliches bürgerschaftliches Engagement auszeichnen. Mit dem „Meridian des Eh-

renamtes“ können bis zu fünf Personen ausgezeichnet werden. Die Ehrung erfolgt jährlich anlässlich des „Tag des Ehrenamtes“ im Zeitraum um den 5. Dezember und wird vom Oberbürgermeister vorgenommen.

Personen, die für würdig befunden werden, diese Auszeichnung zu erhalten, sind

bis **31. August 2019** dem Oberbürgermeister vorzuschlagen.

Für die Vollständigkeit des Antrages wird der **Name, die Adresse und das Geburtsdatum** der Person, die Sie vorschlagen wollen sowie eine ausführliche Begründung benötigt.

Vorschläge können an **Stadtverwaltung Görlitz Büro des Oberbürgermeisters Untermarkt 6 – 8 02826 Görlitz** bzw. per E-Mail: **presse@goerlitz.de** eingereicht werden



## Einstellung Dienstbetrieb in der Stadtverwaltung am 31. Mai

Am Freitag, dem 31. Mai, ein Tag nach Himmelfahrt, ist in der Stadtverwaltung der Dienstbetrieb bis auf wenige Ausnahmen eingestellt.

Es haben an diesem Tag folgende städtische Einrichtungen zu folgenden Zeiten geöffnet:

**Friedhofsverwaltung:**  
von 09:00 bis 12:00 Uhr

**Stadtbibliothek:**  
von 10:00 bis 19:00 Uhr

**Standesamt:**  
Anzeige Sterbefälle  
von 09:00 bis 11:00 Uhr, Eheschließungen werden wie an-

gemeldet vom Standesamt durchgeführt.

**Görlitzer Sammlungen für Geschichte und Kultur:**

Die Häuser des Kulturhistorischen Museums (Barockhaus Neißstraße 30, Kaisertrutz und Reichenbacher Turm) sind

regulär geöffnet: Dienstag bis Donnerstag 10:00 bis 17:00 Uhr, Freitag bis Sonntag 10:00 bis 18:00 Uhr sowie zusätzlich am Pfingstmontag, 10. Juni 2019, von 10:00 bis 17:00 Uhr. Die OLB ist am 31. Mai geschlossen.

## Nachwahlen von Bürgerräten in Stammtischsitzungen

Die Koordinatorin der Bürgerbeteiligung Silke Baenisch informiert, dass weitere Nachwahlen in den Bürgerräten anstehen.

Der Bürgerrat **Innenstadt Ost** lädt zur öffentlichen Stammtischsitzung **am Dienstag, dem**

**28. Mai 2019, um 19:00 Uhr** in den Saal der Komm Wohnen GmbH, Konsulstraße 65 ein. Die nächste öffentliche Stammtischsitzung des **Bürgerrates Weinhübel** ist **am Mittwoch, dem 5. Juni 2019, um 18:00 Uhr** im Mehrgenerationenhaus Wein-

hübel, Landheimstraße 8. An beiden Tagen wird die Nachwahl von weiteren Kandidaten für den Bürgerrat Thema der Tagesordnung sein.

Interessierte Einwohnerinnen und Einwohner des jeweiligen Beteiligungsraumes sind herz-

lich eingeladen, an der Stammtischsitzung teilzunehmen und die Nachwahl zu unterstützen.



## Bürgerräte für Rauschwalde und Südstadt nachgewählt

In den Stammtischsitzungen der Bürgerräte Rauschwalde und Südstadt wurden am 3. April 2019 erfolgreich Nachwahlen zum Bürgerrat durchgeführt.

Für den Bürgerrat Rauschwalde kandidierte Herr Alrik Tesch. Er möchte sich lokal in seinem

Wohnquartier einbringen und die guten Ideen des Bürgerrates vorantreiben. Herr Tesch wurde mit einer Enthaltung gewählt. Der Bürgerrat Rauschwalde ist nunmehr mit sechs Ehrenamtlichen aktiv. Nach dem Ausscheiden von Ulrich

Kubiczak kandidierte Steffen Grundmann in der Südstadt für das Amt als Bürgerrat. Herr Grundmann bringt sich aktiv in der Südstadt ein. Ihn interessiert vor allem der Austausch mit den Menschen in seiner Wohnumgebung, um Verbes-

serungen derselben im Kleinen wie im Großen vorantreiben zu können.



## Bereitstellung von Parkflächen zum Zwecke der Nutzung für stationsbasierte Carsharingfahrzeuge

Durch das Carsharing wird die Nutzung moderner und umweltfreundlicher Fahrzeuge durch eine Vielzahl von Nutzern gefördert. Dies hat in der Regel positive Effekte auf Parksuchverkehr und Parkraumbedarf und führt in der Folge zu Entlastung des ruhenden und fließenden Verkehrs und damit zu einem Rückgang von

Lärm, Energieverbrauch, Abgasen und Feinstaub.

Die Schaffung von attraktiven Parkgelegenheiten für Carsharing-Fahrzeuge fördert die Attraktivität der Innenstädte und die Aufenthaltsqualität. Wie Studien des Bundesverbandes Carsharing ergeben haben, ersetzt jedes stationsbasierte Carsharing-Fahr-

zeug zwischen 8 und 20 private Pkw. Demnach wird deutlich mehr Straßenraum frei gemacht, als die Carsharing Fahrzeuge selbst beanspruchen. Die Stadt Görlitz sieht Carsharing deshalb als einen wichtigen Baustein einer nachhaltigen Mobilität und stellt aus diesem Grund 13 Parkflächen an 6 Standorten im öffentlichen

Verkehrsraum zum Zwecke der Nutzung für stationsbasierte Carsharingfahrzeuge bereit.

Weitere Informationen sind auf der Homepage der Stadt Görlitz unter der Adresse <https://www.goerlitz.de/Bekanntmachungen.html> sowie auf Seite 13 des vorliegenden Amtsblattes veröffentlicht.

## Förderbescheid für Zweifelhalle eingegangen

Mit Bescheid vom 25. April 2019 (eingegangen 02.05.2019) erhielt die Stadt Görlitz von der SAB die Information, dass zur Finanzierung der Zweifelhalle an der Hugo-Keller-Straße die beantragten Mehrkosten als för-

derfähig anerkannt wurden und die Förderung um 1,1 Mio. EUR auf 5,45 Mio. EUR erhöht wird. Oberbürgermeister Siegfried Deinege freut sich sehr über diesen Bescheid. „Dies stellt eine enorme Erleichterung für

die Stadt Görlitz dar. Die sachliche Bewertung unserer Anträge durch SAB und SIB hat zu dieser für die Stadt Görlitz wichtigen Erhöhung der Fördermittel geführt. Danke dafür.“ In den nächsten Tagen wird seitens der Verwaltung

der Bescheid bewertet und mit dem Finanzierungsbeschluss abgeglichen. OB Deinege wird zur Information der Stadträte dieses Thema am 22. Mai 2019 auf die Tagesordnung des Verwaltungsausschusses setzen.



## Beschlüsse des Stadtrates vom 02.05.2019

### Beschluss-Nr.: STR/0550/14-19

1. Der Stadtrat beschließt die Beendigung des Aufstellungsverfahrens für den Bebauungsplan Nr. 24 „Pontestraße/Grüner Graben/Heilige-Grab-Straße/Hohe Straße“.
2. Der Stadtrat beschließt die Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses vom 23.04.1992.
3. Der Beschluss ist ortsüblich bekannt zu machen.

### Beschluss-Nr.: STR/0551/14-19

1. Der Stadtrat beschließt die Beendigung des Aufstellungsverfahrens für den vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 22 „Elektrofachmarkt und Bürogebäude Bahnhofstraße“.
2. Der Stadtrat beschließt die Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses vom 31.05.2001.
3. Der Beschluss ist ortsüblich bekannt zu machen.

### Beschluss-Nr.: STR/0559/14-19

Die zwischen der S 128/Berzdorfer Straße und dem unteren Rundweg liegende Straßen- bzw. Wegeverbindung erhält entsprechend der Darstellung im Lageplan die Bezeichnung „Am Wasserschloss“.

*Der Lageplan kann im Büro des Stadtrates eingesehen werden.*

### Beschluss-Nr.: STR/0560/14-19

Die im Industrie- und Gewerbegebiet Hagenwerder bisher als Nickrischer Straße bezeichnete westliche Stichstraße erhält entsprechend der Darstellung im Lageplan die neue Bezeichnung „An der Pließnitz“.

*Der Lageplan kann im Büro des Stadtrates eingesehen werden.*

### Beschluss-Nr.: STR/0562/14-19

1. Der Stadtrat beschließt die Mittelverwendung in Höhe von 70,0 T€ aus dem Pauschalengesetz 2018 gemäß Anlage 1.
2. Der Stadtrat beschließt die Einordnung der Mittelverwendung in den Doppelhaushalt 2019/2020 sowie den Mittelvorgriff 2019.

*Die Anlage kann im Büro des Stadtrates eingesehen werden.*

### Beschluss-Nr.: STR/0564/14-19

1. Der Stadtrat beschließt die Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses vom 26.01.2012.
2. Der Beschluss ist ortsüblich bekannt zu machen.

### Beschluss-Nr.: STR/0565/14-19

1. Der Stadtrat beschließt die Beendigung des Aufstellungsverfahrens für den vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 24 „Gewerbehof Bautzener Straße 50-54“.
2. Der Stadtrat beschließt die Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses vom 29.08.2002.
3. Der Beschluss ist ortsüblich bekannt zu machen.

### Beschluss-Nr.: STR/0566/14-19

1. Der Stadtrat beschließt die Einleitung eines Verfahrens für die 3. Änderung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 09 „Autohaus Nieskyer Straße“. Der Geltungsbereich des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes umfasst das Grundstück: Gemarkung Görlitz, Flur 34, Flurstück 15/8.
2. Die Aufstellung erfolgt im vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB
3. Planungsziel ist die Veränderung der Nutzungen gegenüber der bisherigen Planfassung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes wie folgt:
  - GE 2 – Ergänzung eines Werkstattbereiches zur Kfz-Aufbereitung und einer nichtöffentlichen Waschkabine
  - GE 3 – Ausstellungs- und Präsentationsfläche sowie Möglichkeit der Errichtung eines Ausstellungs- und Präsentationsraumes
  - GE 4 – Errichtung eines Kfz-Prüfstützpunktes.

4. Der Stadtrat billigt den Entwurf der 3. Änderung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 09 „Autohaus Nieskyer Straße“, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A), den textlichen Festsetzungen (Teil B) sowie der Begründung für das in Punkt 1 benannte Grundstück.
5. Der Entwurf der Planzeichnung, der textlichen Festsetzungen und der Begründung ist nach § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich auszulegen. Die beteiligten Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sind von der Auslegung zu benachrichtigen.
6. Der Beschluss ist nach § 2 Abs. 1 Satz 2 und § 3 Abs. 2 BauGB ortsüblich bekannt zu machen.

### Beschluss-Nr.: STR/0567/14-19

1. Der Stadtrat beauftragt den Oberbürgermeister, die Geschäftsführung der EGZ GmbH mit der Aufgabe zu betrauen, einen Workshop unter dem Arbeitstitel „Digitale Stadt 4,0“ mit Akteuren des wirtschaftlichen, wissenschaftlichen und gesellschaftlichen Lebens der Stadt zu organisieren, in dem Ideen zur digitalen Zukunft von Görlitz als Mittelpunkt des Landkreises entwickelt werden.
2. Diese Ergebnisse sollen als Antragsgrundlage für eine fundierte Konzeptentwicklung im Rahmen der sogenannten Lausitz-Initiative dienen und die Voraussetzung für Investitionen in eine innovative digitale Infrastruktur schaffen.

### Beschluss-Nr.: STR/0568/14-19

1. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, den Haushaltsplan 2019/2020 und folgende nach Beschluss auf der Homepage der Stadt einzustellen.
2. Der jeweils kommende Haushaltsplanentwurf wird zeitgleich mit dem Zeitpunkt der Auslegung auf der Homepage der Stadt veröffentlicht.

### Beschluss-Nr.: STR/0569/14-19

1. Der Stadtrat beauftragt den Oberbürgermeister mit der Erarbeitung und technischen Umsetzung von Bildungs- und Informationsmedien zur Ausstattung des Kulturforums Görlitzer Synagoge als Projektpartner gemeinsam mit dem Förderkreis Görlitzer Synagoge e. V. im Rahmen des beantragten INTERREG Projektes „Lernen und verstehen - Zukunft durch Erinnerung“ in Leadpartnerschaft der Stiftung Erinnerung, Bildung, Kultur.
2. Der Stadtrat beschließt die Aufnahme des Projektes entsprechend Anlage 3 in den städtischen Haushalt.
3. Der Stadtrat beschließt einen Mittelvorgriff in Höhe von 67.500,00 EUR für das Jahr 2019 vorbehaltlich der Projektentscheidung. Die Anlage kann im Büro des Stadtrates eingesehen werden.

### Beschluss-Nr.: STR/0572/14-19

1. Der Zuschlag für die Leistungen Sanierung und Umbau der Furnierhalle zu einem Jugend- und Soziokulturellem Zentrum, Conrad-Schiedt-Str. 23 in Görlitz für das Los 20 – Heizungs- und Sanitärinstallation wird auf das Angebot des Unternehmens Heizung & Sanitär Löbau GmbH aus Löbau zu einem Bruttoangebotspreis i. H. von 189.295,42 EUR ohne Wartung erteilt.
2. Der Stadtrat beschließt einen Mittelvorgriff für das Gesamtprojekt auf den Haushalt 2019 in Höhe von insgesamt 813.100,- € zur Vergabe weiterer Bauleistungen.

### Beschluss-Nr.: STR/0573/14-19

1. Der Zuschlag für die Leistungen Sanierung und Umbau der Furnierhalle zu einem Jugend- und Soziokulturellem Zentrum, Conrad-Schiedt-Str. 23 in Görlitz für das Los 21 – Lüftungsinstallation wird auf das Angebot des Unternehmens G & K Gebäudetechnik GmbH Zittau aus Zittau zu einem Bruttoangebotspreis i. H. von 203.115,40 EUR ohne Wartung erteilt.



2. Der Stadtrat beschließt einen Mittelvorgriff für das Gesamtprojekt auf den Haushalt 2019 in Höhe von insgesamt 813.100,- € zur Vergabe weiterer Bauleistungen.

**Beschluss-Nr.: STR/0574/14-19**

1. Der Zuschlag für die Leistungen Sanierung und Umbau der Furnierhalle zu einem Jugend- und Soziokulturellem Zentrum, Conrad-Schiedt-Str. 23 in Görlitz für das Los 22 - Gebäudeautomation wird auf das Angebot des Unternehmens Kieback & Peter GmbH & Co. KG aus Dresden zu einem Bruttoangebotspreis i. H. von 40.330,98 EUR ohne Wartung erteilt.
2. Der Stadtrat beschließt einen Mittelvorgriff für das Gesamtprojekt auf den Haushalt 2019 in Höhe von insgesamt 813.100,- € zur Vergabe weiterer Bauleistungen.

**Beschluss-Nr.: STR/0575/14-19**

1. Der Zuschlag für die Leistungen Sanierung und Umbau der Furnierhalle zu einem Jugend- und Soziokulturellem Zentrum, Conrad-Schiedt-Str. 23 in Görlitz für das Los 23 – Elektroinstallation wird auf das Angebot des Unternehmens EBS Elektroinstallation- und Blitzschutzservice GmbH aus Görlitz zu einem Bruttoangebotspreis i. H. von 206.428,56 EUR ohne Wartung erteilt.
2. Der Stadtrat beschließt einen Mittelvorgriff für das Gesamtprojekt auf den Haushalt 2019 in Höhe von insgesamt 813.100,- € zur Vergabe weiterer Bauleistungen.

**Beschluss-Nr.: STR/0576/14-19**

1. Der Zuschlag für die Leistungen Sanierung und Umbau der Furnierhalle zu einem Jugend- und Soziokulturellem Zentrum, Conrad-Schiedt-Straße 23 in Görlitz hier für das Los 25 – Sanierung Außenfenster wird auf das Angebot des Unternehmens Fuchs + Girke Bau- und Denkmalpflege GmbH aus Ottendorf-Okrilla zu einem Bruttoangebotspreis i. H. von 123.163,04 EUR erteilt.

2. Der Stadtrat beschließt einen Mittelvorgriff für das Gesamtprojekt auf den Haushalt 2019 in Höhe von insgesamt 813.100,- € zur Vergabe weiterer Bauleistungen.

**Beschluss- STR/0577/14-19**

1. Der Zuschlag für die Leistungen Sanierung und Umbau der Furnierhalle zu einem Jugend- und Soziokulturellem Zentrum, Conrad-Schiedt-Str. 23 in Görlitz für das Los 11 – Außenfenster/ Außentüren wird auf das Angebot des Unternehmens Freund Metallbau GmbH aus Kubschütz zu einem Bruttoangebotspreis i. H. von 330.584,44 EUR brutto erteilt.
2. Der Stadtrat beschließt einen Mittelvorgriff für das Gesamtprojekt auf den Haushalt 2019 in Höhe von insgesamt 813.100,- € zur Vergabe weiterer Bauleistungen.

**Beschluss-Nr.: STR/0578/14-19**

1. Der Zuschlag für die Leistungen Sanierung und Umbau der Furnierhalle zu einem Jugend- und Soziokulturellem Zentrum, Conrad-Schiedt-Str. 23 in Görlitz für das Los 13 – Innenputz wird auf das Angebot des Unternehmens Baubetrieb Thamm aus Görlitz zu einem Bruttoangebotspreis i. H. von 85.321,37 EUR brutto erteilt.
2. Der Stadtrat beschließt einen Mittelvorgriff für das Gesamtprojekt auf den Haushalt 2019 in Höhe von insgesamt 813.100,- € zur Vergabe weiterer Bauleistungen.

**Beschluss-Nr.: STR/0579/14-19**

1. Der Zuschlag für die Leistungen Sanierung und Umbau der Furnierhalle zu einem Jugend- und Soziokulturellem Zentrum, Conrad-Schiedt-Str. 23 in Görlitz für das Los 14 - Trockenbau wird auf das Angebot des Unternehmens Baubetrieb Thamm aus Görlitz zu einem Bruttoangebotspreis i. H. von 171.919,60 € brutto erteilt.
2. Der Stadtrat beschließt einen Mittelvorgriff für das Gesamtprojekt auf den Haushalt 2019 in Höhe von insgesamt 813.100,- € zur Vergabe weiterer Bauleistungen.

## Öffentliche Bekanntmachung über die Erteilung einer Baugenehmigung zur Zustellung an mehr als 20 Eigentümer benachbarter Grundstücke (Nachbarn)

Die Große Kreisstadt Görlitz als untere Bauaufsichtsbehörde macht gemäß § 70 Abs. 3 Satz 3 und 4 der Sächsischen Bauordnung (SächsBO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 11.05.2016 (SächsGVBl. S. 186), zuletzt geändert durch Gesetz vom 11.12.2018 (SächsGVBl. S. 706), Folgendes bekannt:

Für das Bauvorhaben

Errichtung einer weiteren Parkdeckebene mit 24 Stellplätzen auf der schon bestehenden Stellplatzanlage (BG-Nr. 451/2012), Erschließung über Pkw-Aufzug, Errichtung eines Wohngebäudes als Eckhaus mit 2 Wohneinheiten, Wiederbebauung des Eckgrundstückes

auf dem Grundstück

Rosenstraße 3/Jüdenstraße 12 - 18 in 02826 Görlitz, Gemarkung Görlitz, Flur 45, Flurstücke 1053, 1054, 1055, 401, 402, 403 wurde mit Bescheid vom 05.04.2019 nachträglich die **Baugenehmigung Nr. 96/2019, Az.: 632.2- 6482/17/63/du-lau**, erteilt. Der verfügende Teil der Baugenehmigung hat folgenden Inhalt:

### 1.0 Feststellungen/Entscheidungen

- 1.1 Die Genehmigung zur Errichtung einer weiteren Parkdeckebene mit 24 Stellplätzen auf der schon bestehenden Stellplatzanlage (BG-Nr. 451/2012), Erschließung über PKW-Aufzug und Errichtung eines Wohngebäudes als Eckhaus mit 2 Wohneinheiten, Wiederbebauung des Eckgrundstückes, Rosenstraße 3/Jüdenstraße 12 - 18 in 02826 Görlitz (Gemarkung Görlitz, Flur 45, Flurstücke 1053, 1054, 1055, 401, 402, 403) wird nachträglich erteilt.

- 1.2 Die Genehmigung erfolgt nachträglich, da mit der Ausführung des genehmigungspflichtigen Vorhabens bereits begonnen wurde.
- 1.3 Der am 04.03.2019 verhängte Baustopp gilt mit Erteilung dieser Baugenehmigung als erledigt.
- 1.4 Die denkmalschutzrechtliche Zustimmung für die beantragte Maßnahme wird im Einvernehmen mit dem Landesamt für Denkmalpflege erteilt.
- 1.5 Das Bauvorhaben liegt im Geltungsbereich der Erhaltungssatzung „Historische Altstadt“ nach § 172 Baugesetzbuch (BauGB). Eine entsprechende Genehmigung gilt mit dieser Baugenehmigung als erteilt.
- 1.6 Der Nutzerkreis des Parkhauses ist gemäß Punkt 3 der Erklärung des Entwurfsverfassers vom 19.12.2018 (Posteingang 10.01.2019) eingeschränkt.
- 1.7 Gemäß § 49 Abs. 1 Sächsische Bauordnung (SächsBO) in Verbindung mit Nr. 49 Verwaltungsvorschrift zur Sächsischen Bauordnung (VwVSächsBO) und der Richtzahlentabelle entsteht ein Mehrbedarf von 2 notwendigen PKW-Stellplätzen, welche auf dem Baugrundstück (Gemarkung Görlitz, Flur 45, Flurstück 402) errichtet werden.

### 2.0 Auflagen

*Stadtverwaltung Görlitz, Amt für Stadtentwicklung, Sachgebiet Bauordnung*



- 2.1 Die der Brandschutzprüfung zugrunde liegenden Unterlagen sowie der Prüfbericht Nr. 19/018B-01 vom 21.01.2019 zur Prüfung des Brandschutznachweises des Prüffingeneurs Dipl.-Ing. Burkhard Borchert sowie nachfolgende Prüfberichte sind Bestandteil der Bauvorlagen. Die im Prüfbericht unter '10. Prüfbemerkungen' genannten Punkte 10.1 bis 10.9 werden zu Auflagen dieser Baugenehmigung erhoben. Die Realisierung der beauftragten Maßnahmen wird durch den Prüffingeneur überwacht.  
*Stadtverwaltung Görlitz, Amt für Stadtentwicklung, Sachgebiet Städtebau*
- 2.2 Die Farbgestaltung der Fassaden erfolgt auf der Grundlage des Farbleitplanes der Stadt Görlitz sowie der objektbezogenen Farbtonkarte, die über die untere Denkmalschutzbehörde ausgereicht wird (Erhaltungssatzung nach § 172 BauGB).  
*Stadtverwaltung Görlitz, Amt für Stadtentwicklung, Sachgebiet Denkmalschutz*
- 2.3 Archäologie  
Vor Beginn der Erschließungs- und Bauarbeiten müssen durch das Landesamt für Archäologie im von Bautätigkeit betroffenen Areal archäologische Grabungen durchgeführt werden. Auftretende Befunde und Funde sind sachgerecht auszugraben und zu dokumentieren.
- 2.4 Fassaden
  - 2.4.1 Außenputz  
Die Oberfläche der Gebäudefassaden ist mit einem glatt ausgeriebenen Oberputz zu versehen.
  - 2.4.2 Farbgestaltung  
Die Farbgestaltung der Fassaden einschließlich der Umfassungsmauern des Parkdecks wird mit der Farbtonkarte festgelegt und ist entsprechend auszuführen. Die Farbtonkarte ist Bestandteil der Genehmigung und wird nachgereicht.
  - 2.4.3 Einfahrtstor
    - 2.4.3.1 Die Toröffnung des Einfahrtstores ist auf das Maß von  $b = 4,00 \text{ m} \times h = 2,30 \text{ m}$  zu reduzieren, welches aus den dargestellten Schleppkurven (lt. Grundriss EG – Zu- und Ausfahrtssituation, 21.08.2018) und den möglichen Durchfahrthöhen im Gebäude (lt. Plan „Schnitte“, 21.08.2018) resultiert.
    - 2.4.3.2 Die Gestaltung des Torverschlusses (Gitter) ist mindestens drei Wochen vor Ausführungsbeginn durch Vorlage einer Ausführungsplanung oder anderer geeigneter Unterlagen den Denkmalbehörden zur schriftlichen Genehmigung vorzulegen.
  - 2.4.4 Eingangstüren EG Rosenstraße
    - 2.4.4.1 Die beiden Eingangstüren an der Rosenstraße sind entsprechend der Gestaltung der umgebenden Kulturdenkmale als geschlossenes Türblatt herzustellen.

- 2.4.4.2 Die Gestaltung der beiden Türblätter ist vor Ausführungsbeginn durch Vorlage einer Ausführungsplanung oder anderer geeigneter Unterlagen den Denkmalbehörden zur schriftlichen Genehmigung vorzulegen.
- 2.4.5 Fenster
  - 2.4.5.1 Die Fenster sind als Holzfenster, in der Ausführung der umgebenden Kulturdenkmale entsprechend als zweiflügeliges Stulpfenster mit am Flügelrahmen angebrachtem Wetterschenkel herzustellen.
  - 2.4.5.2 Bei Einbau der Fenster ist darauf zu achten, dass der Fensterrahmen jeweils nur in einer Breite von max. 1 cm in der Fassade sichtbar ist.
- 2.5 Dachflächen
  - 2.5.1 Die geneigten Dachflächen des Vorderhauses sind mit einer den umgebenden Kulturdenkmalen entsprechenden Ziegeldeckung (Biberschwanz, Segmentschnitt, Kleinformat, gerillt) einzudecken.
  - 2.5.2 Die Farbigkeit der Dacheindeckung ist rechtzeitig vor Baubeginn mit den Denkmalbehörden abzustimmen.

**3.0 Auflagenvorbehalt**

Die nachträgliche Änderung oder Ergänzung sowie Aufnahme weiterer Auflagen bleibt beim Vorliegen neuer Erkenntnisse, insbesondere durch Auffinden bauhistorisch wertvoller Befunde, vorbehalten (§ 72 Abs. 3 SächsBO).

**Rechtsbehelfsbelehrung:**

Gegen die bekanntgemachte Baugenehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich, in elektronischer Form nach § 3a Abs. 2 des Verwaltungsverfahrensgesetzes oder zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Görlitz, (Postanschrift: Postfach 30 01 31 oder 30 01 41, 02806 Görlitz), Hauptsitz: Untermarkt 6 - 8, 02826 Görlitz einzulegen.

*Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung: Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen.*

**Hinweise:**

Die Bekanntmachung erfolgt am 21.05.2019 im Amtsblatt der Stadt Görlitz; die Zustellung an die Nachbarn gilt mit dem Tag der Bekanntmachung als bewirkt (§ 70 Abs. 3 Satz 5 SächsBO). Die Bauakten können in der Stadtverwaltung Görlitz, Gebäude Jägerkaserne, Hugo-Keller-Straße 14, Zimmer 167, während der Sprechzeiten eingesehen werden.

Gez.  
i. A.  
Wilke  
Leiter des Amtes für Stadtentwicklung

**Öffentliche Zustellung**

Öffentliche Zustellung durch öffentliche Bekanntmachung gemäß §§ 1 und 4 des Gesetzes zur Regelung des Verwaltungsverfahrens- und Verwaltungszustellungsrechts für den Freistaat Sachsen (SächsVwVfZG) i. V. m. § 41 Abs. 5 Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG), § 10 Verwaltungszustellungsgesetz (VwZG) und § 1 Bekanntmachungssatzung der Stadt Görlitz.

Für nachfolgende Personen liegt das unten aufgeführte Schreiben zur Abholung in der Stadtverwaltung Görlitz, SG Steuer- und Kassenverwaltung, Untermarkt 17/18, Zimmer 1, in Görlitz bereit. Durch diese öffentliche Zustellung können Fristen in Gang gesetzt werden, nach deren Ablauf Rechtsverluste drohen können.

| Bescheiddatum | Aktenzeichen | Abgabepflichtige/r | letzte bekannte Anschrift |
|---------------|--------------|--------------------|---------------------------|
|               |              |                    |                           |
|               |              |                    |                           |
|               |              |                    |                           |

Aus dieser öffentlichen Zustellung ist **keine** Aussage ableitbar, dass es sich bei den betroffenen Personen um Schuldner handelt.



## Öffentliche Zustellung

Öffentliche Zustellung durch öffentliche Bekanntmachung gemäß § 4 des Gesetzes zur Regelung des Verwaltungsverfahrens- und Verwaltungszustellungsrechts für den Freistaat Sachsen (Sächs-VwVfZG), § 10 Verwaltungszustellungsgesetz (VwZG) und § 1 Bekanntmachungssatzung der Stadt Görlitz.

Für nachfolgende Pflichtige liegt ein Schreiben zur Abholung in der Stadtverwaltung Görlitz, SG Steuer- und Kassenverwaltung, (Zimmer-Nr. entnehmen Sie bitte der nachfolgenden Übersicht), Untermarkt 6-8 in 02826 Görlitz bereit. Durch diese öffentliche Zustellung können Fristen in Gang gesetzt werden, nach deren Ablauf Rechtsverluste drohen können.

| Zimmer | Bescheiddatum | Kassenzeichen | Pflichtige/r | letzte/r bekannte/r Anschrift/Sitz |
|--------|---------------|---------------|--------------|------------------------------------|
| ■      | ■             | ■             | ■            | ■                                  |
| ■      | ■             | ■             | ■            | ■                                  |
| ■      | ■             | ■             | ■            | ■                                  |
| ■      | ■             | ■             | ■            | ■                                  |
| ■      | ■             | ■             | ■            | ■                                  |
| ■      | ■             | ■             | ■            | ■                                  |

Aus dieser öffentlichen Zustellung ist **keine** Aussage ableitbar, dass es sich bei den betroffenen Pflichtigen um Schuldner handelt.

## Immobilienausschreibung A-Nr. 68/01/2019

### Teilfläche aus dem Flurstück 848/5 Flur 45 Gemarkung Görlitz Nordöstlich von Friedhofstraße 9 – angrenzend zum Ölberggarten

Das Grundstück liegt im Stadtteil Nikolaivorstadt der Großen Kreisstadt Görlitz. Die unvermessene Teilfläche ist mit einem massiven Scheunengebäude sowie einem massiven Taubenturm bebaut. Derzeit werden die Gebäude nicht mehr genutzt und befinden sich in einem vernachlässigten und stark geschädigten Zustand. Das Grundstück liegt nicht in einem Sanierungsgebiet.

**Grundstücksgröße: ca. 1.640 qm**

### Das Mindestgebot beträgt 20.500,00 EUR

Weitere Auskünfte zum Grundstück erteilt:  
SG Verwaltung

Frau Köhler, Tel.-Nr. 03581 672015

Das Exposé kann bei Frau Köhler abgefordert oder im Internet unter: [https://www.goerlitz.de/Ausschreibungen\\_Immobilien-1.html](https://www.goerlitz.de/Ausschreibungen_Immobilien-1.html) heruntergeladen werden.

Bitte senden Sie Ihr Gebot für das Grundstück und einen entsprechenden Finanzierungsnachweis verschlossen in einem zweiten Umschlag, der mit der Beschriftung „Gebot Teilfläche Ölberggarten“ zu versehen ist, bis zum **31.05.2019** (Einsendeschluss ist der Stempel des Eingangsdatums) an die

Stadtverwaltung Görlitz  
Bau- und Liegenschaftsamt  
Sachgebiet Verwaltung  
Postfach 30 01 31  
02806 Görlitz

Die gesonderten Umschläge bleiben bis zum jeweiligen Ablauf der Fristen verschlossen. Die Eröffnung erfolgt durch die Stadtverwaltung Görlitz ohne Beteiligung der Bieter.

## Öffentliche Zustellung

Öffentliche Zustellung durch öffentliche Bekanntmachung gemäß § 3 Abs. 1 Pkt. 3b Sächsisches Kommunalabgabengesetz (SächsKAG) i. V. m. § 122 Abs. 5 Abgabenordnung (AO), § 4 Gesetz zur Regelung des Verwaltungsverfahrens- und Verwaltungszustellungsrechts für den Freistaat Sachsen (SächsVwVfZG), § 10 Verwaltungszustellungsgesetz (VwZG) und § 1 Bekanntmachungssatzung der Stadt Görlitz.

Für nachfolgende Pflichtige liegt ein Bescheid zur Abholung in der Stadtverwaltung Görlitz, SG Steuer- und Kassenverwaltung, Untermarkt 17/18 (Zimmer-Nr. entnehmen Sie bitte der Übersicht) in 02826 Görlitz bereit. Durch diese öffentliche Zustellung können Fristen in Gang gesetzt werden, nach deren Ablauf Rechtsverluste drohen können.

| Zimmer | Bescheiddatum | Kassenzeichen | Pflichtige/r | letzte/r bekannte/r Anschrift/Sitz |
|--------|---------------|---------------|--------------|------------------------------------|
| ■      | ■             | ■             | ■            | ■                                  |
| ■      | ■             | ■             | ■            | ■                                  |
| ■      | ■             | ■             | ■            | ■                                  |
| ■      | ■             | ■             | ■            | ■                                  |

Aus dieser öffentlichen Zustellung ist **keine** Aussage ableitbar, dass es sich bei den betroffenen Pflichtigen um Schuldner handelt.





## Bekanntmachung der Stadt Görlitz über die Einleitung eines Verfahrens für die 3. Satzungsänderung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 09 „Autohaus Nieskyer Straße“ sowie Bekanntmachung der Auslegung des Entwurfes der 3. Satzungsänderung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 09 „Autohaus Nieskyer Straße“

Der Stadtrat der Stadt Görlitz hat in seiner Sitzung am 02.05.2019 die Einleitung eines Verfahrens für die 3. Satzungsänderung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 09 beschlossen. Planungsziel ist die Veränderung der Nutzungen gegenüber der bisherigen Planfassung wie folgt:

- GE 2 – Ergänzung eines Werkstattbereiches zur Kfz-Aufbereitung und einer nichtöffentlichen Waschhalle
- GE 3 – Ausstellungs- und Präsentationsfläche sowie Möglichkeit der Errichtung eines Ausstellungs- und Präsentationsraumes, anstelle des bisher vorgesehenen Kfz-Stützpunktes mit Waschhalle
- GE 4 – Errichtung eines Kfz-Prüfstützpunktes, anstelle des bisher vorgesehenen Präsentationsraumes

Der Geltungsbereich des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes umfasst das Grundstück der Gemarkung Görlitz Flur 34, Flurstück 15/8. Das Flurstück liegt im Stadtteil Königshufen, nördlich des Neißeparks.

Die Aufstellung des Bebauungsplanes erfolgt im vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB.

Der Stadtrat billigte am 02.05.2019 den Entwurf der 3. Satzungsänderung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 09 „Autohaus Nieskyer Straße“, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A), den textlichen Festsetzungen (Teil B) sowie der Begründung. Der Entwurf der 3. Satzungsänderung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes wird mit Planzeichnung, Textlichen Festsetzungen und Begründung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB vom

**29.05.2019 bis 02.07.2019**

in der Stadtverwaltung Görlitz, Amt für Stadtentwicklung, SG Städtebau, Hugo-Keller-Straße 14, Erdgeschoss, linker Gang, während folgender Zeiten (Öffnungszeiten)  
Montag bis

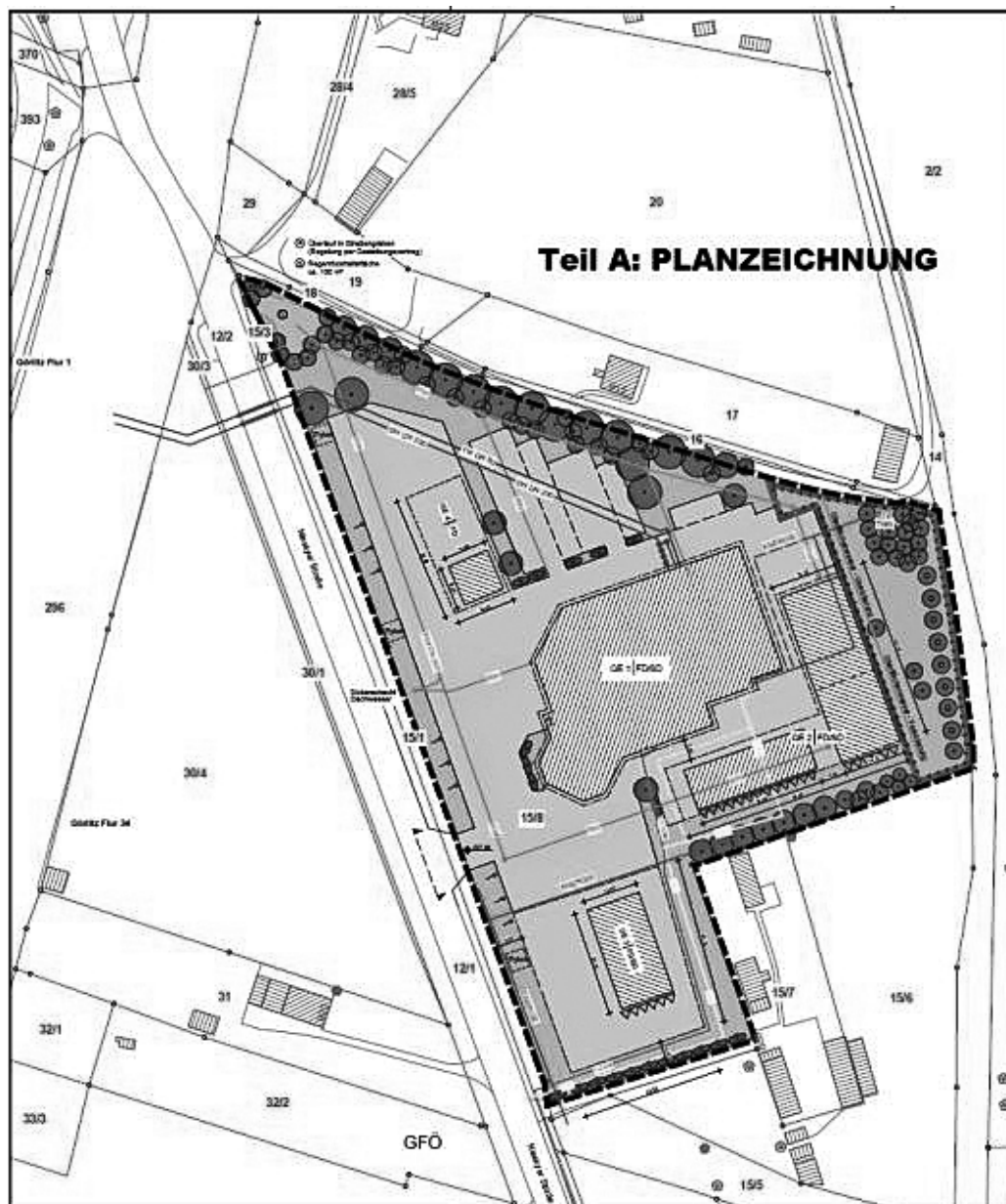
Donnerstag 6:30 – 19:00 Uhr

Freitag 6:30 – 16:00 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich ausgelegt. Die Bekanntmachung ist auch unter <https://www.goerlitz.de/Bekanntmachungen.html> und im Landesportal Sachsen unter dem Link <https://buergerbeteiligung.sachsen.de/portal/goerlitz/startseite> - hier sind auch die Auslegungsunterlagen enthalten - einsehbar.

Von einer Umweltprüfung (UVP) wird gemäß § 13 Abs. 3 BauGB abgesehen. Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches des Bebauungsplans ist im nachfolgenden Übersichtsplan nachrichtlich wiedergegeben. Maßgebend für den Geltungsbereich ist allein die zeichnerische Festsetzung im Bebauungsplan. Während der Auslegungsfrist können von jedermann Bedenken und Anregungen schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den vorhabenbezogenen Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Der Beschluss wird hiermit bekannt gemacht.

Diese Veröffentlichung erscheint am 21.05.2019 im Amtsblatt der Stadt Görlitz.



unmaßstäblich

Stadtgrundkarte: Stadtverwaltung Görlitz

Liegenschaftsdaten: Amt für Vermessungswesen und Flurneuordnung, Landratsamt Görlitz

Planzeichnung: eichler & heinrich Ingenieurbüro GbR



Görlitz, den 08.05.2019

Stadt Görlitz

Der Oberbürgermeister



## Bekanntmachung über die öffentliche Auslegung des Bebauungsplanes BS 10 „Waldsiedlung am Nordstrand“



Der Planungsverband Berzdorfer See hat in seiner Sitzung am 10.08.2015 die Aufstellung des Bebauungsplanes BS 10 „Waldsiedlung am Nordstrand“ beschlossen und am 06.05.2019 erneut den Entwurfs- und Auslegungsbeschluss gefasst.

Der Entwurf in der Planfassung vom 28.02.2018 wurde geändert. Bestandteile der Änderungen sind:

- Änderung des Geltungsbereiches im Bereich der Erschließungsstraße für das SO 1
- Darstellung der inneren Erschließung innerhalb des SO 2 und Markierung der Querungsbereiche am Rundweg
- Flächenausdehnung der externen Kompensationsfläche
- Ergänzung der Biotoptypenkartierung um die externe Kompensationsfläche
- Ergänzung der Ausführungen zum Erfordernis der Bebauung im Gewässerrandstreifen
- Verzicht auf eine Kompensationsmaßnahme auf den Gabionen

Da die vorgenommenen Änderungen die Grundzüge der Planung berühren, wird eine erneute Beteiligung der Behörden und eine erneute öffentliche Auslegung durchgeführt.

Das Plangebiet befindet sich am Berzdorfer See, im Süden der Stadt Görlitz, ca. 5 km vom Stadtzentrum entfernt. Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches des Bebauungsplanes ist im nachfolgenden Übersichtsplan nachrichtlich wiedergegeben.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes umfasst folgende Flurstücke der Gemarkung Deutsch Ossig:

Flur 2: 175/1\*, 194/1\*

Flur 6: 15\*, 31/2\*, 31/3\*, 37, 61\*

(\* teilweise)

Der Entwurf des Bebauungsplanes in der Planfassung vom 12.04.2019 wird mit Planzeichnung, Textlichen Festsetzungen und Begründung gemäß § 4 a Abs. 3 BauGB in Verbindung mit § 3 Abs. 2 BauGB vom

**11.06. – 12.07.2019**

in der Stadtverwaltung Görlitz, Amt für Stadtentwicklung, Sachgebiet Städtebau, Hugo-Keller-Straße 14, Erdgeschoss linker Gang, während folgender Zeiten (Öffnungszeiten)

Montag bis Donnerstag 06:30 – 19:00 Uhr

Freitag 06:30 – 16:00 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich ausgelegt.

Diese Bekanntmachung ist auch unter

<https://www.goerlitz.de/Bekanntmachungen.html>

<http://www.schoenau-berzdorf.de/index.php/schoenau-echo> (Dorfecho)

<https://www.markersdorf.de> (Pfad: Bürger – Rathaus – Bekanntmachungen)

und im Landesportal Sachsen unter dem Link <https://buengerbeteiligung.sachsen.de/portal/goerlitz/startseite> - hier sind auch die Auslegungsunterlagen enthalten - einsehbar.

Es wurde eine Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB durchgeführt. Folgende umweltbezogene Informationen zu den Auswirkungen des Bebauungsplanes auf die Schutzgüter liegen vor:

### Boden und Fläche:

- dauerhafter Verlust von Böden durch Versiegelung
- Vermeidung von Vermischung der Bodenschichten (Trennen der Mineralschicht und Mutterboden) während der Bauphase
- Kompensation für die Bodenversiegelung durch Entsiegelungsmaßnahmen außerhalb des Geltungsbereiches des Vorhabens

- Minimierung des Versiegelungsgrades durch Halbierung der überbaubaren Grundstücksfläche im Vergleich zu der aller ersten Planfassung
- Stellungnahme der Stadt Görlitz, Amt für Stadtentwicklung, vom 30.01.2017 und 13.07.2018
- Stellungnahme des Umweltamtes vom 06.12.2016 und 10.07.2018
- Stellungnahme des Landesamtes für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie vom 07.12.2016 und 10.07.2018
- Stellungnahme des Sächsischen Oberbergamtes vom 16.01.2017 und 12.07.2018
- Stellungnahme der Lausitzer und Mitteldeutschen Bergbau-Verwaltungsgesellschaft vom 12.12.2016 und 06.07.2018
- Umweltbericht vom 12.04.2019
- Standsicherheitsuntersuchung vom 30.08.2017

### Wasser:

- keine Verschlechterung der Wasserqualität
- kein Hochwasserüberschwemmungsgebiet
- keine Überströmung des Arbeitsdamm bei einem HQ-100-Ereignis
- Bebauung im Gewässerrandstreifen
- Versiegelungsgrad niedrig gehalten
- Stellungnahme der Stadt Görlitz, Amt für Stadtentwicklung, vom 30.01.2017 und 13.07.2018
- Stellungnahme der Landesdirektion Sachsen, Obere Wasserbehörde, vom 05.01.2017 und 11.07.2018
- Stellungnahme des Umweltamtes vom 06.12.2016 und 10.07.2018
- Stellungnahme des Landesamtes für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie vom 07.12.2016 und 10.07.2018
- Stellungnahme der Landestalsperren-Verwaltung vom 15.12.2016 und 21.06.2018
- Stellungnahme der Lausitzer und Mitteldeutschen Bergbau-Verwaltungsgesellschaft vom 12.12.2016 und 06.07.2018
- Umweltbericht vom 12.04.2019

### Klima und Luft:

- Geringe und nur temporäre Beeinträchtigung während der Bauphase möglich
- Gehölzpflanzungen geplant
- Stellungnahme des Deutschen Wetterdienstes, vom 28.11.2016 und 29.06.2018
- Stellungnahme des Umweltamtes vom 06.12.2016 und 10.07.2018
- Umweltbericht vom 12.04.2019
- Stellungnahmen zum Immissionsschutz vom 07.05.2018

### Landschaftsbild:

- geringe Beeinträchtigung des bereits anthropogen beeinflussten Landschaftsbildes (Bergbaufolgelandschaft) durch die Errichtung baulicher Anlagen und Entfernung von Gehölzstrukturen
- Neuanpflanzungen sowie Erhalt landschaftsprägender Vegetationsflächen als Kompensationsmaßnahme
- Anpassung der geplanten Ferienhäuser an die Umgebung
- Stellungnahme des Umweltamtes vom 06.12.2016 und 10.07.2018
- Stellungnahme der Naturforschenden Gesellschaft Oberlausitz e. V. vom 22.11.2015
- Umweltbericht vom 12.04.2019



### Schutzgebiete:

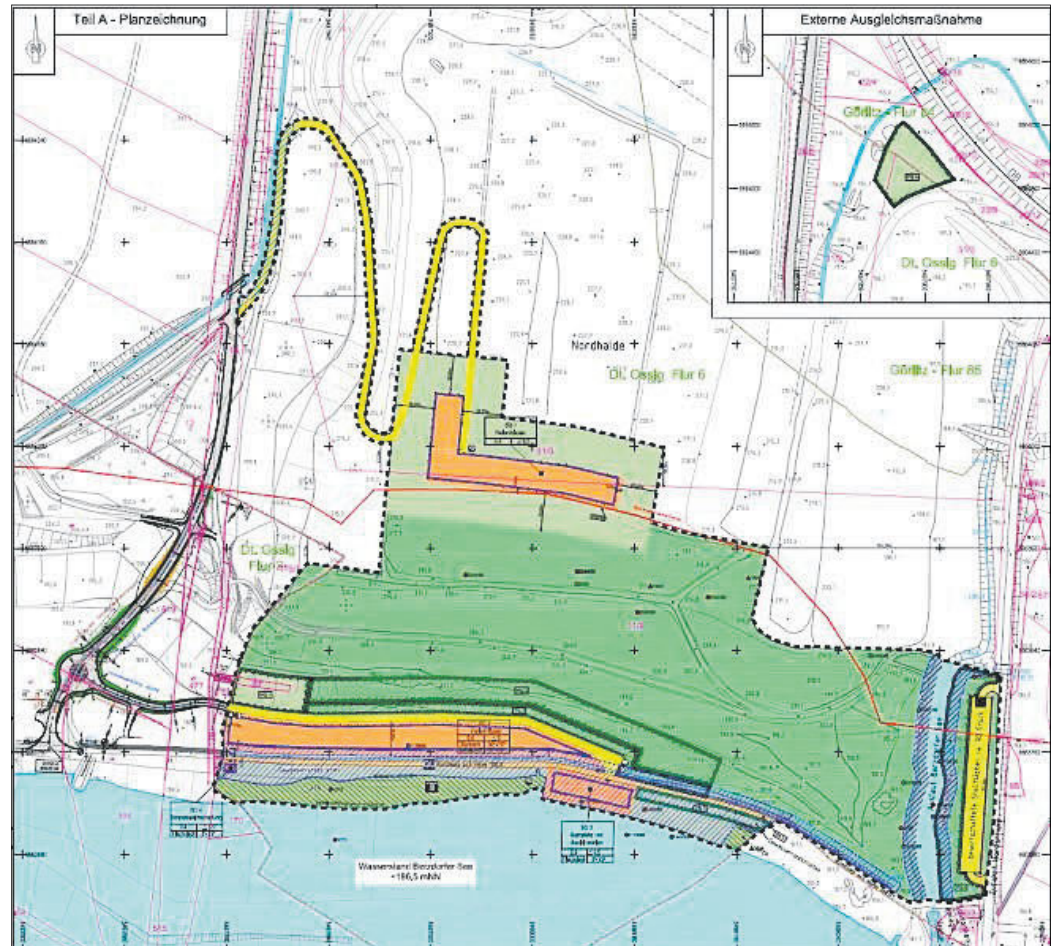
- Schutzgebiete werden un- mittelbar keine betroffen aber in ca. 255 m Entfernung befinden sich
  - Natura 2000- Gebiete
  - SPA-Gebiet „Neißetal“
  - FFH-Gebiet „Neißegebiet“
  - Landschaftsschutzgebiet
  - LSG „Görlitzer Neißeaue“
- Stellungnahme des Umwelt- amtes vom 06.12.2016 und 10.07.2018
- Umweltbericht vom 12.04.2019

### Flora und Fauna:

- Beeinträchtigung von Wald- flächen gemäß SächswaldG
- Artenschutzrechtliches Gut- achten liegt vor
- Beeinträchtigungen durch Überplanung von Habitaten (Quartier-/Habitatverluste nicht ausgeschlossen)
- Maßnahmen zum Erhalt/ Neuanlage von Ersatzha- bitaten
- Verringerung der Beeinträch- tigung durch Festlegung von Bauzeiträumen sowie Schutzmaßnahmen
- Stellungnahme der Stadt Görlitz, Amt für Stadtent- wicklung, vom 30.01.2017 und 13.07.2018
- Stellungnahme des Umwelt- amtes vom 06.12.2016 und 10.07.2018
- Stellungnahme des Kreisforstamtes vom 05.12.2016 und vom 22.06.2018
- Stellungnahme der Naturforschenden Gesellschaft Oberlausitz e. V. vom 22.11.2015
- Umweltbericht vom 12.04.2019
- Artenschutzfachbeitrag vom 12.04.2019

### Mensch:

- geringe Beeinträchtigung durch erhöhten PKW-Verkehr
- Verbesserung der Freizeit- und Erholungsangebote in der Umgebung
- Schalltechnisches Gutachten liegt vor
- Stellungnahme der Entsorgungsgesellschaft Görlitz-Löbau- Zittau mbH, vom 29.11.2016 und 25.06.2018
- Stellungnahme des Umweltamtes vom 06.12.2016 und 10.07.2018
- Stellungnahme der Polizeidirektion vom 07.12.2016 und 10.07.2018
- Stellungnahme der Stadt Görlitz, SG Feuerwehr vom 10.11.2016
- Stellungnahme des Regiebetriebes Abfallwirtschaft vom 05.01.2017
- Umweltbericht vom 12.04.2019
- Stellungnahmen zum Immissionsschutz vom 07.05.2018
- Standsicherheitsuntersuchung vom 30.08.2017



unmaßstäblich

Stadtgrundkarte: Stadtverwaltung Görlitz

Liegenschaftsdaten: Amt für Vermessungswesen und Flurneuordnung, Landratsamt Görlitz

Planzeichnung: IBOS Ingenieurbüro für Tiefbau, Wasserwirtschaft und Umweltfragen, Ostsachsen GmbH

### Kulturelles Erbe und Sachgüter:

- Archäologischer Relevanzbereich
- Keine unter Denkmalschutz stehende Gebäude
- keine negative Beeinträchtigung
- Stellungnahme des Landesamtes für Archäologie vom 17.11.2016 und 18.06.2018
- Stellungnahme des Umweltamtes vom 06.12.2016 und 10.07.2018
- Umweltbericht vom 12.04.2019

Gemäß § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB können während der Auslegungsfrist von jedermann Stellungnahmen schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Der Entwurfs- und Auslegungsbeschluss vom 06.05.2019 wird hiermit bekanntgemacht.

Diese Bekanntmachung erscheint am 21.05.2019 im Amtsblatt der Stadt Görlitz, am 29.05.2019 im Dorfecho der Gemeinde Schönau-Berzdorf und am 01.06.2019 im Schöpsbote der Gemeinde Markersdorf.

Görlitz, den 08.05.2019

*Siegfried Deinege*

*Verbandsvorsitzender*

*Planungsverband Berzdorfer See*



## Öffentliche Zustellung

Öffentliche Zustellung durch öffentliche Bekanntmachung gemäß §§ 1 und 4 des Gesetzes zur Regelung des Verwaltungsverfahrens- und Verwaltungszustellungsrechts für den Freistaat Sachsen (SächsVwVfZG) i. V. m. § 41 Abs. 5 Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG), § 10 Verwaltungszustellungsgesetz (VwZG) und § 1 Bekanntmachungssatzung der Stadt Görlitz.

Für nachfolgende Person liegen die unten aufgeführten Schreiben zur Abholung in der Stadtverwaltung Görlitz, SG Steuer- und Kassenverwaltung, Untermarkt 17/18, Zimmer 3 in Görlitz bereit. Durch diese öffentliche Zustellung können Fristen in Gang gesetzt werden, nach deren Ablauf Rechtsverluste drohen können.

| Bescheid-Datum | Kassenzeichen | Abgabepflichtiger | letzte bekannte Anschrift |
|----------------|---------------|-------------------|---------------------------|
| [REDACTED]     | [REDACTED]    | [REDACTED]        | [REDACTED]                |
| [REDACTED]     | [REDACTED]    | [REDACTED]        | [REDACTED]                |

Aus dieser öffentlichen Zustellung ist keine Aussage ableitbar, dass es sich bei der betroffenen Person um einen Schuldner handelt.

Stadtverwaltung Görlitz  
SG Steuer- und Kassenverwaltung  
Untermarkt 6 – 8, 02826 Görlitz

Tel.: 03581 67 1320  
1304  
Fax: 03581 671457

## Öffentliche Mahnung

Die Stadt Görlitz macht darauf aufmerksam, dass am **15.05.2019** die

**Grundsteuern A und B,  
Gewerbesteuervorauszahlungen,  
Hundesteuern und  
Straßenreinigungsgebühren**

fällig waren. Die Abgabepflichtigen, die sich mit der Zahlung der genannten Abgaben im Rückstand befinden, werden hiermit gemäß § 13 Sächsisches Verwaltungsvollstreckungsgesetz gemahnt und aufgefordert **bis zum 28.05.2019** ihrer Zahlungspflicht nachzukommen. Geben Sie bei der Zahlung unbedingt das Kassenzeichen des Abgabenbescheides an.

Für nicht rechtzeitig gezahlte Abgaben sind Säumniszuschläge gemäß § 240 Abgabenordnung zu zahlen.

Für diese öffentliche Mahnung wird keine Mahngebühr erhoben. Bei einem weiteren Zahlungsverzug erfolgt eine schriftliche Mahnung mit einer Mahngebühr von mindestens 5,00 EUR oder die Abgaben werden sofort durch Zwangsvollstreckungsmaßnahmen beigetrieben. Sie können Mahnungen umgehen, indem Sie uns eine Lastschrifteinzugsermächtigung erteilen.

Nähere Informationen erhalten Sie unter [www.goerlitz.de/stadtkasse](http://www.goerlitz.de/stadtkasse).

Görlitz, 21.05.2019

Mit freundlichen Grüßen

*Ihre Steuer- und Kassenverwaltung*

## Beschluss der Verbandsversammlung des Planungsverbandes „Berzdorfer See“ vom 06.05.2019 zur Feststellung des Jahresabschlusses 2017



Die Verbandsversammlung des Planungsverbandes „Berzdorfer See“ stellt den Jahresabschluss für das Haushaltsjahr 2017, der aus der Ergebnis- und der Finanzrechnung sowie der Vermögensrechnung (Bilanz) und dem Anhang besteht mit

|   |               |
|---|---------------|
| - dem ordentlichen Ergebnis von                 | 7.493,78 EUR  |
| - dem Sonderergebnis von                        | 0 EUR         |
| - dem Gesamtergebnis als Überschuss von         | 7.493,78 EUR  |
| - der Bilanzsumme von                           | 87.464,40 EUR |
| - der Veränderung des Finanzmittelbestandes von | 25.359,57 EUR |
| - dem Endbestand an Zahlungsmitteln von         | 82.602,39 EUR |

fest.

Das positive Gesamtergebnis von 7.493,78 EUR wird gemäß § 48 (3) SächsKomHVO der Rücklage aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses zugeführt.

Der Jahresabschluss 2017 einschließlich Rechenschaftsbericht und Anhang liegt in der Stadtverwaltung Görlitz, Untermarkt 6 - 8, Zimmer 215 öffentlich aus.

*Siegfried Deinege*  
Verbandsvorsitzender



## Bereitstellung von Parkflächen im öffentlichen Verkehrsraum zum Zwecke der Nutzung für stationsbasierte Carsharingfahrzeuge

Die Stadt Görlitz stellt Parkflächen im öffentlichen Verkehrsraum zum Zwecke der Nutzung für stationsbasierte Carsharingfahrzeuge im Rahmen einer Sondernutzungserlaubnis nach Sächsischem Straßengesetz bereit. Der Zeitraum der Sondernutzung beträgt längstens 8 Jahre. Kürzere Zeiträume sind möglich.

### Die Parkflächen werden ab 01.07.2019 bereitgestellt.

Die Sondernutzungsgebühren für die Reservierung und Absperrung von Straßenraum für Carsharing betragen lt. Gebührenverzeichnis zur Sondernutzungssatzung der Stadt Görlitz 0,50 EUR pro m<sup>2</sup> und Woche. Die Größe eines Stellplatzes beträgt in der Regel 6,00 m x 2,00 m bei Längsaufstellung bzw. 5,00 m x 2,5 m bei Queraufstellung. Hinzu kommt eine einmalige Verwaltungsgebühr für die Erteilung der Sondernutzungserlaubnis in Höhe von 25,00 EUR.

Das Angebot richtet sich ausschließlich an geeignete und zuverlässige Carsharing-Unternehmen. Die Eignungskriterien und die Zuverlässigkeit ergeben sich aus § 5 Abs. 3 und 4 Carsharinggesetz (CsgG). Zu den Eignungskriterien und erforderlichen Nachweisen wird auch auf Anlage 1 - Eignungskriterien zu § 5 Absatz 4 Satz 3 des Carsharinggesetzes - verwiesen. Die Zuteilung der Parkflächen kann einzeln oder zu mehreren erfolgen. Spätestens 4 Wochen nach der Erteilung der Sondernutzungserlaubnis ist der Parkplatz für das stationäre Carsharing einzurichten und zu nutzen.

Es ist vorgesehen, dass der für das Carsharing vorgesehene Parkplatz vom Inhaber der Sondernutzungserlaubnis durch geeignete Markierung und Beschilderung bzw. mit Absperrvorrichtungen gegen die widerrechtliche Benutzung gesichert wird. Die Carsharing-Fahrzeuge müssen als solche sichtbar gekennzeichnet werden. Näheres ergibt sich aus der erteilten Sondernutzungserlaubnis.

Folgende Parkflächen werden bereitgestellt:

| Nr. | Stadt/Ortsteil                           | Standort  | Anzahl der Parkplätze |
|-----|--|---|-----------------------|
| 1   | Innenstadt                               | Bahnhofstraße<br>in Höhe Nr. 24                                 | 3                     |
| 2   | Historische Altstadt/<br>Innenstadt      | Demianiplatz<br>in Höhe Nr. 8                                   | 2                     |
| 3   | Historische Altstadt/<br>Nikolaivorstadt | Hugo-Keller-Straße<br>gegenüber Spielplatz                      | 2                     |
| 4   | Innenstadt                               | Am Stadtpark<br>(Grenzübergang)                                 | 2                     |
| 5   | Königshufen                              | Parkplatz östlich der<br>Lausitzer Straße gegen-<br>über Nr. 38 | 2                     |
| 6   | Weinhübel                                | P+R-Parkplatz/Straßen-<br>bahn-Wendeschleife                    | 2                     |

Interessierte Carsharing-Unternehmen werden gebeten, die Auflistung der gewünschten Parkplätze **bis zum 28.05.2019** im verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift: „Bereitstellung von Parkflächen für Carsharingfahrzeuge 2019“ versehen, an folgende Anschrift zu senden:

Stadtverwaltung Görlitz

Bau- und Liegenschaftsamt

SG Straßenverkehr

Hugo-Keller-Straße 14

02826 Görlitz

Erfüllen mehrere Carsharing-Unternehmen die genannten Anforderungen und gibt es mehrere Interessenten für den gleichen Standort, wird für die einzelnen Parkplätze durch Los entschieden. Anfragen richten Sie bitte schriftlich an die o. g. Adresse oder per E-Mail an [svb@goerlitz.de](mailto:svb@goerlitz.de).

## Stellenausschreibung

In der Stadt Görlitz ist bei den Görlitzer Sammlungen für Geschichte und Kultur ab sofort die Stelle

### Mitarbeiter/in Ausstellungsgestaltung/ visuelles Marketing

befristet bis zum 30.06.2025 mit einer Wochenarbeitszeit von 30 Stunden zu besetzen. Die Vergütung erfolgt nach TVÖD im mittleren Dienst. Bewerbungsende ist der **3. Juni 2019**.

Das Aufgabengebiet (auszugsweise) beinhaltet u. a.:

- die grafische Gestaltung von Ausstellungskonzeptionen für Sonder- und Dauerausstellungen unter Beachtung des Corporate Design der Görlitzer Sammlungen nach planerischen und organisatorischen Vorgaben;
- die Erstellung von Entwürfen und Gestaltung von Präsentationshilfen und Produkten bis zur Druckvorstufe mit Hilfe von Graphik-, Layout- und Bildbearbeitungsprogrammen;

- die Betreuung und Sicherung der Funktionalität von Hard- und Software in Dauer- und Sonderausstellungen;

Als erforderliche Qualifikation erwarten wir eine erfolgreich abgeschlossene, mindestens dreijährige Ausbildung als Gestalter/in für visuelles Marketing, Mediengestalter/in Digital und Print, Grafikdesigner/in oder als Fachangestellte/r für Medien- und Informationsdienste.

Den vollständigen Ausschreibungstext finden Sie im Internet auf der Seite der Stadt Görlitz unter dem Menüpunkt: Aktuelles Görlitz/ Jobs und Karriere ( [https://www.goerlitz.de/Jobs\\_Karriere-1-1.html](https://www.goerlitz.de/Jobs_Karriere-1-1.html) ).



## Stadt Görlitz sucht eine/n ehrenamtlich tätige/n Protokollführer/in für die Schiedsstelle 5

Die Stadt Görlitz sucht auf diesem Wege eine/n engagierte/n, lebenserfahrene/n Bürger/in aus Görlitz als Protokollführer/in für die Schiedsstelle 5 (zuständig für Stadtteile Königshufen/Klingewalde/historische Altstadt/Nikolaivorstadt sowie Ortsteile Ludwigsdorf/Ober-Neundorf).

Das Amt der jetzigen Protokollführerin endet zum 18.06.2019. Daher ist eine Neuwahl erforderlich.

Eine der Hauptaufgaben der Schiedsstelle ist die außergerichtliche Schlichtung von diversen nachbar- und zivilrechtlichen Streitigkeiten als auch von bestimmten Strafsachen. Die Verhandlungen selbst werden durch den in der Schiedsstelle 5 tätigen Friedensrichter Thomas Andreß geführt. Begleitend zur Seite soll weiterhin ein/e Protokollführer/in stehen, welche/r für den Fall einer Einigung durch Vergleich, Anerkenntnis oder Verzicht der Parteien ein abschließendes Protokoll aufnimmt.

Das Ehrenamt als Protokollführer/in können Bürger/innen übernehmen, die mindestens 30 und höchstens 70 Jahre alt sind, im Schiedsbezirk wohnen und Interesse an einer solchen Aufgabe haben. Ein/e Protokollführer/in muss nach seiner/ihrer Persönlichkeit und seinen/ihren Fähigkeiten für das Amt geeignet sein. Protokollführer/in kann u. a. nach § 4 des Sächsischen Schieds- und Gütestellengesetzes (SächsSchiedsGütStG) nicht sein, wer

- als Rechtsanwalt zugelassen oder als Notar bestellt ist;
- die Besorgung fremder Rechtsangelegenheiten geschäftsmäßig ausübt;
- das Amt eines Berufsrichters oder Staatsanwalts ausübt oder als Polizei- oder Justizbediensteter tätig ist;

- die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter nicht besitzt oder durch gerichtliche Anordnungen in der Verfügung über sein Vermögen beschränkt ist.

Weiterhin benötigt wird die Erklärung gemäß § 4 Abs. 6 Sächs-SchiedsGütStG. Das entsprechende Formular erhalten Sie nach Eingang Ihrer Bewerbungsunterlagen durch das Justizariat zugesandt.

Der/Die Protokollführer/in wird durch den Stadtrat für die Dauer von 5 Jahren gewählt. Eine Wiederwahl ist möglich. Im Anschluss daran bedarf die Wahl des/der Protokollführers/in der Bestätigung durch den Vorstand des Amtsgerichts Görlitz.

**Die Stadt Görlitz bittet interessierte Personen, sich für die Tätigkeit eines/r Protokollführers/in zu bewerben.**

Ihre schriftliche Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf und Lichtbild richten Sie bitte bis zum **11.06.2019** an das Justizariat der Stadtverwaltung Görlitz, PF 30 01 31, 02806 Görlitz.

Nähere Auskünfte über das Amt eines/r Protokollführers/in sowie die Voraussetzungen für seine/ihre Wahl erhalten Sie telefonisch durch Frau Prasse unter der Rufnummer 671580, per E-Mail unter [m.prasse@goerlitz.de](mailto:m.prasse@goerlitz.de) bzw. nach vorheriger Terminabsprache gerne auch persönlich.

Weitere Informationen zum Schiedsamt finden sich auch im Internet auf der Homepage des BDS (Bund Deutscher Schiedsmänner und Schiedsfrauen) unter [www.schiedsamt.de](http://www.schiedsamt.de) oder unter [www.bds-goerlitz.de](http://www.bds-goerlitz.de).

---

## Stellenausschreibung

Bei der Stadt Görlitz ist im Sachgebiet Kindertageseinrichtungen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine befristete Stelle als

### Sozialpädagoge/Sozialpädagogin

in Entgeltgruppe S 11b TVöD SuE mit einer Wochenarbeitszeit von 30 Stunden zu besetzen. Die Stelle ist derzeit befristet bis 29.02.2020. Bewerbungsende ist der **29. Mai 2019**.

Im Rahmen der SMK-ESF-Richtlinie 2014 – 2020 wird im Vorhabenbereich D „Maßnahmen für Kinder mit besonderen Lern- und Lebensschwierigkeiten“ der Einsatz von zusätzlichem Personal in ausgewählten Kindertageseinrichtungen gefördert. Der Einsatz ist im deutsch-polnischen Kinderhaus „Zwergenhaus“ vorgesehen.

Als erforderliche Qualifikation erwarten wir eine abgeschlossene Ausbildung entsprechend § 1 Abs. 1 Nr. 3 - 9 der Sächsischen Qualifikations- und Fortbildungsverordnung pädagogischer Fachkräfte (SächsQualiVO) z. B. als staatlich anerkannte/r Diplom-Sozialpädagoge/in mit mindestens 2-jähriger Berufserfahrung in einem sozialpädagogischen Tätigkeitsfeld der Kinder- und Jugendhilfe, der Behindertenhilfe, der Schulsozialarbeit oder des Sozialen Dienstes.

Den vollständigen Ausschreibungstext finden Sie im Internet auf der Seite der Stadt Görlitz unter dem Menüpunkt: Aktuelles Görlitz/ Jobs und Karriere ([https://www.goerlitz.de/Jobs\\_Karriere-1-1.html](https://www.goerlitz.de/Jobs_Karriere-1-1.html)).

---

## Stellenausschreibung

Bei der Stadt Görlitz ist im Hauptverwaltungsamt/Sachgebiet Technik und Kommunikation zum 01.07.2019 die Stelle

### Systeminformatiker/in

in Entgeltgruppe 8 TVöD (vorbehaltlich Stellenbewertung) mit einer Wochenarbeitszeit von 40 Stunden unbefristet zu besetzen. Bewerbungsende ist der **28. Mai 2019**.

Das Aufgabengebiet (auszugsweise) beinhaltet u. a.:

- Administration in der schulischen Infrastruktur, hier insbesondere: Benutzerverwaltung und -betreuung, Einrichtung und Pflege der Benutzer und der Zugriffsrechte sowie Betreuung und Anpassung der Hard- und Softwarekomponenten;

- Support: Übernahme von Anfragen und Problemen (First-Level-Support), Analysieren und Dokumentieren von Fehler-situationen sowie Remote-Support und Vor-Ort-Support in den Schulen und der Verwaltung.

Als erforderliche Qualifikation erwarten wir eine abgeschlossene Ausbildung zum Fachinformatiker für Systemintegration oder zum Fachinformatiker für Anwendungsentwicklung.

Den vollständigen Ausschreibungstext finden Sie im Internet auf der Seite der Stadt Görlitz unter dem Menüpunkt: Aktuelles Görlitz/ Jobs und Karriere ([https://www.goerlitz.de/Jobs\\_Karriere-1-1.html](https://www.goerlitz.de/Jobs_Karriere-1-1.html)).



## Görlitzer Sammlungen für Geschichte und Kultur

### Sport und Kultur im Kaisertrutz



## SPORT SCHAU GÖRLITZ



**BIS  
27/10/19**

In der SPORT SCHAU GÖRLITZ würdigen die Görlitzer Sammlungen in Kooperation mit dem Oberlausitzer Kreissportbund und mit Unterstützung durch die Stiftung der Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien die Sportgeschichte unserer

Stadt von den Anfängen bis in die Gegenwart. Besucher erfahren mehr über historische und heutige Sportstätten sowie erfolgreiche Sportlerpersönlichkeiten, die ihre Wurzeln in Görlitz haben. In der Ausstellung präsentieren sich 15 traditionsreiche, aber auch noch junge Görlitzer Sportvereine mit ihrer Vita und ihren Angeboten. Sie laden zum Kennenlernen und Ausprobieren ein.

An verschiedenen Stationen können kleine Übungen absolviert werden.

Anfangs diente der Sport zur Ertüchtigung der Krieger. Erste Darstellungen des Ringkampfes stammen aus Ägypten um 3.000 v. Chr. Zahlreiche ägyptische Bildbeispiele belegen um 1.500 v. Chr. das Bogenschießen auf Scheiben. In unserer Region ist der Gebrauch von Pfeil und Bogen als Jagdwaffe aus der späten Eiszeit um 12.000 v. Chr. nachweisbar. Die ersten sportlichen Wettkämpfe im griechischen Heiligtum Olympia sind seit etwa 700 v. Chr. belegt. 1896 fanden die ersten modernen olympischen Spiele als „Treffen der Jugend der Welt“ in Athen statt. Seitdem wurden alle vier Jahre Olympische Spiele und seit 1924 Olympische Winterspiele durchgeführt. Austragungsort der 32. Olympischen Sommerspiele 2020 ist Tokio, Peking ist 2022 Gastgeber für die nächsten Olympischen Winterspiele.

Die Turnbewegung des legendären „Turnvaters“ Friedrich Ludwig Jahn (1778 – 1852) sollte die kriegstaugliche Jugend auf den patriotischen Kampf gegen die napoleonische Besetzung Preußens vorbereiten. In Görlitz begann 1847 mit August Moritz Böttcher (1820 – 1907) der Turnunterricht an den Schulen mit dem Ziel der „Leibeserziehung“.

Der erste Oberbürgermeister der Stadt, Gottlob Ludwig Demiani, hatte den Turnlehrer Böttcher von Berlin nach Görlitz geholt und sorgte so für die Umsetzung der königlichen Kabinettsorder von 1842 zur Einführung des Turnens als Bestandteil der männlichen Erziehung an preußischen Schulen. 1851 veröffentlichte Böttcher sein Unterrichtsbuch für das Mädchenturnen. Im Jahr 1861 wurde Turnen zum Pflichtfach an den Görlitzer Schulen, ab 1875 galt dies auch für Mädchen.

Gern stellen wir Ihnen in den nächsten Ausgaben die in der Ausstellung vertretenen Görlitzer Sportvereine sowie bedeutende Görlitzer Sportlerpersönlichkeiten vor. Sowohl in der Ausstellung als auch bei vielen Vereinen kann man sich sportlich betätigen und verschiedene Angebote ausprobieren. Nutzen Sie die Möglichkeit, Vereine und Sportarten kennen zu lernen!

#### Zirkeltraining für Kinder und Familien im Kaisertrutz

Sport und Kultur?

In unserer Sonderausstellung ist das möglich und sogar erwünscht! Neben einzelnen sportlichen Übungen erfahrt ihr Wissenswertes zur Sportgeschichte und über die Görlitzer Sportvereine. Ihr begegnet erfolgreichen Görlitzer Sportlerpersönlichkeiten und könnt euch u. a. in deren Disziplinen ausprobieren.

Der etwa einstündige Workout im Museum verlangt Geschick, Ausdauer und Durchhaltevermögen. Nach dem Besuch seid ihr fitter und gesünder.

Mit einer Urkunde wird eure Leistung belohnt!

Bitte bringt passende Kleidung und Getränke mit!

#### Termine

(für Hort- und Kitagruppen auch nach Vereinbarung buchbar):  
16.06., 30.06., 13.07.,  
jeweils 10:00 – 12:00 Uhr  
Informationen und Anmeldung  
unter [paedagogik@goerlitz.de](mailto:paedagogik@goerlitz.de),  
Telefon 03581 671417

Kuratorenführung mit Ines Haaser

#### Sport Schau Görlitz

27.06., 18.07.,  
jeweils 16:00 - 17:00 Uhr,  
Kaisertrutz

#### Leuchttürme des Sports

Talk mit Kurt Balvin,  
Lars Kaufmann u. a.  
21.07., 18:00 Uhr, Kaisertrutz  
Moderation: Andreas Löper,  
Dr. Jasper v. Richthofen

Weitere Angebote:

#### Schnupperkurs Kanusport

23.05. und immer donnerstags  
15:00 - 18:00 Uhr,  
ehem. Volksbad/am Stadion  
der Freundschaft  
Bitte Kleidung zum Wechseln  
mitbringen!

Veranstalter:

NSV Gelb-Weiß Görlitz e. V.

#### Skate-Night

01.06., 19:30 Uhr,  
Treff: Elisabethstraße  
Veranstalter: Europamarathon-  
verein Görlitz-Zgorzelec e. V.

#### 16. Europamarathon Görlitz-Zgorzelec 2019

02.06., 09:00 – 15:00 Uhr,  
Elisabethstraße  
Veranstalter: Europamarathon-  
verein Görlitz-Zgorzelec e. V.  
Anmeldung und Info unter  
[www.europamarathon.de](http://www.europamarathon.de)

#### 2. Biathlon-Wettkampf in Görlitz

15.06., ab 09:30 Uhr,  
Klingewalder Höhe  
Veranstalter: Europamarathon-  
verein Görlitz-Zgorzelec e. V.

#### 84. Radrennen Rund um die Landeskrone

07.07., Start: 11:45 Uhr,  
Promenadenstraße 55  
Veranstalter:  
Postsportverein Görlitz e. V.

## Zwei neue Kunstwerke in der Galerie der Moderne

Vor 74 Jahren endete der Zweite Weltkrieg und die Schreckensherrschaft des Nationalsozialismus. Die Görlitzer Sammlungen erinnern daran mit zwei neuen Kunstwerken in der Galerie der Moderne im Kaisertrutz: 1977 schuf Horst Weber das großformatige Gemälde „Nach Penderecki: Dies irae (Auschwitz-Oratorium)“. Es ist inspiriert vom Auschwitz-Oratorium, das Krzysztof Penderecki anlässlich der Einweihung des Mahnmals auf dem Gelände des ehemaligen Vernichtungslagers Auschwitz-Birkenau 1967 komponiert hatte. 2018 konnten die Görlitzer Sammlungen das Gemälde als

Schenkung der Witwe Horst Webers für unser Museum erwerben.

Reinhard Roy schuf 1979 die Assemblage „Das Ende des braunen Faschismus“, die ein wichtiges Beispiel für non-konformistische Kunst in der ehemaligen DDR ist.

Mit Unterstützung der Sächsischen Landesstelle für Museumswesen und des Vereins der Freunde der Görlitzer Sammlungen e. V. konnten sie 2018 ebenfalls vom Künstler erworben werden. Beide Werke sind nun dauerhaft in der Galerie der Moderne zu sehen.

(Foto: Kai Wenzel)



Im Foto links: Reinhard Roy, Das Ende des braunen Faschismus, 1979, rechts: Horst Weber, Nach Penderecki: Dies irae (Auschwitz-Oratorium), 1977

## Herzwiederbelebungsgeräte sind im Barockhaus Neißstraße 30 und im Kaisertrutz verfügbar

In der Stadtverwaltung Görlitz gibt es neben den im Rathaus und in der Jägerkaserne bereits vorhandenen zwei weitere Herzwiederbelebungsgeräte. Die Boxen mit den automatisierten externen Defibrillatoren befinden sich im Kassenbereich der Museumshäuser Barockhaus Neißstraße 30 und Kaisertrutz und sind dort zu den Öffnungszeiten des Kulturhistorischen Museums zugänglich. Der plötzliche Herztod ist die häufigste Todesursache in Deutschland. Jährlich sterben rund 100.000 Menschen außerhalb von Kliniken am plötzlichen Versagen des Herzens. Betroffene haben nur eine Überlebenschance, wenn innerhalb von drei bis fünf Minuten mit einer effektiven Herz- und Lungenwiederbelebung begonnen wird. Ein Defibrillator leistet dabei gute Dienste. „Bei rund 30.000 Besu-

chern pro Jahr in unseren Museumshäusern ist es wichtig für den Ernstfall eines plötzlichen Herz- und Kreislaufversagens gerüstet zu sein.“, erklärt der Direktor der Görlitzer Sammlungen, Dr. Jasper v. Richthofen. Die beiden hochwertigen Markengeräte, die die Firma ToMa Marketing GmbH den Görlitzer Sammlungen dank der Unterstützung durch 14 lokale Unternehmen zur Verfügung gestellt hat, können problemlos von medizinischen Laien bedient werden. Mit den automatisierten Defibrillatoren wird der Herzrhythmus analysiert und der Anwender erhält über die Sprachsteuerung konkrete Anweisungen für sein Handeln. Das Gerät ist so ausgelegt, dass kein Schaden verursacht werden kann. Bleibt trotzdem zu wünschen, dass die Geräte nicht zum Einsatz kommen müssen.

## Die Mönche kommen ... Neuzelle – Wiederbesiedlung eines Klosters

Die Görlitzer Sammlungen laden Sie am Dienstag, dem 4. Juni 2019, 17:00 Uhr herzlich zu einer Autorenlesung und einem Gespräch mit Rocco Thiede in den Johannes-Wüsten-Saal im Barockhaus Neißstraße 30 ein. Aussterbende Klöster? Nicht in Neuzelle!



### Buchcover

Vor über zweihundert Jahren verließen die letzten Mönche Kloster Neuzelle, auch bekannt als „barockes Wunder Bran-

denburgs“. Nun kehren die Zisterzienser zurück.

Insgesamt acht Brüder aus dem Stift Heiligenkreuz, dem einzigen Kloster im deutschsprachigen Raum, das entgegen dem Trend wächst, wollen hier ein Priorat gründen.

In seinem Buch stellt der studierte Kunsthistoriker, Journalist und Autor Rocco Thiede (Jahrgang 1963) das Projekt in Einzelporträts und durch Interviews mit den Mönchen und allen wichtigen Beteiligten aus dem Bistum Görlitz vor. Zur 750-jährigen Gründung und Wiederbesiedlung von Kloster Neuzelle 2018 erschien das Buch mit spannenden Interviews und zahlreichen Fotos im St. Benno Verlag Leipzig.

Im Anschluss an die Lesung besteht die Gelegenheit zum Erwerb und Signieren des Buches.

(Foto: St. Benno Verlag)

### Anzeigen

**mobene**  
Mobilität und Energie



Heizöl kauft die Oberlausitz gut und günstig bei mobene in Görlitz!

**Heizöl bestellen:**  
**03581 32995-50**

[www.mobene.de](http://www.mobene.de)

**Ihr Partner**  **BRENDLER** GmbH

**rund um's Auto** **Tradition seit 1967**

Am Flugplatz 20, Görlitz  
Tel.: 03581 3239-0



[www.autohaus-brendler.de](http://www.autohaus-brendler.de)





## Unsere Veranstaltungen



**Kaisertrutz, Platz des 17. Juni 1**  
18.05. bis 27.10.

Sonderausstellung in Kooperation mit dem Oberlausitzer Kreissportbund e. V. und Görlitzer Sportvereinen  
**Sport Schau Görlitz**

Samstag, 25.05.,  
15:00 – 16:00 Uhr  
Führung mit Klaus-Dieter Hübner  
**Vom Mittelalter bis zum Biedermeier**

Sonntag, 16.06.,  
15:00 – 16:00 Uhr  
Führung mit Dr. Jasper v. Richthofen  
**Archäologietage 2019**  
Vor- und Frühgeschichte

27.06., 18.07.,  
jeweils 16:00 - 17:00 Uhr  
Kuratorenführung  
Sport Schau Görlitz  
mit Ines Haaser



**Barockhaus Neißstraße 30**  
bis 23.06.2019  
Kabinettausstellung

**In Italien, Sachsen und der Oberlausitz**  
Skizzenbücher und Ölstudien des Malers Adolf Gottlob Zimmermann

Freitag, 24.05., 07.06., 14.06., 31.06., jeweils 11:00 Uhr  
Führung  
**Das Biblische Haus**  
Treffpunkt: Kasse Barockhaus Neißstraße 30  
Dienstag, 04.06.,  
17:00 – 20:00 Uhr  
Buchlesung mit Rocco Thiede  
**Die Mönche kommen ...**  
Neuzelle – Wiederbesiedlung eines Klosters

Samstag, 08.06.,  
15:00 – 16:00 Uhr  
Führung mit Dr. Constanze Herrmann  
**Wissenschaft und Kunst um 1800**



**Oberlausitzische Bibliothek der Wissenschaften, Handwerk 2**

Montag, 03.06., 17.06., 24.06.,  
jeweils 11:00 – 12:00 Uhr  
Führung mit Karin Stichel  
**Die Oberlausitzische Bibliothek**



**Nikolaiturm, Nikolaigraben/Nikolaistraße**

Jeden 2. und 4. Samstag von 14:00 – 17:00 Uhr (immer zur vollen Stunde, letzter Aufstieg 16:00 Uhr), in Kooperation mit dem Förderverein Kulturstadt Görlitz-Zgorzelec e. V.  
**Geführter Aufstieg auf einen der ältesten Görlitzer Türme**  
Aufgrund des Brandschutzes ist die Zahl der Besucher begrenzt. Bitte beachten Sie die Hinweise vor Ort.  
**Änderungen vorbehalten!**

**Öffnungszeiten:**  
Kulturhistorisches Museum

**Görlitz Barockhaus, Neißstraße 30, Kaisertrutz, Platz des 17. Juni 1, Reichenbacher Turm, Platz des 17. Juni 4**

Dienstag bis Donnerstag  
10:00 – 17:00 Uhr,  
Freitag bis Sonntag  
10:00 – 18:00 Uhr am 21.05. nur  
13:00 – 13:00 Uhr zusätzlich am  
Pfungsmontag, 10.06.,  
von 10:00 – 17:00 Uhr



**Oberlausitzische Bibliothek der Wissenschaften, Lesesaal und Ausleihe, Handwerk 2**

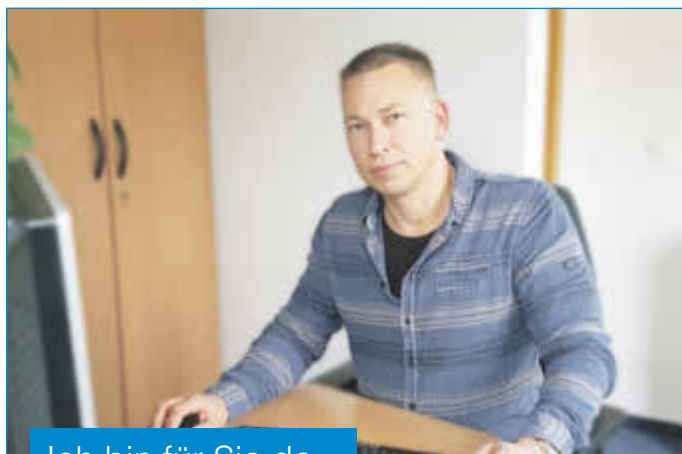
Dienstag und Donnerstag  
10:00 – 17:00 Uhr,  
Freitag 10:00 – 13:00 Uhr  
Hinweis: Am 21.05. nur von 10:00 bis 13:00 Uhr geöffnet!  
Am 31.05.2019 geschlossen!

## Fundsachen April

- 16 Schlüsselbunde
- 3 Fahrzeugschlüssel „Citroen“, „Ford“, „Audi“
- 3 einzelne Schlüssel
- 3 Handys „Samsung“, „Nokia“, „Sony“
- 1 Fernsehgerät
- 1 Paar Ohrstecker
- 1 Halskette
- 3 Armbanduhren
- 1 Fitnessstracker
- Portmonee einer Frau Scholz
- Bargeld
- 7 Fahrräder
- 2 Strickmützen

Fundsachen können im Bürgerzentrum Jägerkaserne auf der Hugo-Keller-Straße 14 abgegeben werden. Rückfragen sind unter der Rufnummer 03581 671235 möglich. Die Herausgabe von Fundsachen und die Ausstellung von Bestätigungen über nicht aufgefundene Sachen für Versicherungen erfolgt bei Katrin Demuth in der Jägerkaserne, Hugo-Keller-Straße 14, Zimmer 5. Bei der Abholung von Fundsachen wird um vorherige Terminabsprache unter Telefon 03581 671522 gebeten, um Wartezeiten zu vermeiden.

**WITTICH MEDIEN** **LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Falko Drechsel

Ihr Medienberater vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

**0170 2956922**

Fax: 03535 489-233 | falko.drechsel@wittich-herzberg.de  
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

Anzeigen

Wir erklären dir, wie das Gehirn funktioniert. Besuche uns hier: [www.afi-kids.de](http://www.afi-kids.de)

ALZHEIMER FORSCHUNG INITIATIVE e.V.

**mini Lernkreis Nachhilfe Görlitz**  
hier in & um Görlitz

- qualifizierte Lehrkräfte
- Gruppen- & Einzelunterricht
- kostenloses Lehrmaterial
- Konzentrationstraining

**Lern-Erfolg ist kein Zufall!**  
0800 - 00 6 22 44 (kostenfrei)  
[www.minilernkreis.de/gr-nol](http://www.minilernkreis.de/gr-nol)  
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir auch ständig kompetente Lehrkräfte.

## Wiedereröffnung Ausstellung „Kaufmannspaläste an der Via Regia“

2018 war das Europäische Kulturerbejahr. Die Stadt Görlitz bewarb sich mit dem Auswärtigen Amt und dem Freistaat Sachsen um die Ausrichtung der jährlich stattfindenden Tagung des Advisory Forums der Kulturrouten des Europarates. Bei der Bewerbung war die Stadt Görlitz erfolgreich und durfte Ende September 2018 über 200 Kulturrouten- und Welterbe-Experten in der Stadt begrüßen. In Vorbereitung dieser Tagung konnten Fördermittel akquiriert werden, um in der Brüderstraße 9, einem der Görlitzer Hallenhäuser, die Ausstellung „Kaufmannspaläste an der Via Regia – Ein Ausstellungs- und Forschungsprojekt“ zu installieren.

Das Hallenhaus in der Brüderstraße 9 ist saniert und lässt die Besucher in die Entstehungsgeschichte eintauchen. Neben dem Hauptausstellungsstück, dem Gebäude selbst, sind großformatige Fotos von Ulrich Schwarz anderer Hallenhäuser entlang der Via Regia zu sehen. Die Gebäudekubatur der Brüderstraße 9 wird in einem hochpräzisen 3-D-Druck gezeigt und der Besucher sieht in einem Animationsfilm die Entstehung der Görlitzer Hallenhäuser.

Der Görlitzer Ratsarchivar hat sich in Vorbereitung der Ausstellung mit der Chronologie der Eigentümer des Hauses Brüderstraße 9 befasst. Dabei stellte er fest, dass sowohl für dieses Hallenhaus, als auch für die meisten anderen Görlitzer Hallenhäuser nicht nur die Namen der Besitzer ermittelbar sind. Es ist erstaunlicherweise möglich, durch die nahezu vollständig vorhandenen Haus-Dokumente, wie Geschossbücher und Steuerunterlagen, umfangreiche Erkenntnisse darüber zu erlan-

gen, wie die im Haus lebenden Personen durch ihre Tätigkeiten und sich wandelnden Lebens- und Arbeitsbedürfnisse den fortwährenden Umbau der Häuser beeinflusst und die Funktionalität der Gebäude geprägt haben. Die Ausstellung „Kaufmannspaläste an der Via Regia“ zählte zweifelsfrei zu den kulturellen Höhepunkten im Jahr 2018. Das Hallenhaus in der Brüderstraße 9 war von Mitte August bis Ende Oktober 2018 den Besuchern zugänglich gemacht worden. Mit großem Interesse wurde dies von der Öffentlichkeit angenommen. Insgesamt wurden in den 2,5 Monaten 11.490 Besucher gezählt. Im Durchschnitt konnten somit 118 Besucher am Tag begrüßt werden. Zum Tag des offenen Denkmals am 9. September 2018 waren die Organisatoren von dem Interesse regelrecht überwältigt. Es kamen hier allein schon ca. 1.200 Besucher und wollten einen Blick in das historische Gebäude werfen. An diesen Erfolg anschließend gibt es eine Weiterführung des Ausstellungsformates im Jahr 2019.

Die Eingangstüren sind nun bis zum 31. Oktober wieder geöffnet.

Die Öffnungszeiten sind derzeit von  
Montag bis Freitag  
10:00 bis 18:00 Uhr,  
Samstag  
13:00 bis 18:00 Uhr  
Sonntag ist geschlossen.

Die Weiterführung und -entwicklung des Ausstellungs- und Forschungsprojektes in der Brüderstraße 9 ist ein wichtiger Baustein im Bewerbungsprozess der Stadt Görlitz zum Welterbetitel.



### Öffentliche Führungen durch Ausstellung „Kaufmannspaläste an der Via Regia“

**Am Freitag, dem 31. Mai 2019, um 10:00 Uhr** führt Frank-Ernest Nitzsche öffentlich durch die Ausstellung „Kaufmannspaläste an der Via Regia“.

Herr Nitzsche ist Kurator der Ausstellung und kann viel Interessantes zur Entstehung der Hallenhäuser im Kontext zur Geschichte Görlitz berichten.

**Am Montag, dem 3. Juni 2019, um 16:00 Uhr** berichtet Ratsarchivar Siegfried Hoche über die Geschichte der Besitzer des Hallenhauses Brüderstraße 9. Er stellt die Eigentümer des Hauses und deren Arbeits- und Lebensweise in den Fokus und bringt diese in den Kontext zur Geschichte des Görlitzer Tuchhandels.

Treffpunkt für beide Führungen ist am Eingang der Brüderstraße 9. Eintritt ist frei.

(Foto auf Plakat: Ulrich Schwarz)

### Gedenken am 17. Juni

An die Opfer des Volksaufstandes von 1953 wird am **Montag, dem 17. Juni 2019** auf dem Görlitzer Postplatz erinnert. Im Gedenken an die Ereignisse vor 66 Jahren sprechen Oberbürgermeister

Siegfried Deinege sowie der Sächsische Landesbeauftragte zur Aufarbeitung der SED-Diktatur, Lutz Rathenow. Die Gedenkveranstaltung beginnt **um 14:30 Uhr**. Alle Bürgerinnen und Bürger sind dazu herzlich

Anzeigen

[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

**Musik & Spaß für Ihre Feier!**  
Saxofon / Akkordeon / CD / auch  
Kurzprogramm! Tel. 035932/31035,  
[www.sax-live.de](http://www.sax-live.de)



[www.goerlitz.de](http://www.goerlitz.de)

# Veranstaltungskalender

der Großen Kreisstadt **Görlitz** vom **21.05.2019 bis 18.06.2019**

Satz, Druck und Verteilung: LINUS WITTICH Medien KG, An den Steinenden 10, 04916 Herzberg (Elster), vertreten durch den Geschäftsführer: ppa. Andreas Barschtipan

## Veranstaltungen

Sa., 1. Juni | Naschallee  
So., 2. Juni | 16. Europamarathon  
So., 9. Juni | Orgelnacht  
Fr., 14. – So., 16. Juni | 16. Landskron Braufest

### Alte Synagoge, Grüner Graben 26

Fr., 14. Juni | 19:30 Uhr: Wiener Melange trifft Kaffeesachsen - Kammerkonzert mit Musikern der Neuen Lausitzer Philharmonie

### Berzdorfer See, Carari

Do., 30. Mai | 12:00 Uhr: Männertag mit Tauziehen  
So., 2. Juni | 09:00 Uhr: Frühstück am See  
Sa., 8. Juni | 19:00 Uhr: „O IATROS“ und griechische KULINARA  
So., 9. Juni | 09:00 Uhr: Frühstück am See  
Mo., 10. Juni | 09:00 Uhr: Frühstück am See

### Club 2 Linden, Clara-Zetkin-Straße 2

Fr., 7. Juni | 20:00 Uhr: J.B.O. - Feste Vorglügen Tour 2019

### Evangelische Kulturstiftung Görlitz, Nikolaifriedhof, Bogstraße

Do., 30. Mai | 19:00 Uhr: Grufthausführung - auf dem historischen Nikolaifriedhof

### Frauenkirche

Di., 18. Juni | 19:30 Uhr: Benefizkonzert zu Gunsten der Kinder in Tanzania

### Gerhart-Hauptmann-Theater, Demianiplatz 2

Fr., 24. Mai | 19:30 Uhr: 7. Philharmonisches Konzert „Die Erde tanzt“  
Sa., 25. Mai | 15:00 Uhr: Görlitzer Caféhaus Quartett - Bekannte Melodien und Tänze – Foyer Café  
Sa., 25. Mai | 19:30 Uhr: Fidelio - Oper von Ludwig van Beethoven  
So., 26. Mai | 19:00 Uhr: Sunset Boulevard - Musical  
Di., 28. Mai | 19:30 Uhr: 7. Philharmonisches Konzert, „Die Erde tanzt“  
Sa., 1. Juni | 19:30 Uhr: Wovon man nicht sprechen kann – Tanzstück  
So., 2. Juni | 19:00 Uhr: Cabaret - Musical  
Fr., 7. Juni | 19:30 Uhr: Fidelio - Oper von Ludwig van Beethoven  
So., 8. Juni | 19:30 Uhr: Cabaret - Musical  
So., 9. Juni | 10:00 Uhr: 10. Junges Konzert, Dreifach Töne im Akkord  
So., 9. Juni | 19:00 Uhr: Wovon man nicht sprechen kann – Tanzstück  
Fr., 14. Juni | 19:30 Uhr: Wovon man nicht sprechen kann – Tanzstück  
Sa., 15. Juni | 19:30 Uhr: Wovon man nicht sprechen kann – Tanzstück  
So., 16. Juni | 15:00 Uhr: Fidelio - Oper von Ludwig van Beethoven  
So., 16. Juni | 19:00 Uhr: 6 aus 49 - Otto Reutter a la carte - Ivo Zöllner singt Otto Reutter nach Wunsch – Foyer Café

### Gerhart-Hauptmann-Theater, Sommertheater im Stadthallengarten

Fr., 31. Mai | 20:00 Uhr: Venedig im Schnee – Komödie  
Do., 6. Juni | 20:00 Uhr: Venedig im Schnee – Komödie  
So., 9. Juni | 20:00 Uhr: Venedig im Schnee – Komödie  
Mo., 10. Juni | 20:00 Uhr: Venedig im Schnee – Komödie  
Fr., 14. Juni | 20:00 Uhr: Venedig im Schnee – Komödie  
Sa., 15. Juni | 20:00 Uhr: Venedig im Schnee – Komödie

### Gerhart-Hauptmann-Theater, Apollo, Hospitalstraße

Fr., 24. Mai | 19:30 Uhr: Tierisch Liederlich!  
Sa., 25. Mai | 19:30 Uhr: Tierisch Liederlich!  
So., 26. Mai | 15:00 Uhr: Tierisch Liederlich!  
Sa., 15. Juni | 19:30 Uhr: Marion Fiedler „Rolling on“

### Görlitzer Oldtimer Parkeisenbahn e. V., An der Landskronbrauerei 118

Sa., 1. Juni | 13:30 Uhr: Kindertag und 43. Geburtstag  
So., 16. Juni | 10:00 Uhr: 43. Jubiläum - Sommerfest

### Jugendkulturzentrum Bastal, Hotherstraße 25

Fr., 24. Mai | 19:30 Uhr: GR Kickerking - Monstermischtisch  
Mo., 27. Mai | 17:00 Uhr: Ghetto JUSTICE und CHAVER  
Fr., 7. Juni | 21:00 Uhr: „Grenzenlos tanzen – Soliparty“ mit DJ Ralf William sowie Impatient Cut

### KulTourPunkt Bahnhof Görlitz, Bahnhofstraße 76

Sa., 1. Juni | 10:30 Uhr: PhilosophieCafé  
Sa., 15. Juni | 10:30 Uhr: „Aufmunternde Worte zur Lesung Jacob Böhmes“ - Dr. Andreas Gauger (Berlin)

### Kühlhaus Görlitz, Am Bahnhof Weinhübel

Mi., 29. Mai | 18:00 Uhr: Handlettering-Workshop  
Di., 4. Juni | 17:30 Uhr: Verlorene Orte wiederbelebt: Rundgang über das Gelände des Kühlhauses

### Kunstmühle Ludwigsdorf, Neißetalstraße 33

Mo., 10. Juni | 10:00 - 17:00 Uhr: Mülhrentag – Pfingstmontag zu Gast in der Kunstmühle Ludwigsdorf

### Landskron KULTurBRAUEREI, An der Landskronbrauerei 116

Fr., 24. Mai | 20:00 Uhr: Mario Basler im Talk - Talkrunde mit Andreas Löper  
Do., 13. Juni | 20:00 Uhr: Vanessa Mai, Live 2019, Sommer Open Air  
Fr., 14. Juni | 18:00 Uhr: Braufest der Sinne, 150 Jahre Landskron  
Sa., 15. Juni | 16:00 Uhr: Braufest der Sinne, 150 Jahre Landskron  
So., 16. Juni | 11:00 Uhr: Braufest der Sinne, 150 Jahre Landskron

### Lutherplatz 5

Sa., 25. Mai | 14:00 Uhr: Das Lutherplatzfest FAIRwandeln

### Öffentliche Stadtführungen

Görlitz Information – Telefon 03581 47570  
Tourismusbüro i-vent – Telefon 03581 421362

### Peterskirche

jeden Sonntag, Dienstag und Donnerstag | 12:00 Uhr Orgelpunkt 12 - für ca. 45 Minuten Musik an der „Sonnenorgel“ der Peterskirche mit Meditation und Information

Sa., 1. Juni | 18:30 Uhr: MDR-Musiksommer 2019, Eröffnungskonzert

Sa., 15. Juni | 18:30 Uhr: Tolle Meisterwerke und kleine Juwelen, 388. Konzert an der Sonnenorgel

### Schlesisches Tor, Lutherstraße 13

Mi., 22. Mai | 15:00 Uhr: Tanz am Nachmittag

### Scultetus-Sternwarte Görlitz, An der Sternwarte 1

Fr., 24. Mai | 19.30 Uhr: Astronomie – Das Universum in einem Glas Bier – Humboldtthaus

Sa., 1. Juni | 19:30 Uhr: Juniabend auf der Sternwarte

### Senckenberg Museum für Naturkunde, Am Museum 1

Do., 6. Juni | 16:00 Uhr: Schaufütterung

Fr., 7. Juni | 16:00 Uhr: Unterwegs im Universum der Comic-Helden – Vorlesung nur für Kinder

### Städtisches Klinikum, Konferenzzentrum, Girkbisdorfer Straße 1 - 3

Mi., 5. Juni | 17:30 Uhr: Vortrag „Knochenbrüche im Alter – Gefahren, Möglichkeiten und Grenzen der Versorgung“

Mi., 19. Juni | 17:30 Uhr: Vortrag „Pfleger in der Palliativtherapie – Den Tagen Leben geben!“

### Theaterwiese vor dem Kaisertrutz

Di., 21. Mai | 17:00 Uhr: Kulturpicknick

### Tierpark, Zittauer Straße 43

So., 26. Mai | 14:00 Uhr: Bienentag

Sa., 1. Juni | 13:30 Uhr: Kindertag und 10 Jahre Cicolino

Mo., 10. Juni | 14:00 Uhr: Internationaler Zooförderertag

## Interessengruppen

### ASB Betreuungs- und Sozialdienste gGmbH, Grenzweg 8

Telefon: 03581 7350, www.asb-goerlitz.de

#### Veranstaltungen:

Bitte informieren Sie sich in der Einrichtung!

### ASB Regionalverband Zittau/Görlitz e. V., Stadtweite Mobile Jugendarbeit, Konsulstraße 48

Telefon: 03581 404308, www.asb-goerlitz.de

#### Öffnungszeiten Jugendclub „Effi“:

Mo. – Fr. 15:00 Uhr – 18:00 Uhr

#### Veranstaltungen:

|     |           |  |
|-----|-----------|--|
| Fr. | 16:00 Uhr | Hallensport für Jugendliche von 14 bis 27 Jahren, Turnhalle der Diesterwegschule, Paul-Taubadel-Straße 3 |
|-----|-----------|--|

### ASB RV Zittau/ Görlitz, Begegnungszentrum, Hospitalstraße 21

Telefon: 03581 403311, www.asb-goerlitz.de

#### Öffnungszeiten:

Mo. + Mi. 11:00 – 18:00 Uhr

Di. + Do. 10:00 – 15:00 Uhr

#### Veranstaltungen:

|        |           |   |
|--------|-----------|---|
| Di.    | 13:00 Uhr | Wunsch-Omas und –Opas – offener Sprechtag   |
| Do.    | 13:00 Uhr | Ideen Mix – Handarbeitskurs   |
|        | 15:00 Uhr | Wollträume mit Café, Stricken & Co. auch für Anfänger   |
| Fr.    | 14:00 Uhr | Tanzgruppe „Fröhlicher Kreis“ geselliges Tanzen ab 50   |
| 22.05. | 14:00 Uhr | Spielzeugausgabe an Familien mit  |
| bis    | 18:00 Uhr | ALG II Bescheid (an Familien mit ALG II Bescheid (Nachweis erforderlich) für Kinder bis ca. 10 Jahren |

|               |                            |  |
|---------------|----------------------------|--|
| <b>23.05.</b> | 10:00 Uhr<br>bis 14:00 Uhr | Spielzeugausgabe an Familien mit ALG II Bescheid<br>(an Familien mit ALG II Bescheid (Nachweis erforderlich)<br>für Kinder bis ca. 10 Jahren         |
| <b>24.05.</b> | 18:30 Uhr                  | Selbsthilfegruppe Depression - Treffen für Betroffene und/oder Angehörige  |
| <b>28.05.</b> | 09:00 Uhr                  | Frauenfrühstück - Was gibt's Neues? Alltagsplauderei   |
| <b>03.06.</b> | 12:00 Uhr                  | „Ausflug“ Zoobesuch Görlitz, Treff: 12:00 Uhr vor dem Restaurant „Zum gebratenen Storch“ (Bitte Verzehrkosten und Eintritt in den Zoo selbst tragen) |
| <b>04.06.</b> | 18:00 Uhr                  | Kreativabend, moderne Bastelideen  |
| <b>07.06.</b> | 18:30 Uhr                  | Selbsthilfegruppe Depression, Treffen für Betroffene und/oder Angehörige   |
| <b>12.06.</b> | 14:30 Uhr                  | „Single-Treff“ für Senioren - Zu Pfingsten - gemütliches Beisammensein   |
| <b>17.06.</b> | 15:00 Uhr                  | Begegnungskaffee „Grillfest“ Würstchen und Co, Treff: Hartmannstraße 8   |

**Caritas Familientreff Cari-fe, Caritasverband e. V., Schulstraße 7**  
Telefon: 03581 661013, www.dicvgoerlitz.caritas.de  
Öffnungszeiten: Di. – Fr. 09:00 Uhr – 14:00 Uhr  
Veranstaltungen:

|                |           |  |
|----------------|-----------|--|
| <b>Mo.</b>     | 09:00 Uhr | Nächstübchen für Familien  |
| <b>Di.</b>     | 09:00 Uhr | gemeinsames Elternfrühstück - Kleinkinder werden auf Wunsch betreut              |
|                | 09:30 Uhr | Babymassage  |
|                | 10:30 Uhr | Stillgruppe mit Still- und Ernährungsberatung                                    |
| <b>Mi.</b>     | 09:00 Uhr | Allgemeine Soziale Beratung für Familien - Kleinkinder werden auf Wunsch betreut |
|                | 15:00 Uhr | Häkelrunde für Anfänger und Fortgeschrittene                                     |
| <b>1. Mi./</b> | 15:00 Uhr | Patenschaftscafé zum Kennenlernen interessierter Paten und Familien              |
| <b>Monat</b>   | 19:00 Uhr | Selbsthilfegruppe Eltern mit körperlich und geistig behinderten Kindern          |
| <b>Do.</b>     | 09:00 Uhr | Elternfrühstück  |
|                | 15:00 Uhr | Kreativnachmittag für Familien   |
| <b>Fr.</b>     | 10:00 Uhr | Krabbelgruppe  |

**ASB-Senioren- und Begegnungszentrum Hagenwerder, Karl-Marx-Straße 13**

Telefon: 035822 37755, www.asb-goerlitz.de

Veranstaltungen:

|               |           |   |
|---------------|-----------|---|
| <b>23.05.</b> | 14:00 Uhr | „Spielenachmittag“ Spiel, Spaß, Spannung                |
| <b>28.05.</b> | 17:30 Uhr | „Abendbrot“ gemeinsamer Tagesabschluss                  |
| <b>06.06.</b> | 14:00 Uhr | „Besuch auf den Reiterhof“                              |
| <b>11.06.</b> | 14:00 Uhr | „Treff bei Familie Heinrich“ - geselliges Beisammensein |
| <b>13.06.</b> | 14:00 Uhr | „Singen mit Frau Lätsch“                                |
| <b>18.06.</b> | 14:00 Uhr | „Spielenachmittag“ Spiel, Spaß, Spannung                |

**Behindertentagesstätte der Volkssolidarität Görlitz e. V., Heilige-Grab-Straße 22**

Telefon: 03581 315040, www.volkssolidaritaet.de/goerlitz-zittau

Veranstaltungen:

|               |           |  |
|---------------|-----------|--|
| <b>Fr.</b>    | 16:00 Uhr | Treff des Blinden- und Sehbehinderten-Verbandes          |
| <b>22.05.</b> | 15:00 Uhr | Treff der Selbsthilfegruppe „Leben mit Krebs“            |
| <b>27.05.</b> | 14:00 Uhr | Treff der SHG „Angehöriger Demenzkranker“ von H. Püschel |
| <b>28.05.</b> | 16:00 Uhr | Treff der Selbsthilfegruppe „Gebärdensprachler“          |
| <b>05.06.</b> | 15:00 Uhr | Treff der Selbsthilfegruppe „Schwerhörige“               |
| <b>06.06.</b> | 14:00 Uhr | Treff der Selbsthilfegruppe „Multiple Sklerose“          |
| <b>11.06.</b> | 16:00 Uhr | Treff der Selbsthilfegruppe „Gebärdensprachler“          |
| <b>17.06.</b> | 14:30 Uhr | Ergotherapie der Selbsthilfegruppe „Multiple Sklerose“   |

**Blinden- und Sehbehinderten-Verband Sachsen e. V.**

Telefon: 03581 403167, www.bsv-sachsen.de

Treff in der Behindertentagesstätte der Volkssolidarität, Heilige-Grab-Straße 22

Veranstaltungen:

|               |            |  |
|---------------|------------|--|
| <b>Fr.</b>    | 14:30 Uhr  | Treff  |
| <b>Mi.</b>    | (14-tägl.) | Kegeln, Kegelbahn Ludwigsdorf, Pfeiffergasse 8                             |
| <b>24.05.</b> | 16:00 Uhr  | Wissenswertes von der Görlitzer Polizei                                    |
| <b>07.06.</b> | 16:00 Uhr  | Gespräch mit Herrn Andreas Trillmich über die Zukunft der Barrierefreiheit |
| <b>14.06.</b> | 16:00 Uhr  | Gespräch mit Frau Ines Hasser über die Görlitzer Sportgeschichte           |

**Caritasverband der Diözese Görlitz e. V., Wilhelmsplatz 2**

Telefon: 03581 420020, www.caritasgoerlitz.de

**Mi.** 09:00 – 14:00 Uhr Sprechzeit für Senioren

Treff der Selbsthilfegruppen:

|               |           |  |
|---------------|-----------|--|
| <b>05.06.</b> | 15:00 Uhr | Mittwochscafé für Menschen mit psychischen Beeinträchtigungen – Fahrt mit Pferdekutsche, Treffpunkt: Wilhelmsplatz 2 |
| <b>12.06.</b> | 15:00 Uhr | Treff der pflegenden Angehörigen, Blumenstraße 37  |
| <b>17.06.</b> | 16:00 Uhr | Montagstreff für geistig behinderte Menschen, Wilhelmsplatz 2  |

**Caritasverband der Diözese Görlitz e. V., Elsternweg 10**

Seniorentreff: von **Mo. bis Mi.** und **Fr.** jeweils 14:00 – 16:30 Uhr

|                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| <b>21./22./24.05.</b>     | Wer gewinnt beim Spielmarathon?  |
| <b>23.05.</b>             | Ausflug                          |
| <b>27./28./29./31.05.</b> | Die Eisgartensaison ist eröffnet |
| <b>03./04./05./07.06.</b> | Alte Handwerke neu entdeckt      |
| <b>06.06.</b>             | Ausflug                          |
| <b>10.06.</b>             | Feiertag                         |
| <b>11./12./14.06.</b>     | Fröhlich sein                    |
| <b>17./18.06.</b>         | Wohin soll denn die Reise gehen? |

**Demokratischer Frauenbund, dfb Regionalverband Sachsen Ost e. V., Kunnerwitzer Straße 16**

Telefon: 03581 404356, Beratungsstelle Frau und Familie

Öffnungszeiten:

|                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| <b>Mo. – Do.</b> | 09:00 Uhr – 16:00 Uhr |
| <b>Fr.</b>       | 09:00 Uhr – 14:00 Uhr |

Veranstaltungen:

|            |             |                   |  |
|------------|-------------|-------------------|--|
| <b>Mo.</b> | wöchentlich | 13:00 - 16:00 Uhr | Kostenlose Ausfüllhilfe                          |
|            | 14-tägl.    | 14:00 - 16:00 Uhr | Bewegung nach Musik                              |
| <b>Di.</b> | wöchentlich | 09:30 Uhr         | Strickcafé II                                    |
|            |             | 14:00 Uhr         | Handarbeitszirkel                                |
| <b>Mi.</b> | wöchentlich | 09:30 Uhr         | Strickcafé I                                     |
|            | 14-tägl.    | 14:00 Uhr         | ANTI – ROST<br>(22.05., 05.06., 19.06.)          |
| <b>Do.</b> | 14-tägl.    | 14:30 Uhr         | Stammtisch (29.05., 12.06.)                      |
|            |             | 09:00 Uhr         | Kreativ am Vormittag (23.05., 06.06., 20.06.)    |
|            |             | 14:00 Uhr         | Kreativ am Nachmittag (23.05., 06.06., 20.06.)   |
| <b>Sa.</b> | wöchentlich | 14:00 Uhr         | Plauderstübchen (22.05., 01.06., 08.06., 15.06.) |

**Deutscher Kinderschutzbund Ortsverband Görlitz e. V., Kinder- und Familientreff KIDROLINO Gersdorfstraße 5**

Telefon: 03581 301100, www.kinderschutzbund-goerlitz.de

Veranstaltungen:

|            |                   |  |
|------------|-------------------|--|
| <b>Mo.</b> | 09:00 - 11:00 Uhr | Freizeittreff für die Kleinen                        |
|            | 15:30 - 17:30 Uhr | Kinder-Medien-Club                                   |
|            | 15:30 - 16:30 Uhr | Kindertanz für Vorschul- und Grundschul Kinder       |
|            | 16:30 - 17:30 Uhr | Kindertanz für Kinder und Jugendliche (8 - 16 Jahre) |
| <b>Di.</b> | 15:00 - 16:00 Uhr | Kleine Gartenzwerge                                  |
|            | 16:00 - 18:30 Uhr | Kinderkochclub                                       |
| <b>Mi.</b> | 09:00 - 11:00 Uhr | Krabbelgruppe  |
| <b>Do.</b> | 09:30 - 10:30 Uhr | Eltern-Kind-Turnen                                   |
|            | 15:00 - 18:00 Uhr | Offener Treff für Kinder und Familien                |
| <b>Fr.</b> | 15:00 - 18:00 Uhr | Offener Treff für Kinder und Familien                |

**DRK Kreisverband Görlitz Stadt und Land e. V., Lausitzer Straße 20 – 22**

Telefon: 03581 362410, www.drk-goerlitz.de

Veranstaltungen:

|               |           |   |
|---------------|-----------|---|
| <b>Mo.</b>    | 10:00 Uhr | Skatrunde, im DRK-Heim, Lausitzer Straße 9                        |
|               | 13:00 Uhr | Spiele, Plausch und Geselligkeit, im DRK-Heim, Lausitzer Straße 9 |
|               | 14:00 Uhr | Seniorentanz am Nachmittag, im DRK-Heim, Lausitzer Straße 9       |
| <b>Di.</b>    | 13:00 Uhr | DRK Seniorencafé, im Frauenburgkarree, Johann-Hass-Straße 2       |
| <b>1. Di.</b> | im Monat  |   |
|               | 15:00 Uhr | Gymnastik   |
| <b>Mi.</b>    | 13:00 Uhr | Seniorenclub, im DRK-Heim, Lausitzer Straße 9                     |

**Evangelische Stadtjugendarbeit Görlitz - esta e. V., Johannes-Wüsten-Straße 21 Jugendhaus „Wartburg“**

Telefon: 03581 316150, www.estaev.de

|                 |           |  |
|-----------------|-----------|--|
| <b>Mo.,</b>     |           |  |
| <b>Mi., Fr.</b> | 15:00 Uhr | Offener Treff, Jugendcafé WB21                   |
| <b>Di.</b>      | 16:00 Uhr | Sport- und Spielangebot auf dem Sechsstädteplatz |

|                         |           |   |
|-------------------------|-----------|---|
|                         | 16:30 Uhr | Modellbahn-AG für Kinder und Jugendliche von 10 bis 14 Jahre          |
| <b>Mi.</b>              | 17:00 Uhr | Jungen-Teenykreis „Boys only“, 5. – 7. Klasse                         |
| <b>Do.</b>              | 16:00 Uhr | Sport- und Spielangebot auf dem Wilhelmsplatz                         |
| <b>Fr.</b>              | 16:00 Uhr | Kidstreff für Kinder der 1. – 4. Klasse                               |
|                         | 16:00 Uhr | Mädchen-Teenykreis der 5. – 7. Klasse                                 |
|                         | 18:00 Uhr | Jugendhauskreis für Jugendliche ab 8. Klasse                          |
| <u>Veranstaltungen:</u> |           |   |
| <b>24.05.</b>           | 19:30 Uhr | Lebenslieder-Reise – Songpoesie und Texte von und mit Martin Buchholz |
| <b>25.05.</b>           | 09:00 Uhr | Frühstückstreffen für Frauen  |
| <b>27.05.</b>           | 19:00 Uhr | Mitarbeiterkreis – Vernetzung, Fortbildung und geistlicher Input      |
| <b>01.06.</b>           | 17:00 Uhr | TenSing – Premiere  |
| <b>06.06.</b>           | 11:00 Uhr | 175 Jahre CVJM – Geburtstagsparty                                     |
| <b>14.06.</b>           | 16:30 Uhr | Afrika-Party mit Ibrahim & Friends                                    |

### Jugendhaus Ca-Tee-Drale e. V., Christoph-Lüders-Straße 47

Telefon: 03581 315948, E-Mail: catee@cateedrale.de

#### Öffnungszeiten:

**Mo. – Do.** 13:00 Uhr – 18:00 Uhr

#### Angebote:

|                              |                   |  |
|------------------------------|-------------------|--|
| <b>Mo.</b>                   | 15:00 Uhr         | Gemeinsames Kochen                                       |
| <b>Mo.</b>                   | 15:00 Uhr         | Inklusions-Klettern (nur mit telefonischer Voranmeldung) |
| <b>Di.</b>                   | 15:00 Uhr         | Offene Bühne   |
| <b>Di.</b>                   | 16:30 Uhr         | Kino   |
| <b>Mi.</b>                   | 15:00 Uhr         | Spielesachmittag   |
| <b>Do.</b>                   | 15:30 Uhr         | Klettern und Bouldern                                    |
| Fahrrad-Selbsthilfewerkstatt |                   |  |
| <b>Mo. – Mi.</b>             | 11:00 – 14:00 Uhr |  |

### Lebensschule Advent-Wohlfahrtswerk e. V. „Hand und Fuß“, Bautzener Straße 20

Telefon: 03581 402888, www.lebensschule-goerlitz.de

#### Veranstaltungen:

|            |           |  |
|------------|-----------|--|
| <b>Mo.</b> | 18:00 Uhr | Starker Rücken – Bewegungstraining für jeden   |
| <b>Di.</b> | 10:00 Uhr | Deutschkurs mit Kinderbetreuung  |
|            | 16:00 Uhr | Begegnungscafé International – Lernen, Lachen, Leben teilen – Integration leicht gemacht |
| <b>Do.</b> | 10:00 Uhr | Spield Deutsch lernen mit der ganzen Familie   |

### Mehrgenerationenhaus Görlitz, Landheimstraße 8

Telefon: 03581 761292, www.mehrgenerationenhaus-goerlitz.de/

Öffnungszeiten: **Mo. bis Fr.:** 09:00 – 18:00 Uhr

Offener Treff: **Mo. und Do.:** 12:00 – 18:00 Uhr

**Di., Mi., Fr.:** 09:00 – 18:00 Uhr

Lesecafé mit aktuellen Zeitschriften

Computer für Jung und Alt mit Beratung: Surfen, Lernen, Spielen  
Hausaufgabenhilfe ab 14:00 Uhr

|               |            |   |
|---------------|------------|---|
| <b>Mo.</b>    | 09:00 Uhr- | Freiwilligenagentur MGH- Beratung zum Ehrenamt und bürgerschaftlichem Engagement – NEUES ANGEBOT                                    |
|               | 15:00 Uhr  |   |
|               | 09:00 Uhr  | Fit for Fun – Gruppe 1  |
|               | 10:30 Uhr  | Fit for Fun – Gruppe 2  |
|               | 14:00 Uhr  | Woll-Lust – Handarbeit leicht gemacht   |
|               | 16:00 Uhr  | Vorlesenachmittag und Rätselraten mit Karin Mohr  |
| <b>Di.</b>    | 09:45 Uhr  | Kleinkindertreff  |
|               | 10:00 Uhr  | Spieletreff   |
|               | 13:00 Uhr  | Kontaktstelle Nachbarschaftshelfer – Beratung zu Betreuungs- und Entlastungsangeboten   |
| <b>Mi.</b>    | 10:30 Uhr  | Mit Sport in den Tag  |
|               | 13:30 Uhr  | Sprechstunde für Senioren: Umgang mit neuen Medien – Smartphone, Tablet und PC  |
| <b>Do.</b>    | 10:00 Uhr  | Rückenfitness   |
|               | 10:00 Uhr  | Außenstelle MGH: Otto-Müller-Str. 7, Zi. 215: Kontaktstelle Nachbarschaftshelfer – Beratung zu Betreuungs- und Entlastungsangeboten |
|               | 14:00 Uhr  | Treffpunkt Skatfreunde  |
|               | 14:30 Uhr  | Geselliger Spielesachmittag mit und für Senioren  |
| <b>Fr.</b>    | 10:00 Uhr  | Englisch für Anfänger mit Maria Mardini   |
|               | 11:30 Uhr  | Englisch für Fortgeschrittene mit Maria Mardini   |
|               | 13:00 Uhr  | Treffpunkt Skatfreunde  |
| <b>21.05.</b> | 16:00 Uhr  | Die KUNST - KOFFER kommen ins MGH   |
| <b>22.05.</b> | 15:30 Uhr  | Familienbildung: „Kräuterparty“   |

|               |           |   |
|---------------|-----------|---|
| <b>24.05.</b> | 14:00 Uhr | Bundesweiter Aktionstag „Tag der Nachbarn“ – feiere mit uns mehr  |
|               | 16:00 Uhr | Gemeinschaft: „Hallo Nachbar im Grünen“ Vorlesenachmittag und Rätselraten mit Karin Mohr  |
|               | 18:00 Uhr | Tanzkurs mit Maria und Jürgen Graber  |
| <b>28.05.</b> | 16:00 Uhr | Die KUNST – KOFFER kommen ins MGH   |
|               | 18:00 Uhr | Tanzkurs mit Maria und Jürgen Graber  |
| <b>04.06.</b> | 16:00 Uhr | Die KUNST – KOFFER kommen ins MGH   |
| <b>05.06.</b> | 18:00 Uhr | Bürgerrat Weinhübel lädt ein zur öffentlichen Sprechstunde  |
| <b>06.06.</b> | 15:30 Uhr | Kreativ: „Stube-Kammer-Küche“ mit Familie Dach  |
| <b>07.06.</b> | 18:00 Uhr | Tanzkurs mit Maria und Jürgen Graber  |
| <b>11.06.</b> | 14:30 Uhr | Café Hallo Nachbar: „Mobilität und ÖPNV – bezahlbar, bequem und ohne Barrieren“, in Kooperation mit den Verkehrsbetrieben Görlitz |
|               | 16:00 Uhr | Die KUNST – KOFFER kommen ins MGH   |
| <b>12.06.</b> | 15:30 Uhr | „Schule des guten Geschmacks-Kochwerkstatt der Generationen“ mit Ernährungsberaterin Frau Art                                     |
| <b>14.06.</b> | 09:00 Uhr | Aerobic   |
|               | 16:00 Uhr | Tischtennis- Turnier  |

### Opferhilfe Sachsen e. V., Beratungsstelle Görlitz

Telefon: 03581 420023; www.opferhilfe-sachsen.de/kontakt/goerlitz

#### Sprechzeiten:

**Di.** 09:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 17:00 Uhr

**Do.** 09:00 – 12:00 Uhr sowie nach Vereinbarung

Gespräch, Unterstützung und Begleitung für Opfer und Zeugen von Straftaten vom Tatzeitpunkt an, unabhängig, ob Anzeige erstattet wurde

### Selbsthilfegruppe „Al-Anon“

Telefon: 03581 83808, Ansprechpartner: Karin

Treff **jeden Mittwoch** um 18:00 Uhr in der Kirchstraße 1, Gemeindehaus der evangelischen Auferstehungskirche in Weinhübel. Al-Anon ist eine anonyme Gemeinschaft von Angehörigen und nahen Freunden von Alkoholikern, die sich treffen, um Erfahrungen, Kraft und Hoffnung miteinander zu teilen und ihre gemeinsamen Probleme zu lösen.

### Selbsthilfegruppe „Anonyme Alkoholiker“

Telefon: 0162 9014998, www.aa-goerlitz.de

Ansprechpartner: Manfred

Treff **jeden Dienstag** um 19:00 Uhr in der Kirchstraße 1, Gemeindehaus der evangelischen Auferstehungskirche. Einzige Voraussetzung für die Zugehörigkeit bei den Anonymen Alkoholikern ist der Wunsch, mit dem Trinken aufzuhören.

### Selbsthilfegruppe „Blaues Kreuz Deutschland e. V.“, Ortsverein Görlitz

Telefon: 03581 78154, Ansprechpartner: Klaus Wergin

**Jeden Donnerstag**, 19:30 Uhr, Treff für Betroffene, Hilfesuchende und Angehörige im Gemeinderaum der Ev.-lutherischen Kirche, Carl-von-Ossietzky-Straße 31

### Selbsthilfegruppe „Schlaganfall“

Telefon: 035828 72002

Ansprechpartner: Herr Weiß

Jeden **ersten Montag** im Monat 10:00 Uhr Treff im Gesundheitsamt, Reichertstraße 112, Zimmer 104 – 106

### Selbsthilfegruppe „Leben mit Krebs für Betroffene und Angehörige“

Telefon: 03581 78615

Ansprechpartner Wolfgang Fiebiger

Jeden **vierten Mittwoch** 15:00 Uhr Treff auf der Heiligen-Grab-Straße 22 (Behindertentagesstätte)

### Selbsthilfegruppe „Osteoporose“ e. V.

Telefon: 03581 738617, Ansprechpartner: Frau Heerling

Treff **jeden Mittwoch**, 09:00 – 12:00 Uhr in der Sporthalle Scultetusstraße 18a

zum Sport unter fachspezifischer physiotherapeutischer Leitung und Gedankenaustausch

### Sozialverband VdK Sachsen e. V., Ortsverband Görlitz, Erich-Oppenheimer-Straße 6f

Telefon: 03581 8933237; [www.vdk.de/kv-goerlitz/](http://www.vdk.de/kv-goerlitz/)  
Jeden **dritten Dienstag** im Monat: 09:00 – 12:00 Uhr, Rechtsberatung zu Problemen im sozialen Bereich mit den Schwerpunkten Renten-, Kranken-, Pflege-, Arbeitslosen- und Unfallversicherung, Rehabilitation, Behindertenrecht, Kuren, Wohngeld, Sozial- und Altenhilfe und soziale Entschädigung

### Stadtmission, Langenstraße 43

Telefon: 03581 876666, [www.stadtmission-goerlitz.de](http://www.stadtmission-goerlitz.de)  
**Mo. – Fr.** 11:00 – 14:00 Uhr Suppenküche  
**Mo.** 19:00 Uhr Selbsthilfegruppe „Null Promille“  
Telefon: 01759141016  
**Mo. – Do.** 08:00 – 18:00 Uhr Bahnhofsmision  
**Fr. – Sa.** 08:00 – 12:30 Uhr Bahnhof Südausgang  
**Di. + Sa.** 17:00 – 22:00 Uhr Teekeller – Offener Treff  
**Sa.** 16:00 – 19:00 Uhr Kinder- und Jugendtreff

### Tierra - Eine Welt e. V., Kinder-Kultur-Café Camaleón, Lutherplatz 5

Telefon: 03581 878295, [www.tierra-goerlitz.de](http://www.tierra-goerlitz.de)  
**Mo.** 14- tägl. 15:00 Uhr Mädchen- oder Jungentag  
**Di.** 15:00 Uhr Offenes Café,  
**Mi.** 09:30 Uhr Krabbelcafé  
15:00 Uhr Familien Café, Kunstkoffer (März bis Oktober)  
**Do.** 15:00 Uhr Offenes Café, Großer Rat  
**Fr.** 15:00 Uhr Offenes Café

## Ausstellungen

### Annenkapelle, Annengasse/Steinstraße

Telefon: 03581 8791116, [www.schlesisches-museum.de](http://www.schlesisches-museum.de)  
Öffnungszeiten:  
**Mo. – So.** 12:00 – 18:00 Uhr  
Ausstellung vom Kulturreferat für Schlesien  
**bis 29.05.:** Emil Krebs. An den Grenzen der Genialität.

### Evangelische Kulturstiftung, Heilige-Grab-Straße 79/80

Telefon: 03581 315864, [www.EvKulturstiftung.GR.de](http://www.EvKulturstiftung.GR.de)  
Öffnungszeiten:  
**Heiliges Grab**  
**Mo. - So.** 09:00 – 18:00 Uhr  
Führungen:  
**täglich** 10:00 und 15:00 Uhr  
Führungen mit Voranmeldung sind auch außerhalb der vorgenannten Zeiten möglich!  
Ausstellung im Kustoshaus **bis 23.06.:** „Israel erlebt“ von Andreas Schroth, Chemnitz  
**Nikolaikirche**  
**Mo. - So.** 10:00 – 17:00 Uhr  
Ausstellung **bis 31.10.:** „Das Paradies“ – Johannes Maximilian Avenarius  
**Nikolaifriedhof**  
**Mo. - So.** 06:30 – 21:00 Uhr  
Für Nikolaikirche und Nikolaifriedhof sind Führungen nur mit Voranmeldung, jedoch auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich!  
Letzter Einlass jeweils 15 Minuten vor Ende der Öffnungszeit!

### Frauenkirche

Telefon: 03581 42879000, [www.innenstadtgemeinde-goerlitz.de/](http://www.innenstadtgemeinde-goerlitz.de/)  
Öffnungszeiten: **Mo. – So.** 11:00 bis 17:00 Uhr  
Fotoausstellung **bis 01.09.:** „Sag mir wo die Blumen sind“

### Galerie Brüderstraße, Brüderstraße 9 (ehemals Klinger)

Telefon: 03581 672410, [www.kultur-service-goerlitz.de](http://www.kultur-service-goerlitz.de)  
Öffnungszeiten: **Mo. – Fr.** 11:00 -18:00 Uhr, **Sa.** 13:00 -18:00 Uhr  
Ausstellungen: In regelmäßig wechselnden Ausstellungen präsentiert die Galerie die zeitgenössische künstlerische Produktion aus der Region und der Welt.  
Sonderausstellung **bis 15.06.:** SPHERE von Alicja Pruchniewicz und Justyna Baśnik

### Gesellschaft für das Museum der Fotografie Görlitz e.V., Löbauer Straße 7

**Fotomuseum**  
Telefon: 03581 878761, [www.fotomuseum-goerlitz.de](http://www.fotomuseum-goerlitz.de)  
Öffnungszeiten: **Di. – So.** 12:00 bis 16:00 Uhr  
Sonderausstellung **bis 02.06.:** Faszination Wattenmeer – Fotografien von Kurt Bernert

### Kulturhistorisches Museum

Telefon: 03581 671355, [www.museum-goerlitz.de](http://www.museum-goerlitz.de)  
Öffnungszeiten: **Di. – Do.** 10:00 – 17:00 Uhr  
**Fr. – So.** 10:00 – 18:00 Uhr

### Barockhaus Weißstraße 30

Dauerausstellungen: Bürgerliche Kultur des Barock, Die Milich'sche Bibliothek, Der historische Bibliothekssaal der Oberlausitzischen Gesellschaft der Wissenschaften, Kunst und Wissenschaft um 1800, Das Physikalische Kabinett des Adolfs Traugott v. Gersdorf  
Kabinettausstellung: In Italien, Sachsen und der Oberlausitz. Skizzenbücher und Ölstudien des Malers Adolf Gottlob Zimmermann

### Kaisertrutz, Platz des 17. Juni 1

Dauerausstellungen: Von der Eiszeit bis ins frühe Görlitz, Vom Mittelalter bis zum Biedermeier, vom Impressionismus bis zum Expressionismus  
Sonderausstellung **bis 27.10.:** SPORT SCHAU GÖRLITZ  
**Reichenbacher Turm, Obermarkt 12**  
Dauerausstellung: Stadtverteidigung und Türmerwesen

### Landratsamt Görlitz, Bahnhofstraße 24

Telefon: 03581 663-0, [www.kreis-goerlitz.de](http://www.kreis-goerlitz.de)  
Zu den Öffnungszeiten des Landratsamtes:  
Sonderausstellungen  
**bis 31.05.:** Personalausstellung „Vielfalt von Karsten Stöhr“  
**bis 31.05.:** 10 Jahre Landkreis Görlitz – 56 künstlerische Positionen

### Landskron KULTurBRAUEREI, An der Landskronbrauerei 116

Telefon 03581 465157, [www.landskron.de/besuch](http://www.landskron.de/besuch)  
Brauereiführungen über die Tradition der Görlitzer Braukunst und mit zünftiger Verkostung

### Miejski Dom Kultury w Zgorzelcu, ul. Parkowa 1, 59-900 Zgorzelec

Telefon: +48 75 77 52 415, [www.mdk.zgorzelec.eu](http://www.mdk.zgorzelec.eu)  
Ausstellung **bis 09.06.:** Ausstellung von Jacek Żbikowski

### Naturschutz Tierpark Görlitz e. V., Zittauer Straße 43

Telefon: 03581 407400, [www.tierpark-goerlitz.de](http://www.tierpark-goerlitz.de)  
Öffnungszeiten: 09:00 – 18:00 Uhr

### Schlesisches Museum zu Görlitz, Schönhof, Brüderstraße 8

Telefon: 03581 87910, [www.schlesisches-museum.de](http://www.schlesisches-museum.de)  
Öffnungszeiten:  
**Di. – Do.** 10:00 – 17:00 Uhr  
**Fr. – So.** 10:00 – 18:00 Uhr  
Jeden Montag, 10:00 Uhr, öffentliche Führung  
Dauerausstellungen: Thematischer Rundgang „Landschaften und Städte“, „Schlesien in der alten Zeit“, „Schlesien wird preußisch“, „Die Provinz im Umbruch“, „Der schwierige Weg zur Moderne“, „Vom Kaiserreich zur Republik“, „Schlesien im Nationalsozialismus und im Zweiten Weltkrieg“, „Untergang und Neubeginn“  
Sonderausstellung **bis 23.02.2020:** „Kopf und Zahl. Geschichte des Geldes in Schlesien“

### Senckenberg Museum für Naturkunde Görlitz, Am Museum 1

Telefon: 03581 47605220, [www.senckenberg.de/goerlitz](http://www.senckenberg.de/goerlitz)  
Öffnungszeiten: **Di. – Fr.** 10:00 – 17:00 Uhr  
**Sa., So.** 10:00 – 18:00 Uhr  
Dauerausstellungen:  
- Geologie, Tiere und Pflanzen der Oberlausitz  
- Tiere des tropischen Regenwaldes und der Savanne  
- Lebende Echsen, Amphibien und Fische aus den Tropen und der Lausitz  
- 30-fach vergrößertes Bodenmodell  
Sonderausstellungen: 200 Jahre Naturforschende Gesellschaft und Museum für Naturkunde Görlitz  
**bis 10.06.:** „Der Kippenboden – Boden des Jahres 2019“  
**bis 03.11.:** „Amphibios – vom Wunder der Verwandlung“

### Spielzeugmuseum Görlitz, Rothenburger Straße 7

Telefon: 03581 405870 (bitte Anrufbeantworter nutzen), [www.spielzeugmuseum-goerlitz.de](http://www.spielzeugmuseum-goerlitz.de) [Facebook.com/Spielzeugmuseum-Görlitz](https://www.facebook.com/Spielzeugmuseum-Görlitz)  
Öffnungszeiten:  
**Mi. – Fr.** 10:00 – 16:00 Uhr  
**Sa. + So.** 14:00 – 17:00 Uhr



24. Gewerbe- &amp; Vereinsfest

# Braunsbedra feiert!

**Marina  
Braunsbedra**  
www.braunsbedra.de

## Programmablauf

### Freitag 14. Juni 2019

- 20:00 Eröffnungsparty mit: Joe Eimer & die Skrupellosen  
01:00 Ausklang



### Samstag 15. Juni 2019

- 10:00 Heut geht's an Bord mit Romi und Dieter  
10:15 Eröffnung durch den Bürgermeister  
10:45 Start der Kinderregatta des  
1. Segelsportvereins Geiseltalsee e.V.  
11:30 Laufradrennen  
12:15 Musikschule Fröhlich  
14:00 NEA! Popstories mit Seele  
15:30 Siegerehrung Kinderregatta  
16:00 Sommerparty mit den Showzwillingen Claudia & Carmen und den  
Humoristen HANPETS  
20:00 SWAGGER Partyband  
23:00 Feuerwerk  
01:00 Ausklang

Gewerbeshow | Rummel  
Feuerwerk | Flaniermeile



### Sonntag 16. Juni 2019

- 09:00 Seegottesdienst  
10:00 Böhmisches Blasmusik  
11:00 Envia Städtewettbewerb  
13:00 Matrosen in Lederhosen  
14:30 Böhmisches Blasmusik  
17:00 Ausklang

Freitag & Samstag Club Stage  
Noistime - Schlaflos  
Krecke - Genossen Fett

(Änderungen vorbehalten!)

## Dr. Fritz Pleitgen und Michail Pawlowitsch Schischkin tragen sich in das Goldene Buch der Stadt Görlitz ein



Am Abend des 15. April präsentierten Dr. Fritz Pleitgen und Michail Pawlowitsch Schischkin ihr Buch „Frieden oder Krieg“ im Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz. Zuvor empfing Oberbürgermeister Siegfried Deinege die

beiden Autoren im historischen Sitzungssaal des Rathauses, wo sie sich ins Goldene Buch der Stadt Görlitz eintrugen.

(Foto: Silvia Gerlach)

## Ein Camp für das Handwerk

Vom 25. bis 29. Juni 2019 findet im Görlitzer Waidhaus das Projekt „WERK.STADT.CAMP“ statt. Im Fokus steht das Handwerk im digitalen Zeitalter. Das Camp präsentiert neue Technologien, lädt zum Ausprobieren ein und fördert den Austausch zwischen Handwerkern, Unternehmern, Spezialisten aus verschiedenen Bereichen und dem Fachkräftenachwuchs. Unter der Überschrift Handwerk 4.0 rücken Themen wie Coworking und Werkstatt-Sharing als neue Arbeitsmodelle in den Fokus.

Dazu gibt es Vorträge und Diskussionsrunden sowie Seminar zu Cybersicherheit, Fördermöglichkeiten, Social Media und Nachfolge & Gründung im Handwerk. Ein weiteres Ziel des Camps: Junge Leute sollen für das Handwerk begeistert werden.

Schüler ab der 7. Klasse können sich deshalb in einem „Maker-Space“ bei den Workshops Holzbau, 3D Modellierung oder Schmieden selbst ausprobieren. Groß geschrieben wird auch der Austausch. Das „WerkstattCafé“ wartet mit einem Bar- und Cafébereich

auf. Hier können handwerklich Interessierte und Profis Pläne schmieden, tüfteln und das Waidhaus kennenlernen.

Höhepunkt und Abschluss bildet der Samstag, am 29. Juni, wo unter anderem die Roadshow „Technologie im Gepäck“ der Handwerkskammer Dresden alle Interessierten ins Waidhaus Görlitz einlädt.

Alle Veranstaltungen im „WERK.STADT.CAMP“ sind kostenlos; eine Anmeldung ist jedoch erforderlich. Das komplette Programm und alle Infos stehen auf [www.goerlitz.de/werkstadtcamp.html](http://www.goerlitz.de/werkstadtcamp.html). Dort können sich Interessierte auch ab sofort anmelden!

Das „WERK.STADT.CAMP“ wird organisiert von der Europastadt GörlitzZgorzelec GmbH (EGZ) in Kooperation mit der Handwerkskammer Dresden, der Kreishandwerkerschaft und der Stadt Görlitz. Das Projekt wird finanziert aus dem Preisgeld des Wettbewerbs „Ab in die Mitte“. Diese Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes.

## Treffen des 276. Kulturausschusses der Kulturministerkonferenz in Görlitz



Vom 8. bis 10. Mai fand in Görlitz das Treffen des 276. Kulturausschusses der Kulturministerkonferenz statt. Bei einem Empfang im Rathaus trugen sich die Kulturausschussmitglieder in das Gästebuch der Stadt Görlitz ein und wurden anschließend von

Am 9. Mai trafen sich die Vertreterinnen und Vertreter der Bundesländer auf der Altstadtbrücke mit dem stellvertretenden Bürgermeister der Stadt Zgorzelec Radoslaw Baranowski und dem Görlitzer Bürgermeister Dr. Michael Wieler, um anschließend über die Europastadt Görlitz/Zgorzelec ins Gespräch zu kommen.

### Hintergrund:

Der Kulturausschuss der Kulturministerkonferenz behandelt Angelegenheiten der Kulturpolitik von überregionaler Bedeutung mit dem Ziel einer gemeinsamen

Meinungs- und Willensbildung und der Vertretung gemeinsamer Anliegen gegenüber der Bundesregierung. Der Kulturausschuss ist ein Gremium der Kulturministerkonferenz. Ihm gehören die Abteilungsleiter der Ministerien bzw. Senatsverwaltungen der Stadtstaaten an. Er trifft sich drei Mal jährlich. Die Sitzungen werden abwechselnd von den Ländern ausgerichtet, die Ausrichtungsorte werden in eigener Zuständigkeit festgelegt.

Vor dem Hintergrund von Görlitz reicher Kultur- und Handlungsgeschichte, seinem Selbstverständnis als Europastadt, der Ausrichtung der Landesausstellung 2011 sowie der Bewerbung als Europäische Kulturhauptstadt 2010 hat sich der Freistaat Sachsen für Görlitz als Ausrichtungsort des 276. Kulturausschusses entschieden.

(Foto: Florian Krättschmer)

Anzeige



**OTTO - Fahrschule**

Ausbildung aller Klassen  
Aufbauseminarkurse

## Ferienkurse

08.07. – 16.07.2019

05.08. – 13.08.2019

jeweils von 10.00 bis 13.00 Uhr

Theorieunterricht auch donnerstags  
von 18.00 bis 21.00 Uhr möglich.

Demianiplatz 26 · 02826 Görlitz · **Telefon 03581 / 31 48 88**  
Fax 318788 · [www.fahrschule-otto.de](http://www.fahrschule-otto.de) · [Kontakt@fahrschule-otto.de](mailto:Kontakt@fahrschule-otto.de)

**Anmeldung: Montag - Freitag 15.00 - 18.00 Uhr**



## Rotbuche im Park des Friedens gepflanzt

Am 26. April – passend zum Anlass des „Internationalen Tag des Baumes“ - wurde im Park des Friedens die am 28. Februar gefällte Rotbuche durch die Pflanzung eines jungen Baumes der gleichen Art am selben Standort ersetzt.

Die zirka 190 Jahre alte Rotbuche gehörte zu den bedeutendsten Solitärbäumen der Stadt und gab dem Park eine ganz besondere Prägung. Aufgrund des Befalls mit dem Riesenporling, einem holzerstörenden Pilz, musste sie im vergangenen Winter gefällt werden.

Die Nachricht von der Fällung dieses Baumes erreichte auch drei Urenkel des Görlitzer Baumeisters Wilhelm Lippmann.



Er war im Zeitraum 1904/1905 Eigentümer des Parks. Danach veräußerte er den Park an den Görlitzer Stadtrat und Mäzen Otto Müller. Dieser wiederum übertrug ihn noch 1905 der Stadt

Görlitz mit der Maßgabe, den Park als öffentliche Grünanlage zu unterhalten.

In Erinnerung an ihren Urgroßvater spendeten jetzt die Urenkel des Görlitzer Baumeisters

das Geld und übernahmen die Kosten für die Pflanzung und Anwachspflege der jungen Rotbuche.

*Wissenswertes:*

Wilhelm Lippmann kam in den 1870er Jahren von Berlin und fand in der aufstrebenden Neißestadt eine zweite Heimat. Er errichtete zahlreiche wertvolle Privathäuser und besaß, wie beispielsweise in der heutigen Louis-Braille-Straße und Parkstraße, auch verschiedene eigene. Zudem bekleidete er einige wichtige Ämter seiner Branche und genoss als fortschrittlicher, weitsichtiger Mitgestalter der Stadt hohes öffentliches Ansehen.

(Foto: Selin Sjögreen)

Anzeigen

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck, Internet, Mobil.

Ihr

### Geschäftskunden- komplettpaket

- ✓ 500 Visitenkarten
- ✓ 1.000 Briefbogen DIN A4
- ✓ 1.000 Briefumschläge bedruckt;  
DIN lang mit Fenster
- ✓ Gestaltung inklusive
- ✓ Versand frei Haus



Exklusiv zum Sparpreis von:

**375,00 EUR**

inkl. MwSt.

**LINUS WITTICH Medien KG**

An den Steinenden 10  
04916 Herzberg (Elster)  
Tel. 03535 489-0  
info@wittich-herzberg.de



Freie  
Plätze für das  
Ausbildungsjahr  
2019/2020

## Aufgeschlossener Nachwuchs gesucht.

- **Elektroniker\*in für Automatisierungstechnik**
- **Kooperatives Studium mit integrierter Ausbildung (KIA)**
  - Mechatronik (Vertiefung Softwareentwicklung möglich)
  - Elektrotechnik/Vertiefung Automatisierungstechnik

### Was wir bieten:

- Hochmoderne Arbeitsumgebung mit neuester Technologie
- Abwechslungsreiches Aufgabenumfeld
- Respektvolle und wertschätzende Unternehmenskultur
- Attraktive Vergütung

### TRUMPF Sachsen GmbH

Leibingerstraße 13, 01904 Neukirch  
Telefon: +49 (0) 35951 8-0  
[www.trumpf.com/s/schueler](http://www.trumpf.com/s/schueler)  
Ansprechpartnerin: Linda Bläsche

## Görlitz bei „Wheels for Europe“ in der Partnerstadt Wiesbaden

Die Aktion „Wheels for Europe“ ist ein rollendes Bekenntnis von Oldtimer- und Motorradfahrern, die sich für ein geeintes und friedliches Europa einsetzen. Am 9. Mai zum Europatag startete die Sternfahrt mit Vertreterinnen und Vertretern der europäischen Partnerstädte von Mainz und Wiesbaden.

Unter der Schirmherrschaft des Wiesbadener Oberbürgermeisters Sven Gerich und des Mainzer Oberbürgermeisters Michael Ebling soll durch diese gemeinsame Aktion auf die bevorstehende Europawahl hingewiesen werden. Ziel ist es, auf die positiven Dinge des vereinten Europas aufmerksam zu machen

und über die bisherigen Erfolge offen zu sprechen.

Biker aus sieben Nationen hatten ihre Teilnahme zugesagt – darunter auch drei Vertreter aus Görlitz. Die passionierten Motorradfahrer Torsten Tschage und Andreas Schaaf von der Stadtverwaltung Görlitz sowie Steffen Teschner vertreten Oberbürgermeister Siegfried Deinege zu diesem Anlass in der Partnerstadt.

Weitere Informationen sowie Hintergründe zu der Aktion „Wheels for Europe“ erhalten Sie unter: [www.wheels-for-europe.eu](http://www.wheels-for-europe.eu)

(Foto: Florian Krätschmer)



Torsten Tschage, Andreas Schaaf und Steffen Teschner (v. l. n. r.) stellen die Motorradabordnung der Stadt Görlitz.

## Trockenheitsschäden in öffentlichen Parkanlagen der Stadt Görlitz

Durch die extreme Trockenheit des Sommers 2018 kam es auch in den öffentlichen Parkanlagen der Stadt Görlitz zu Trockenheitsschäden an verschiedenen Vegetationselementen. In zwei Anlagen wird derzeit versucht, die Schäden zu reduzieren.

Im Görlitzer Stadtpark haben die Gärtner/-innen des Städtischen Betriebshofes an den über 100 Jahre alten Rhododendren die vertrockneten Triebe bis in das gesunde Holz zurückgeschnitten. Damit verbunden ist die Hoffnung, dass die Pflanzen wieder austreiben und sich neu aufbauen. Diese Entwicklung wird jedoch mehrere Jahre dauern und führt zu erheblichen gestalterischen Beeinträchtigungen insbesondere im Stadtpark.

Auch auf den enormen Blütenreichtum, beispielsweise am ehemaligen botanischen Garten sowie auf dem Rhododendronhang in unmittelbarer Nähe zur Stadthalle, müssen die Besucher in den kommenden Jahren leider verzichten. Nicht auszuschließen sind derzeit notwendige Nachpflanzungen, die frühestens im kommenden Herbst ausgeführt werden können. In Abstimmung mit dem Denkmalschutz und durch fachliche Hilfe der renommierten Rhododendronbaumschule Seidel aus Grüngräbchen bleibt zu hoffen, dass sich die Rhododendronbestände im Stadtpark entsprechend dem historischen Vorbild entwickeln können.

Ein weiteres Vorhaben betrifft die Sanierung der großen Liegewiese auf dem Wilhelmsplatz.

Dort ist aufgrund der extremen Trockenheit und der fehlenden Bewässerungsmöglichkeit im Jahr 2018 die Grasnarbe zu einem erheblichen Teil vertrocknet, so dass gärtnerische Maßnahmen zur Revitalisierung dringend notwendig werden. Hierzu haben die Gärtner/-innen des Betriebshofes die ersten Düngergaben auf der großen Rasenfläche bereits ausgebracht. Es erfolgten Lockerungen und Ausgleich von fehlendem Boden sowie die Nachsaat über eine spezielle Perforationswalze. Damit sich der Rasen bald wieder in einem guten Zustand befindet und als Liegewiese genutzt werden kann, muss die Fläche für mehrere Wochen gesperrt bleiben. Frühestens ab dem zweiten Mähgang, witterungsabhängig

etwa Anfang bis Mitte Juni 2019, kann der installierte Bauzaun wieder zurückgenommen werden. Es werden die Besucher gebeten, die Absperrung zu respektieren. Entsprechend der Entwicklung des Rasens kann die große Liegewiese voraussichtlich ab Mitte Juni 2019 wieder genutzt werden. Weitere Schäden, die durch den trockenen Sommer 2018 verursacht wurden, sind an Bäumen, beispielsweise an einzelnen Koniferen oder Buchen in sonnenexponierter Lage, in mehreren Parkanlagen zu verzeichnen. Ob es neben den bereits vollständig abgestorbenen Gehölzen bei den geschädigten Bäumen und Sträuchern ebenfalls zu Totalverlusten kommt, ist derzeit noch nicht vorhersehbar.

## Lust auf Görlitz: Neue Fahnen werben für Lebensqualität

An allen großen Ein- und Ausfahrstraßen in Görlitz werben neue Fahnen für die Lebensqualität der Stadt. Die für das Standortmarketing zuständige Europastadt GörlitzZgorzelec GmbH installierte die Werbefahnen jetzt mit neuen Motiven, nachdem die bisherigen Fahnen nun reichlich zwei Jahre im Einsatz waren. Die übergeordnete Botschaft „Görlitz ist eine Stadt mit hervorragender Lebensqualität“ bleibt dabei unverändert und wird über drei markante Motive transportiert: das Kulturangebot

in der Altstadt, die Freizeiterlebnisse am Berzdorfer See, gründerzeitliches Einkaufsflair in der Innenstadt. Die Motive, welche die Attraktivität der Stadt zeigen, sind mit dem Hashtag #LustaufGörlitz versehen. Dieser soll als Statement nicht nur wahrgenommen werden, sondern darf von Besuchern der Stadt, Pendlern als auch Einwohnern im Zusammenspiel mit typischen Stadtimpressionen gerne aktiv in den digitalen Medien eingesetzt werden.

(Foto: EGZ)





## 18. Görlitzer Orgelnacht am Pfingstsonntag, 9. Juni

### 15:30 Uhr Peterskirche

Invocations (Anrufungen)  
386. Konzert an der Sonnenorgel  
Henri Ormieres, Carcassonne (F)  
Werke von Vierendeil, Guillemant u. a.

### 17:30 Uhr Lutherkirche

Jauchz, Erd und Himmel, juble hell  
Musik für Flöte & Orgel  
Angela Ladewig - Flöte  
KMD Reinhard Seeliger - Orgel  
Werke von Bach, Pachelbel, Rheinberger u. a.

### 19:30 Uhr Kathedrale St. Jakobus

Französische Orgelmusik  
DKMD Thomas Seyda  
Werke von Boëly, Grison, Guillemant u. a.

### 21:30 Uhr Dreifaltigkeitskirche

Da Vinci Musik  
Populäre Tanzmusik und Fantasien  
aus der Welt des Leonardo da Vinci und Galileo Galilei  
Duo Kirchhof, Weilburg:  
Lutz Kirchhof, Laute  
Martina Kirchhof, Viola da Gamba  
Werke von Judenkönig, Luther, Galilei, Telemann, Bach u. a.

### 23:00 Uhr Peterskirche

Orgelkonzert mit lebendiger Malerei  
387. Konzert an der Sonnenorgel  
Engelmarie Sophie, Évreux (F) - Hinterglasmalerei  
Rudolf Winkler, Marienberg - Orgel  
Werke von Lübeck, Bach, Mendelssohn, Franck und Reger  
Bitte gesonderte Veröffentlichungen beachten!

## Familien aufgepasst!

In wenigen Monaten startet der deutsch-kolumbianische Schüleraustausch des Vereins Amigos de la Cultura e. V., für den noch Gastfamilien in Görlitz gesucht werden. Dabei ist der gemeinnützige Verein auf der Suche nach Familien, Ehepaaren und Alleinerziehenden, die eine kolumbianische Schülerin oder einen kolumbianischen Schüler im Alter von 14 bis 15 Jahren zwischen dem 7. September 2019 und dem 1. Februar 2020 aufnehmen möchten.

Sie sprechen als Muttersprache spanisch und lernen an ihrer Heimatschule Deutsch. Während des Austausches soll der Schüler oder die Schülerin die nächstgelegene Schule an ihrem Wohnort besuchen. Interessierte Familien wenden sich bitte an Franz-Josef Michel unter 0160 98445588 oder per E-Mail an [info@amigos-cultura.de](mailto:info@amigos-cultura.de). Auf der Seite [www.amigos-cultura.de](http://www.amigos-cultura.de) finden Sie zudem Erfahrungsberichte von ehemaligen Gasteltern.

## Zuzugsinteressiert?



Telefon  
03 581 / 67 22 48

## Mitmachen bei der 12. Hobbyschau

Für alle Generationen organisiert der Kreisseniorinnenrat - Seniorenvertretung Stadt Görlitz - die 12. Hobbyschau. Vom 11. bis 13. Oktober 2019 wird sie von 14:00 bis 17:00 Uhr im Festsaal der Arbeiterwohlfahrt in Görlitz, Krölstraße 46 stattfinden. Senioren aus Zgorzelec werden wieder mit ihren Hobbys das Angebot dieser Ausstellung bereichern. Eingeladen sind alle Freunde und Interessierte der

Hobbyschau, die ihre Arbeiten ausstellen möchten. Die Anmeldung kann ab sofort bei der Beratungsstelle des dfb Frau und Familie Görlitz, Kunnerwitzer Straße persönlich oder per Telefon 03581 404356 erfolgen. Anmeldeschluss ist der 31.07.2019! Seit 24 Jahren organisieren Senioren/-innen der Neißestadt diese beliebte Veranstaltung.

## Fête de la Musique in Görlitz

Am Freitag, 21. Juni 2019 - am längsten Tag des Jahres - wird in der Neißestadt die „Fête de la Musique“ gefeiert. Auf verschiedenen Plätzen erklingt ab

12:00 Uhr Musik. Mehr darüber erfahren Sie in der nächsten Ausgabe des Amtsblattes und ab Juni unter [www.derwildwuchs.de](http://www.derwildwuchs.de)

Anzeige

**MACH MAL 2.**

Fahrzeugalter in Jahren  $\times 2$   
= Teilerabatt<sup>1</sup> in Prozent.

ŠKODA

mal 2

### Die ŠKODA Service-Rabattaktion „mal 2“.

Je älter, umso besser. Wenn Ihr ŠKODA schon ein paar Kilometer hinter sich gebracht hat, können Sie jetzt doppelt sparen. Denn bei unserer Service-Rabattaktion „mal 2“ gilt: Fahrzeugalter in Jahren  $\times 2$  = Teilerabatt in Prozent<sup>1</sup>. Fragen Sie uns einfach bei Ihrem nächsten Besuch. Wir beraten Sie gern und machen Ihnen ein individuelles Angebot. ŠKODA. Simply Clever.

<sup>1</sup> Bezogen auf unsere Preise für ausgewählte ŠKODA Original und Economy Teile. Rabattierung für Fahrzeuge bis Modelljahr 2015 und älter. Wir nennen Ihnen gern das Modelljahr Ihres ŠKODA.

Service Mobilität Engagement

**AUTOHAUS KLISCHE**

AUTOHAUS KLISCHE INH. R. KOHLI E.K.  
Girbigsdorfer Straße 24, 02828 Görlitz  
Tel.: 03581704910, Fax: 035817049120  
[service@skoda-klische.de](mailto:service@skoda-klische.de)  
<http://autohaus-klische.skoda-auto.de>

[www.skoda-klische.de](http://www.skoda-klische.de)

**ŠKODA** Service



## 16. Europamarathon Görlitz - Zgorzelec am 2. Juni 2019



Der 16. Europamarathon in der Europastadt Görlitz/Zgorzelec steht vor der Tür – die Vorbereitungen sind im vollen Gange. Dafür werden natürlich wieder viele helfende Hände gesucht. Immerhin sind mit Stand 6. Mai für die beliebte Sportveranstaltung in der Europastadt Görlitz/Zgorzelec bereits 1.100 Anmeldungen zu verzeichnen.

Gesucht werden noch Kilometerpaten und Unterstützer, die auf einem Plakat auf sich aufmerksam machen wollen. Wer hierzu mehr wissen will, sollte sich unbedingt schnellstmöglich mit dem Europamarathon Görlitz-Zgorzelec e. V. telefonisch oder via E-Mail in Verbindung setzen.

### Achtung!

#### Neue Streckenführung

Der Marathon wird in diesem Jahr in zwei Runden gelaufen. Damit fällt der Lauf durch die angrenzenden Ortschaften weg. Martina Fourier, Präsidentin des

Vereins: „Wir danken auf diesem Weg nochmals allen Helfern, die sonst an der Strecke ihre Unterstützung gegeben haben.“

#### Startunterlagen und Nachmeldungen

Die Startunterlagen gibt es im Augustum-Annen Gymnasium (Haus Anne) Annengasse 4, und zwar am 01.06.2019 von 14:00 bis 20:00 Uhr sowie am 02.06.2019 ab 07:00 Uhr. Nachmeldungen sind bis jeweils 45 Minuten vor Start der jeweiligen Disziplin möglich.

#### Eröffnung und Startschüsse

Der Europamarathon wird von prominenten Persönlichkeiten eröffnet. So gibt Ministerpräsident Michael Kretschmer den ersten Startschuss um 09:00 Uhr. Weitere Startschüsse geben Oberbürgermeister Siegfried Deinege, Bürgermeister Rafał Gronicz und Landrat Bernd Lange.

#### Startzeiten und Disziplinen

|                  |   |
|------------------|---|
| 09:00/09:03 Uhr: | Skater: ca. 11,6 Kilometer und ca. 21,9 Kilometer           |
| 09:05 Uhr:       | Halbmarathon: Handbiker/ Tretroller/Einrad Marathon: Einrad |
| 09:10 Uhr:       | Marathon und Halbmarathon: Lauf                             |
| 10:50/10:52 Uhr: | 5 Kilometer Lauf/5 Kilometer Walker                         |
| 11:30/11:32 Uhr: | 10 Kilometer Lauf/10 Kilometer Walker                       |
| 14:00 Uhr:       | ca. 2,3 Kilometer Kinder Skaten                             |
| 14:15 Uhr:       | 2 Kilometer BIRKENSTOCK Kinder-Jugend-Lauf                  |
| 14:45 Uhr:       | 400 Meter Landskron Brause-Sausen                           |
| 15:10 Uhr:       | Zielschluss   |

(Änderungen vorbehalten!)

#### Siegerehrungen und Sachpreise

Jeder Teilnehmer erhält eine Erinnerungsmedaille am Ziel. Plätze 1 bis 6 der Gesamtwertung aller Disziplinen erhalten Sachpreise.

Eine Altersklassenwertung erfolgt beim 2 Kilometer Birkenstock-Lauf.

Die Einrad-Fahrer führen ihre Deutsche Meisterschaft aus. Die ASB-Läufer haben ihre Landesmeisterschaft.

#### Ein Tag vorher - Nudelparty

Die traditionelle „Nudelparty“ wird es wieder auf dem unteren

Teil der Elisabethstraße am 1. Juni ab 17:30 Uhr geben.

Ebenso werden am 1. Juni ca. gegen 19:00 Uhr die Skater die neue Strecke schon einmal abfahren.

Weitere Infos sind unter [www.europamarathon.de](http://www.europamarathon.de) zu erfahren.

#### Kontakt:

Europamarathon e. V.  
Geschäftsstelle  
Elisabethstraße 42/43  
03581 667800  
[info@europamarathon.de](mailto:info@europamarathon.de)

Anzeigen

## Kfz-Prüfcenter Spantig

Dipl.-Ing.(FH) Maik Spantig

Wir prüfen nicht nur **Kfz** –  
jetzt auch **Spielplätze** und **Spielgeräte** nach DIN/EN 1176  
Erstabnahmen und Sicherheitsprüfungen  
sowie

**Schulafeln** nach DGUV Vorschriften 1 u. 81, ebenso  
**Ortsveränderliche elektrische Betriebsmittel**  
und

wir führen für alle Bereiche der KFZ-Branche  
Unterweisungen, Gefährdungsbeurteilungen und  
Beratungen im Bereich der **Arbeitssicherheit** durch.



**Sicher ist sicher!**  
Wir beraten Sie gern!

Gottlieb-Daimler-Str. 16, 02828 Görlitz, Tel.: 035829-60148,  
[info@sv-spantig.de](mailto:info@sv-spantig.de), [www.kfz-sachverstaendigenbuero-spantig.de](http://www.kfz-sachverstaendigenbuero-spantig.de)

URLAUB  
AM SEE?

[www.traumurlaub-see.de](http://www.traumurlaub-see.de)  
Tel. 039932-825201



## Genial digital

### Volkshochschule Görlitz lädt ein zur „Nacht der digitalen Technik“

Schon heute verändern 3D-Drucker die Welt und das in nahezu allen Lebensbereichen. Ganze Häuser können in Rekordzeit und unschlagbar günstig errichtet werden, bei der Fertigung von maßgeschneiderten Prothesen kommt die Technik zum Einsatz und auch die Lebensmittel- und die Modeindustrie wollen von den Vorteilen des 3D-Drucks profitieren. Die Zukunft wird noch weit mehr Anwendungsmöglichkeiten mit sich bringen. Doch schon jetzt können Interessierte einen Blick ins Morgen werfen und einen 3D-Drucker in Aktion erleben: bei der Nacht der digitalen Technik.

Am 7. Juni öffnet die Volkshochschule Görlitz ab 20:30 Uhr ihre Türen und zeigt, gemeinsam mit Partnern, was der Technikmarkt aktuell zu bieten hat. Neben dem hauseigenen 3D-Drucker können so unter anderem auch Lego-Roboter ausprobiert werden. Diese begeistern längst nicht nur Kinder. Auch für Erwachsene ist das Konstruieren und

vor allem das Programmieren der Roboter ein spannendes Hobby. Auch das Senckenberg Museum für Naturkunde Görlitz ist vor Ort und hat seine Virtual-Reality-Brillen im Gepäck. Einmal aufgesetzt, verschwindet die Umgebung und wird ersetzt durch eine 360°-Animation des Bodens. Verwinkelte Gänge, enge Höhlen und natürlich die Bewohner des Erdreichs – wie lebendig der Boden eigentlich ist, lässt sich dank der Brillen interaktiv und fast schon hautnah entdecken. Auch das Scapbooking, eine 3D-Webseite und noch vieles mehr wird in dieser ganz besonderen Nacht vorgestellt. Bis 24:00 Uhr laden die Workshops und Kurzvorträge zum Informieren, Mitmachen und Ausprobieren.

#### Wann:

7. Juni, 20:30 – 24:00 Uhr

#### Wo:

Volkshochschule Görlitz,  
Langenstraße 23

## Neues im KIDROLINO

Der Kinder- und Familientreff KIDROLINO lädt zu folgenden Veranstaltungen ein:

### Kleinkinder und ihr Umgang mit kleinen und großen Verlusten

Wann: 21. Mai 2019 von 9:00 bis 11:00 Uhr

An diesem Vormittag geht es zum einen um die für uns anscheinend „kleinen“ Verluste, wie zum Beispiel der verloren gegangene Teddy. Zum anderen wird aber auch über die „großen“ Verluste wie der Tod der Omi oder der geliebten Katze gesprochen. Wie können Eltern ihrem Kind zur Seite stehen? Was ist dabei zu beachten? Und wie zeigen kleine Kinder ihre Trauer?

Es wird eine Kinderbetreuung für Kleinkinder angeboten.

### KIDROLINO-Fest

Wann: 29. Mai 2019 von 15:00 bis 18:00 Uhr

Beim diesjährigen Kinder- und Familienfest erwartet die Besucher ein buntes Programm. Die Kinder können sich auf eine Hüpfburg, eine Zaubershow, Ponyreiten, Kinderschminken, die Bundespolizei und vieles mehr freuen. Der Eintritt ist kostenfrei. Kaffee, Kuchen, Bratwurst und Stockbrot am Lagerfeuer sorgen für das leibliche Wohl!

### Schreibaby:

#### Was können wir tun?

Wann: 11. Juni 2019 von 9:00 bis 11:00 Uhr

## WORCATION 2019 - Flucht und Migration – gestern und heute



Vom 27. Juli bis 10. August 2019 findet wieder das mit dem Europäischen Jugendkarlspreis ausgezeichnete Projekt WORCATION statt. Es ist eine zweiwöchige internationale Jugendbegegnung mit dem Charakter eines Workcamps. Die Teilnehmenden leben zusammen und nehmen tagsüber an verschiedenen englischsprachigen Workshops teil. Die Workshops beziehen sich auf den Zweiten Weltkrieg, am Beispiel von einzelnen Kriegsgefangenen im Stalag VIII A, die während des Zweiten Weltkrieges in Görlitz inhaftiert waren. Heute ist das Kriegsgefangenenlager ein Ort der Erinnerung und Bildung für Menschen aus der ganzen Welt. Zusammen mit einem professionellen Archäologen decken die Teilnehmenden Teile des

Geländes auf und haben die Möglichkeit, originale Artefakte aus der Zeit des Zweiten Weltkrieges offenzulegen und diese dann ordnungsgemäß zu katalogisieren. Zusammen mit einem Workshopleiter setzen sich die Teilnehmenden mit dem diesjährigen Worcationsthema „Flucht und Migration“ auf künstlerische Art auseinander. Die Teilnahmegebühr bitte erfragen, Anmeldung und Infos sind unter folgende Erreichbarkeit möglich.

(Foto: Jakob Purej)

#### Kontakt:

03581 661269

[www.meetingpoint-music-messiaen.net](http://www.meetingpoint-music-messiaen.net)

[history@themusicpoint.net](mailto:history@themusicpoint.net)  
03581 661269

Babys schreien, denn dies ist die einzige Möglichkeit, sich mitzuteilen. Doch manche Babys schreien mehr als andere, sie lassen sich kaum beruhigen. So fragen sich Eltern: Was hat mein Baby? Mache ich etwas falsch? Oder ist es gar krank?

Der Kinder- und Familientreff KIDROLINO lädt interessierte Eltern zu einer Vormittagsveranstaltung mit vielen praktischen Tipps und wertvollen Hinweisen ein, und auch der Austausch wird nicht zu kurz kommen. Es wird eine Kinderbetreuung für Kleinkinder angeboten.

Teilnehmergebühren sind bitte zu erfragen.

Weitere Informationen gibt es beim Veranstalter unter nachfolgenden Kontaktdaten:

#### Kontakt:

Deutscher Kinderschutzbund  
Ortsverband Görlitz e. V.,  
Gersdorfstraße 5  
03581 301100

[info@kinderschutzbund-goerlitz.de](mailto:info@kinderschutzbund-goerlitz.de)  
[www.kinderschutzbund-goerlitz.de](http://www.kinderschutzbund-goerlitz.de)



## Einfach teilhaben

### Aktionstag für Menschen mit und ohne Behinderung

Es gibt zahlreiche Angebote für Menschen mit Behinderung und deren Angehörige. Doch wo finde ich das, was ich suche? Zum Beispiel eine Beratung bei Sehverlust, bei Hörschädigung, bei Betreuungsbedarf oder den Kontakt zu Selbsthilfegruppen? Wie beantrage ich einen Schwerbehindertenausweis, einen Pflegegrad oder eine Schulbegleitung? Zum Aktionstag am 26. Juni sind Menschen mit und ohne Behinderung auf den Marienplatz eingeladen, sich zu informieren oder bei Mitmachangeboten eine Ahnung davon zu bekommen, welche Hindernisse bspw. im Rollstuhl, mit Seh- oder Hör-

behinderung entstehen und welches Geschick es braucht, diese zu überwinden. Gleichzeitig ist es möglich, sich mit verschiedenen Akteuren der „Behindertenhilfe“ über Aktuelles austauschen zu können. Mit dem Aktionstag lädt die „Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung“ (EUTB) aus dem Landkreis Görlitz, Vereine, Initiativen, Selbsthilfegruppen und Institutionen herzlich zum Mitmachen, informieren und austauschen ein!

Wer einen Stand zum Aktionstag anbieten will, kann sich bei dem untenstehenden Kontakt bis zum **27. Mai** melden.

|                 |   |
|-----------------|---|
| Wann?           | 26.06.2019 von 12:00 bis 18:00 Uhr  |
| Wo?             | Marienplatz in Görlitz  |
| Was?            | Infostände verschiedener Vereine, Institutionen, Selbsthilfegruppen, Bühnenprogramm, Vortrag „Wohnraumanpassung“, Austauschrunde bei Kaffee und Kuchen, Aktionsangebote |
| Ziel            | Vernetzen und austauschen, Menschen mit und ohne Behinderung informieren über Teilhabe in der Gesellschaft  |
| Ansprechperson? | Lotte Henning und Steffen Müller<br>E-Mail: kontaktstelle@teilhabe-lkgr.de<br>Tel.: 0174 9750504 oder 03581 8787333   |

**Kontakt:**

Görlitz für Familie e. V., c/o EUTB, Demianiplatz 7  
Telefon: 03581 8787333  
E-Mail: kontaktstelle@teilhabe-lkgr.de

**Hintergrund:**

Die EUTB unterstützt und berät Menschen mit Behinderungen, von Behinderung bedrohte Menschen, aber auch deren Angehörige in allen Fragen zur Rehabilitation und Teilhabe. Mit dem Bundessteilhabegesetz wurden die

gesetzlichen Voraussetzungen für eine unentgeltliche und von Leistungserbringern unabhängige Beratung geschaffen. Im Landkreis Görlitz nimmt der Görlitz für Familie e. V. dieses Beratungsangebot wahr.

## Infos vom Familienbüro

### Das Familienbüro sammelt Sommerferienangebote

Sechs Wochen Sommerferien können lang sein ... müssen es aber nicht! In Görlitz gibt es viele spannende Ferienangebote von Vereinen, Museen und verschiedenen Einrichtungen – da kommt keine Langeweile auf. Das Familienbüro Görlitz hat die Angebote unterschiedlicher Veranstalter in einer Übersicht zusammengestellt, die bereits jetzt auf der Homepage ([www.familienbuero-goerlitz.de](http://www.familienbuero-goerlitz.de)) eingesehen werden kann und stets aktualisiert wird. So können sich Eltern und Erzie-

hende schnell einen Überblick über unterschiedliche Freizeitaktivitäten und Ferienfahrten im Sommer verschaffen. Vereine und Einrichtungen, die noch nicht aufgeführt sind, können gern ihre Angebote mit folgenden Angaben an [post@familienbuero-goerlitz.de](mailto:post@familienbuero-goerlitz.de) zuarbeiten:

- Name der Veranstaltung
- Datum
- Alter der Zielgruppe
- Kosten
- Veranstaltungsort
- Uhrzeit
- Kontakt für die Anmeldung

### Das Familienbüro ist wieder Verleihstation der Radflotte

Seit April können im Familienbüro wieder bunte Retro-Räder für Stadterkundungen der besonderen Art ausgeliehen werden.

Dies ist gegen die Vorlage des Personalausweises und einer Kautions von 10 € für 3 Tage möglich. Organisiert wird das Projekt vom Kühlhaus Görlitz e. V.

Hier wurden dafür in mühevoller Handarbeit, ehrenamtlich zahlreiche Räder fit gemacht!

Verleih- und Rückgabestationen der Radflotte im Überblick: Kühlhaus Görlitz: Am Bahnhof Weinhübel 2 Familienbüro Görlitz: Demianiplatz 7 zu unseren Öffnungszeiten

**Kontakt:**

Görlitz für Familie e. V.  
c/o Familienbüro  
Demianiplatz 7  
02826 Görlitz  
03581 8787333  
[post@familienbuero-goerlitz.de](mailto:post@familienbuero-goerlitz.de)

Anzeige

# Über 3000 neue Brautkleider

Wählen Sie in Ruhe Ihr Traumkleid aus unserem umfangreichen Angebot hochwertiger neuer Brautkleider. Bekannte deutsche und internationale Markenhersteller.

**Große Auswahl an passendem Zubehör, Festmode und Anzügen.** Wir kaufen große Mengen auf und geben die niedrigen Einkaufspreise an unsere Kunden weiter.

**03591 318 99 09** oder  
**0151 422 66 500**

Über 1.000 Marken Brautkleider zum  
Outlet Festpreis von je 298 Euro.

Brautmode-Discount.de Captain Outlet GmbH, Thomas-Müntzer-Strasse 4c, 02625 Bautzen





Mein Traumurlaub:  
"Spaß für die ganze Familie!"

Machen Sie Urlaub im Land der tausend Seen – im Ferienpark Lenz an der Mecklenburgischen Seenplatte!

**Ob Erholungs-, Familien- oder Aktiv-Urlaub – hier ist für jeden was dabei:**

Baden, Wandern, Reiten, Strand, Sonne, Boot fahren, Angeln, Kanutour, Picknick, Tierpark, Spielplatz und sooo viel mehr!

**SICHERN SIE SICH JETZT IHR FERIENHAUS!**

**Mobil:** 0178 / 5 31 95 13  
**Telefon:** 0 39 93 2 / 82 52 01  
**E-Mail:** info@ferienkontor-mv.de

[www.ferienpark-lenz.de](http://www.ferienpark-lenz.de)



**Ferienhäuser & Ferienwohnungen**  
**FERIENPARK LENZ**

17213 Malchow/OT Lenz ... da fühl ich mich wohl!

**Isolieren Sie die Zahlen!**

|   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   | 8 |   |   |   | 7 |
| 3 |   |   | 4 | 7 |   |   |
| 8 | 1 |   |   | 2 | 3 | 6 |
|   | 6 |   |   | 8 |   | 2 |
|   |   | 5 | 9 | 2 | 4 | 7 |
| 2 |   |   | 6 |   |   | 3 |
|   | 8 | 4 | 7 |   |   | 2 |
|   |   |   | 2 | 1 |   |   |
|   |   |   |   |   |   | 1 |
| 5 |   |   |   | 6 |   |   |
|   |   |   |   |   |   | 8 |



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

**Frühling im Schwarzwald**  
sich einfach wohlfühlen ...



**Wochenpauschale**

7 Übernachtungen mit Halbpension  
1x festliches 6-Gang-Menü

**ab 423,-€**

**Die kleine Auszeit**

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Kaffee und Kuchen,  
1x kleine Flasche Wein, 1x Obstteller

**2 Nächte**

**ab 175,-€**

**Schwarzwaldversucherle**

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
**4 oder 5 Nächte mit Halbpension**

**ab 250,-€**

**Unsere Pluspunkte:**

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

*Wir freuen uns auf Sie!*

## Apotheken-Notdienste

Feuerwehr, Rettungsdienst und Notarzt sind über den Notruf 112 zu erreichen. Der Krankentransport kann mit der Telefonnummer 0700 1922597 bestellt werden.

| Tag        | Datum      | Dienst habende Apotheke   | Telefon                |
|------------|------------|---|------------------------|
| Dienstag   | 21.05.2019 | Bären-Apotheke, An der Frauenkirche 2   | 38510                  |
| Mittwoch   | 22.05.2019 | Humboldt-Apotheke, Demianiplatz 56  | 382210                 |
| Donnerstag | 23.05.2019 | Kronen-Apotheke, Biesnitzer Straße 77A  | 407226                 |
| Freitag    | 24.05.2019 | easyApotheke, Nieskyer Straße 100   | 7669150                |
| Samstag    | 25.05.2019 | Linden-Apotheke, Reichenbacher Straße 106   | 736087                 |
| Sonntag    | 26.05.2019 | Neue Apotheke Görlitz, James-von-Moltke-Straße 6                                    | 421140                 |
| Montag     | 27.05.2019 | Mohren-Apotheke, Lutherplatz 12 und Adler Apotheke Reichenbach, Markt 15            | 407440<br>035828 71816 |
| Dienstag   | 28.05.2019 | Pluspunkt Apotheke, Berliner Straße 60  | 878363                 |
| Mittwoch   | 29.05.2019 | Paracelsus-Apotheke, Bismarckstraße 2   | 406752                 |
| Donnerstag | 30.05.2019 | Fortuna-Apotheke, Reichenbacher Straße 19   | 42200                  |
| Freitag    | 31.05.2019 | Sonnen-Apotheke, Gersdorfstraße 17 und Stadt-Apotheke Ostritz, Von-Schmitt-Straße 7 | 314050<br>035823 86568 |
| Samstag    | 01.06.2019 | Robert-Koch-Apotheke, Zittauer Straße 144   | 850525                 |
| Sonntag    | 02.06.2019 | Engel-Apotheke, Berliner Straße 48  | 406939                 |
| Montag     | 03.06.2019 | Rosen-Apotheke, Lausitzer Straße 20   | 312755                 |
| Dienstag   | 04.06.2019 | Hirsch-Apotheke, Postplatz 13   | 406496                 |
| Mittwoch   | 05.06.2019 | Bären-Apotheke, An der Frauenkirche 2   | 38510                  |
| Donnerstag | 06.06.2019 | Humboldt-Apotheke, Demianiplatz 56  | 382210                 |
| Freitag    | 07.06.2019 | Kronen-Apotheke, Biesnitzer Straße 77A  | 407226                 |
| Samstag    | 08.06.2019 | easyApotheke, Nieskyer Straße 100   | 7669150                |
| Sonntag    | 09.06.2019 | Linden-Apotheke, Reichenbacher Straße 106   | 736087                 |
| Montag     | 10.06.2019 | Neue Apotheke Görlitz, James-von-Moltke-Straße 6                                    | 421140                 |
| Dienstag   | 11.06.2019 | Mohren-Apotheke, Lutherplatz 12 und Adler Apotheke Reichenbach, Markt 15            | 407440<br>035828 71816 |
| Mittwoch   | 12.06.2019 | Pluspunkt Apotheke, Berliner Straße 60  | 878363                 |
| Donnerstag | 13.06.2019 | Paracelsus-Apotheke, Bismarckstraße 2   | 406752                 |
| Freitag    | 14.06.2019 | Fortuna-Apotheke, Reichenbacher Straße 19   | 42200                  |
| Samstag    | 15.06.2019 | Sonnen-Apotheke, Gersdorfstraße 17 und Stadt-Apotheke Ostritz, Von-Schmitt-Straße 7 | 314050<br>035823 86568 |
| Sonntag    | 16.06.2019 | Robert-Koch-Apotheke, Zittauer Straße 144   | 850525                 |
| Montag     | 17.06.2019 | Engel-Apotheke, Berliner Straße 48  | 406939                 |
| Dienstag   | 18.06.2019 | Rosen-Apotheke, Lausitzer Straße 20   | 312755                 |

Anzeigen

0 35 81 / 41 25 69, 01 71 / 35 02 813

www.diemaklerin.com



www.LW-flyerdruck.de

**EXTREM GÜNSTIG ONLINE DRUCKEN**

Selber online buchen oder einfach Anfragen:

Tel.: 03535 489-166 | E-Mail: kreativ@wittich-herzberg.de

**Spargelzeit Erdbeerzeit**

**Täglich erntefrische Erdbeeren und Spargel aus dem Spreewald!**

Besuchen Sie unsere Erdbeeren in Ihrer Nähe. Hier bekommen Sie alle Erzeugnisse direkt vom Spreewaldbauern, frisch vom Feld bzw. aus der Produktion. Ricken-Spargel und Erdbeeren aus dem Spreewald, naturnah erzeugt und sooo gesund.







## Herzlichen Glückwunsch

### Die Stadt Görlitz gratuliert den neuen Erdenbürgern und deren Eltern

Im Monat April wurden 57 Babys im Standesamt Görlitz beurkundet, davon 33 Jungen und 24 Mädchen.



## Herzlichen Glückwunsch

### Es gratulieren die Stadt Görlitz und der Seniorenbeirat den folgenden Jubilaren

#### am 21.05.

|                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| Herrn Horst Kandt   | zum 80. Geburtstag |
| Herrn Konrad Döring | zum 85. Geburtstag |
| Herrn Werner Lange  | zum 85. Geburtstag |
| Herrn Erhard Jänsch | zum 90. Geburtstag |

#### am 22.05.

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| Herrn Fritz Gläser | zum 90. Geburtstag |
|--------------------|--------------------|

#### am 23.05.

|                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| Herrn Christian Blumrich | zum 80. Geburtstag |
|--------------------------|--------------------|

#### am 25.05.

|                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| Frau Hildegard Förster | zum 80. Geburtstag |
| Herrn Hans Haase       | zum 80. Geburtstag |

#### am 26.05.

|                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| Herrn Wolfgang Gröger | zum 80. Geburtstag |
| Herrn Wilfried Kittel | zum 80. Geburtstag |
| Frau Rosa Kühn        | zum 80. Geburtstag |
| Frau Ingrid John      | zum 90. Geburtstag |

#### am 27.05.

|                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| Frau Marlies Steiniger | zum 80. Geburtstag |
|------------------------|--------------------|

#### am 28.05.

|                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| Herrn Dieter Herrmann | zum 80. Geburtstag |
| Frau Renate Swoboda   | zum 80. Geburtstag |
| Herrn Werner Graf     | zum 85. Geburtstag |

#### am 29.05.

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| Herrn Rudolf Brendel | zum 80. Geburtstag |
| Frau Helga Bäselt    | zum 85. Geburtstag |
| Frau Barbara Vogt    | zum 85. Geburtstag |

#### am 30.05.

|                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| Frau Sigrid Lübeck         | zum 85. Geburtstag |
| Frau Janina Schultz        | zum 85. Geburtstag |
| Frau Hildegard Heinze      | zum 90. Geburtstag |
| Frau Dr. Hildegard Halaris | zum 95. Geburtstag |

#### am 31.05.

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| Herrn Klaus Peglau   | zum 80. Geburtstag |
| Frau Sigrid Lochmann | zum 85. Geburtstag |
| Frau Margot Kreibich | zum 95. Geburtstag |

#### am 01.06.

|                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| Frau Barbara Jaszek    | zum 80. Geburtstag |
| Frau Erika Knobloch    | zum 80. Geburtstag |
| Herrn Günter Schmidt   | zum 80. Geburtstag |
| Frau Gisela Koischwitz | zum 85. Geburtstag |
| Frau Renate Richter    | zum 90. Geburtstag |

#### am 02.06.

|                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| Frau Brigitta Gläser     | zum 80. Geburtstag |
| Herrn Eberhard Heinecke  | zum 80. Geburtstag |
| Herrn Werner Junggebauer | zum 80. Geburtstag |
| Frau Renate Franke       | zum 85. Geburtstag |
| Herrn Roderich Mey       | zum 85. Geburtstag |

#### am 03.06.

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| Frau Regina Ladewig  | zum 80. Geburtstag |
| Herrn Armin Penschke | zum 85. Geburtstag |

#### am 04.06.

|                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| Frau Gisela Goebel      | zum 80. Geburtstag |
| Herrn Klaus Hoferichter | zum 80. Geburtstag |
| Frau Anita Kluge        | zum 80. Geburtstag |
| Frau Inge Smiletzki     | zum 80. Geburtstag |

#### am 05.06.

|                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| Frau Gudrun Michler    | zum 80. Geburtstag |
| Herrn Horst Kretschmer | zum 85. Geburtstag |

#### am 06.06.

|                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| Frau Helga Becker      | zum 80. Geburtstag |
| Frau Bärbel Rothert    | zum 80. Geburtstag |
| Frau Leokadia Bochenek | zum 90. Geburtstag |

#### am 07.06.

|                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| Frau Lieselotte Chmelik | zum 85. Geburtstag |
| Herrn Joachim Nixdorf   | zum 85. Geburtstag |
| Herrn Walter Reichert   | zum 85. Geburtstag |
| Frau Ilse Stübner       | zum 85. Geburtstag |
| Frau Hildegard Weise    | zum 85. Geburtstag |
| Frau Herta Kirf         | zum 90. Geburtstag |

#### am 08.06.

|                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| Herrn Günter Berndt     | zum 80. Geburtstag |
| Frau Ilse Bläsche       | zum 80. Geburtstag |
| Frau Christine Niestroj | zum 80. Geburtstag |
| Herrn Siegfried Ziegert | zum 80. Geburtstag |
| Herrn Günter Jeremies   | zum 85. Geburtstag |
| Frau Christine Slavik   | zum 85. Geburtstag |
| Frau Dorothea Wirsing   | zum 85. Geburtstag |

#### am 09.06.

|                  |                    |
|------------------|--------------------|
| Herrn Paul Schön | zum 80. Geburtstag |
|------------------|--------------------|

#### am 10.06.

|                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| Herrn Werner Bredner     | zum 80. Geburtstag |
| Frau Ursula Hirschfelder | zum 80. Geburtstag |
| Herrn Helmut Hoferichter | zum 80. Geburtstag |
| Frau Maria Ihms          | zum 85. Geburtstag |

#### am 11.06.

|                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| Herrn Wolfgang Mätzig | zum 80. Geburtstag |
| Frau Liesbet Stiller  | zum 80. Geburtstag |
| Frau Christa Winter   | zum 80. Geburtstag |
| Frau Ilse Wincewicz   | zum 85. Geburtstag |

#### am 12.06.

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| Frau Helga Bräuer    | zum 80. Geburtstag |
| Frau Brigitte Torleé | zum 80. Geburtstag |

#### am 13.06.

|                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| Herrn Christian Burghardt | zum 80. Geburtstag |
| Frau Bärbel Schönwälder   | zum 80. Geburtstag |
| Frau Edith Söbbe          | zum 80. Geburtstag |
| Frau Elisabeth Manertz    | zum 85. Geburtstag |

#### am 14.06.

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| Herrn Horst Niesel | zum 85. Geburtstag |
| Frau Erika Förster | zum 90. Geburtstag |
| Herrn Werner Paul  | zum 90. Geburtstag |

#### am 15.06.

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| Herrn Horst Börstler | zum 80. Geburtstag |
| Frau Marga Nicolaus  | zum 85. Geburtstag |
| Frau Ursula Mühle    | zum 90. Geburtstag |

**am 16.06.**

|                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| Frau Renate Hein        | zum 80. Geburtstag |
| Frau Edda Jähner        | zum 80. Geburtstag |
| Herrn Siegfried Strehle | zum 80. Geburtstag |
| Herrn Günter Helbig     | zum 85. Geburtstag |
| Herrn Manfred Walter    | zum 90. Geburtstag |
| Frau Elsbeth Rathaj     | zum 95. Geburtstag |

**am 17.06**

|                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| Frau Erika Rohne        | zum 80. Geburtstag |
| Frau Irmtraud Seidel    | zum 80. Geburtstag |
| Herrn Erhard Simon      | zum 80. Geburtstag |
| Herrn Joachim Conrad    | zum 85. Geburtstag |
| Frau Waldtraut Hartmann | zum 85. Geburtstag |

**am 18.06.**

|                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| Frau Edda Freigang    | zum 80. Geburtstag |
| Frau Margit Spilner   | zum 80. Geburtstag |
| Frau Elfriede Juszak  | zum 85. Geburtstag |
| Herrn Erich Schulze   | zum 85. Geburtstag |
| Frau Ingrid Winkler   | zum 85. Geburtstag |
| Frau Irmgard Wohlmann | zum 85. Geburtstag |
| Herrn Heinz Lössel    | zum 90. Geburtstag |



**Öffentliche Stammtischsitzungen der Bürgerräte**

| Bürgerrat  | Wann/Beginn  | Ort   |
|--|--|---|
| Biesnitz   | 1. Mittwoch<br>18:00 Uhr                                     | Rosenhof Geschwister-Scholl-Straße 15                             |
| Innenstadt Ost                                   | 1. Dienstag<br>ab Juli in den ungeraden Monaten<br>19:00 Uhr | Hotel Bon Apart<br>Elisabethstraße 41                             |
| Innenstadt West                                  | 1. Donnerstag<br>18:00 Uhr                                   | Nachbarschaftsladen „Wilder Westen“<br>Leipziger Platz            |
| Klingewalde/Historische Altstadt/Nikolaivorstadt | 1. Mittwoch<br>19:00 Uhr                                     | Nikolai-Café<br>Nikolaigraben 4                                   |
| Rauschwalde                                      | 1. Mittwoch<br>19:00 Uhr                                     | Pflegestift Rauschwalde<br>Friedrich-List-Straße 8a               |
| Südstadt   | 1. Mittwoch<br>19:00 Uhr                                     | Stadtteilladen<br>Biesnitzer Straße 30                            |
| Weinhübel  | 1. Mittwoch<br>18:00 Uhr                                     | Mehrgenerationenhaus<br>Landheimstraße 8                          |
| Königshufen                                      | 2. Dienstag,<br>19:00 Uhr                                    | Gartensparte<br>Damaschke (Eingang über Tor Nr. 7; Garten Nr. 88) |

siehe [www.goerlitz.de/buergerbeteiligung](http://www.goerlitz.de/buergerbeteiligung)



Anzeigen



**Atrium Seniorentagesstätte Schindler**  
 Pfeiffergasse 9  
 02828 Görlitz/OT Ludwigsdorf  
[info@atrium-goerlitz.de](mailto:info@atrium-goerlitz.de)  
[www.atrium-goerlitz.de](http://www.atrium-goerlitz.de)  
**Tel.: 0 35 81 / 7 66 95 35**

BETREUUNG UND PFLEGE IN EINER WOHLFÜHLATMOSPHERE



**LINUS WITTICH**  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Sichern Sie sich jetzt schon den Platz für  
 Ihre Anzeige in der nächsten Ausgabe:  
**[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)**

**Sprechzeiten des Ombudsmannes der Kreisärztekammer, Dr. Edzard Bertram**

Ort: Malteser Hilfsdienst, Mühlweg 3  
 Jeden Montag 15:00 - 17:00 Uhr  
 Anmeldung unter der Telefonnummer: 03581 48000

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst**

An Wochenenden und außerhalb regulärer Sprechstunden ist eine Konsultation nur nach vorheriger telefonischer Anmeldung möglich.

**21.05. – 24.05.2019**  
 TA M. Barth, Görlitz,  
 Zittauer Straße 121  
 Telefon: 03581 851011  
 oder 0172 3518288

TA-Praxis Veit,  
 Schönau-Berzdorf,  
 Hauptstraße 5  
 Telefon: 035874 498761  
 oder 0172 3764453

**24.05. – 31.05.2019**  
 DVM R. Wießner, Görlitz,  
 Rauschwalder Straße 65  
 Telefon: 03581 314155  
 oder 03581 401001

Dr. I. Papadopulos, Görlitz,  
 Rauschwalder Straße 34  
 03581 316223 oder  
 0171 3252916

**31.05. – 07.06.2019**  
 Dr. H. Thomas, Görlitz,  
 Promenadenstraße 45  
 Telefon: 03581 405229  
 oder 0160 6366818

DVM F. Ender, Vierkirchen-Tetta,  
 Dorfstraße 21b  
 035876 45510  
 oder 0171 2465433

**07.06. – 14.06.2019**  
 Dr. I. Papadopulos, Görlitz,  
 Rauschwalder Straße 34  
 03581 316223  
 oder 0171 3252916

TA T. Bauz, Vierkirchen-Tetta,  
 Dorfstraße 21b  
 Telefon: 0157 71570394

**14.06. – 21.06.2019**  
 DVM R. Wießner, Görlitz,  
 Rauschwalder Straße 65  
 Telefon: 03581 314155  
 oder 03581 401001

Dr. I. Papadopulos, Görlitz,  
 Rauschwalder Straße 34  
 03581 316223 oder  
 0171 3252916



# FERIENPARK LENZ



Genießen Sie einen Traumurlaub  
am Plauer See



**ANDREAS**

AB 85,00 €\*

64 qm + 4 Personen + 2 Schlafzimmer + 2 Bäder

**EDITH PANORAMA**

AB 70,00 €\*

89 qm + 2 Pers. + 1 Schlafzimmer + 2 Bäder + Sauna

**PATRYCIA**

AB 85,00 €\*

76 qm + 4 Personen + 2 Schlafzimmer + 1 Bad

**LOGGIA TERRA**

AB 95,00 €\*

104 qm + 4 Personen + 2 Schlafzimmer + 1 Bad

**KERSTIN**

AB 95,00 €\*

78 qm + 4 Personen + 2 Schlafzimmer + 2 Bäder

**EDITH**

AB 95,00 €\*

104 qm + 4 Pers. + 2 Schlafzi. + 2 Bäder + Sauna + 4 Aufbettungen

**LOGGIA SKY**

AB 60,00 €\*

80 qm + 2 Personen + 1 Schlafzimmer + 1 Bad

\* Preise Saisonabhängig

Geben Sie bei der Buchung unbedingt den Aktionscode FPL 103 an!



**Buchungen und Informationen:**  
Ferienpark Lenz · Plauer Seeblick 43 · 17213 Malchow OT Lenz  
Telefon 039932 825201 · Mobil 0178 531 9 513 · info@ferienkontor-mv.de  
**www.traumurlaub-see.de**

## Termine Stadtrats-, Ausschuss- und Ortschaftsratsitzungen

**It. Sitzungskalender des Stadtrates/Ausschüsse und Ortschaftsräte der Großen Kreisstadt Görlitz**

**Mittwoch, 22. Mai 2019**  
**16:15 Uhr**  
Verwaltungsausschuss  
Rathaus, Kleiner Saal

**Donnerstag, 23. Mai 2019**  
**16:15 Uhr**  
Stadtrat  
Rathaus, Großer Saal

**Mittwoch, 29. Mai 2019**  
**16:15 Uhr**  
Technischer Ausschuss  
Jägerkaserne, Raum 350

**Mittwoch, 5. Juni 2019**  
**16:15 Uhr**  
Verwaltungsausschuss  
Rathaus, Kleiner Saal

**Dienstag, 11. Juni 2019**  
**19:00 Uhr**  
Ortschaftsrat Hagenwerder/  
Tauchritz

**Mittwoch, 12. Juni 2019**  
**16:15 Uhr**  
Technischer Ausschuss  
Jägerkaserne, Raum 350

**Dienstag, 18. Juni 2019**  
**19:00 Uhr**  
Ortschaftsrat Ludwigsdorf/  
Ober-Neundorf

**Im Rats- und Bürgerinformati-  
onssystem auf der Homepage  
der Stadt Görlitz unter [www.  
goerlitz.de](http://www.goerlitz.de) -> Bürger -> Politik  
und Stadtrat können Sie sich  
darüber informieren, ob die  
Sitzungen öffentlich sind.**

Des Weiteren werden hier auch  
die Tagesordnungen der öffentli-  
chen Sitzungen drei Tage davor  
veröffentlicht.

Änderungen vorbehalten!

**Kontakt:**  
03581 671208 oder 671504  
[buero-stadtrat@goerlitz.de](mailto:buero-stadtrat@goerlitz.de)

## Blutspendetermine

Blutspendezentrum Görlitz, Zeppelinstraße 43  
Montag – Donnerstag 12:00 - 19:00 Uhr  
Freitag 07:00 - 13:00 Uhr

La Galleria Italiana Straßburgpassage, Jakobstraße 34  
Mi. 12.06.2019 11:00 - 14:00 Uhr

## Sprechstunden des Suchdienstes

Im Jahr 2019 wird der Such-  
dienst des DRK in Görlitz wieder  
behilflich bei der Suche der im  
Zweiten Weltkrieg vermissten  
Angehörigen sein.

Der DRK-Suchdienst als An-  
laufstelle für Menschen, die  
aufgrund von bewaffneten Kon-  
flikten, Katastrophen, Flucht,  
Vertreibung oder Migration nicht  
wissen, wo sich ihre Angehö-  
rigen aufhalten, bietet jeden  
ersten Donnerstag im Monat  
eine Sprechstunde an.

Nächster Termin ist der  
06.06.2019;  
von 13:00 Uhr bis 17:00 Uhr  
Adresse: Lausitzer Str. 9,  
02828 Görlitz.

**Kontakt:**  
Deutsches Rotes Kreuz  
Kreisverband Görlitz Stadt  
und Land e. V.  
DRK-Suchdienst  
Ingo Ulrich, Tel. 03581 362453  
[ingo.ulrich@drk-goerlitz.de](mailto:ingo.ulrich@drk-goerlitz.de)

Anzeige

## Die Kia CEED Familie - AUFREGEND, AUFFALLEND, DYNAMISCH

### 7 Jahre Kia-Herstellergarantie

ab **15.990,- €**



Der Kia  
**CEED**  
schlägt VW Golf\*  
\* Kia Ceed 1.4 T-GDI It. Test Auto Bild 16.08.2018



Der Kia  
**CEED**  
Sportswagon  
Schafft Räume und Möglichkeiten  
mit mehr als 1600 Liter Stauraum



Der Kia  
**PROCEED GT**  
Faszinierend sportlich  
mit 204 PS

**KIA**  
**KIA MOTORS**  
The Power to Surprise™

...Autohaus • Service • Autoteilemarkt...  
Schäferei 10 • 02906 Waldhufen  
Tel.: 03588/25180  
[www.autohaus-fohl.de](http://www.autohaus-fohl.de)



**FOHL** Wir machen mobil.  
& Partner GmbH

## Termine Erste-Hilfe-Kurse

### Erste Hilfe Führerschein

**Wo:** Deutsches Rotes Kreuz  
Kreisverband Görlitz Stadt und Land e. V.  
Ausbildungszentrum Lausitzer Straße 9

**Uhrzeit:** 08:00 bis 15:30 Uhr

**Termine:** 25.05.2019, 08.06.2019, 15.06.2019

**Kontakt:** Telefon: 03581 362452  
E-Mail: ausbildung@drk-goerlitz.de

### Erste Hilfe Grundkurs für Führerschein und Ersthelfer in Betrieben

**Wo:** Arbeiter-Samariter-Bund  
Grenzweg 8

**Uhrzeit:** 08:00 bis 15:30 Uhr

**Termine:** 01.06.2019

**Kontakt:** Telefon: 03581 735105  
E-Mail: j.seifert@asb-gr.de

### Erste Hilfe Fortbildung – Weiterbildung für Ersthelfer

**Wo:** Arbeiter-Samariter-Bund  
Grenzweg 8

**Uhrzeit:** 08:00 bis 15:30 Uhr

**Termine:** 28.05.2019

**Kontakt:** Telefon: 03581 735105  
E-Mail: j.seifert@asb-gr.de

### Erste Hilfe Ausbildung für betriebliche Ersthelfer

**Wo:** Deutsches Rotes Kreuz  
Kreisverband Görlitz Stadt und Land e. V.  
Ausbildungszentrum Lausitzer Straße 9

**Uhrzeit:** 08:00 bis 15:30 Uhr

**Termine:** 23.05.2019, 28.05.2019, 06.06.2019, 11.06.2019, 18.06.2019

**Kontakt:** Telefon: 03581 362452  
E-Mail: ausbildung@drk-goerlitz.de

### Erste Hilfe Fortbildung für betriebliche Ersthelfer

**Wo:** Deutsches Rotes Kreuz  
Kreisverband Görlitz Stadt und Land e. V.  
Ausbildungszentrum Lausitzer Straße 9

**Uhrzeit:** 08:00 bis 15:30 Uhr

**Termine:** 21.05.2019, 04.06.2019, 13.06.2019

**Kontakt:** Telefon: 03581 362452  
E-Mail: ausbildung@drk-goerlitz.de

## Straßenreinigung

Bitte beachten Sie die verkehrsrechtliche Anordnung zur Freilassung der benötigten Flächen auf der Fahrbahn zur Grundreinigung für die Kehrmachine. Am jeweiligen Kehrtag gilt auf den genannten Straßen in der Zeit von 7:00 bis 13:00 Uhr Halteverbot. Entsprechende Hinweisschilder werden rechtzeitig vor dem Kehrtermin aufgestellt.

### Achtung!

Änderungen sind kurzfristig möglich. Bitte beachten Sie die Beschilderung auf den Straßen. Im Anschluss an die Straßenrei-

nigung erfolgt noch die Reinigung der Straßeneinläufe. Diese dürfen nicht zugestellt werden.

### Montag

Berliner Straße (zwischen Schulstraße und Postplatz), Marienplatz, Salomonstraße (zwischen Hospitalstraße und Nr. 41), Steinstraße, Postplatz, Struvestraße

### Mittwoch

Berliner Straße (zwischen Schulstraße und Postplatz), Marienplatz, Salomonstraße (zwischen Hospitalstraße und Dresdener Straße), An der Frauenkirche

### Donnerstag

Bei der Peterskirche, Brüderstraße, Gottfried-Kiesow-Platz, Untermarkt

### Freitag

Berliner Straße (zwischen Bahnhofstraße und Postplatz), Marienplatz, Salomonstraße (zwischen Hospitalstraße und Nr. 41), Annergasse, Bahnhofsvorplatz, Neißstraße, Peterstraße

### Dienstag, 21.05.2019

Weberstraße, Kränzelstraße, Krischelstraße, Nonnenstraße, Bahnhofsvorplatz, Am Hirschwinkel, Am Stockborn, Klosterplatz, Bismarckstraße, Dr.-Kahlbaum-Allee, Obermarkt (ohne innere Parkplätze), Friedhofstraße (zwischen Heilige Grab Straße und Eingang Friedhof)

### Mittwoch, 22.05.2019

Breite Straße, Pontestraße (rechts von Christoph-Lüders-Straße bis Grüner Graben), Christoph-Lüders-Straße, Krölstraße, Dr.-Friedrichs-Straße (rechts von Berliner Straße bis Otto-Buchwitz-Platz), Hospitalstraße (rechts von Jakobstraße bis Krölstraße), Wilhelmsplatz, Hugo-Keller-Straße (rechts von Grüner Graben bis Nikolaigraben), Otto-Buchwitz-Platz (rechts von Krölstraße bis Hartmannstraße), Luisenstraße (rechts von Otto-Buchwitz-Platz bis Demianiplatz)

### Donnerstag, 23.05.2019

Brunnenstraße, Bahnhofstraße (zwischen Brautwiesenplatz und Schillerstraße), Luisenstraße (rechts von Demianiplatz bis Otto-Buchwitz-Platz), Zeppelinstraße, Brautwiesenplatz, Cottbuser Straße, Rauschwalder Straße (rechts von Cottbuser Straße bis Reichenbacher Straße), Brautwiesenstraße (rechts von Rauschwalder Straße bis Brautwiesenplatz), Hugo-Keller-Straße (rechts von Nikolaigraben bis Grüner Graben), Rauschwalder Straße (rechts von Bautzener Straße bis Cottbuser Straße)

### Freitag, 24.05.2019

Rauschwalder Straße (rechts von Reichenbacher Straße bis Cottbuser Straße), Brautwiesenstraße (rechts von Brautwiesenplatz bis Rauschwalder Straße), Am Brautwiesentunnel, Biesnitzer Straße (rechts von Zittauer Straße bis Promenadenstra-

ße), Zittauer Straße (zwischen Sattigstraße und Paul-Mühsam-Straße), Rauschwalder Straße (rechts von Bautzener Straße bis Cottbuser Straße)

### Montag, 27.05.2019

Biesnitzer Straße (rechts von Promenadenstraße bis Zittauer Straße), Goethestraße, Wiesbadener Straße, Friesenstraße (zwischen Karl-Eichler-Straße und Promenadenstraße), Blockhausstraße

### Dienstag, 28.05.2019

Bäckerstraße, Helle Gasse, Furtstraße, Am Museum, Kunnerwitzer Straße (rechts von Sattigstraße bis Biesnitzer Straße), Pomologische-Garten-Straße (rechts von Biesnitzer Straße bis Schwimmhalle), Augustastraße (rechts von Wilhelmsplatz bis Bahnhofstraße), Emmerichstraße (rechts von Dr.-Kahlbaum-Allee bis Augustastraße)

### Mittwoch, 29.05.2019

Zittauer Straße (zwischen Zittauer Straße B99 und Johannes-R.-Becher-Straße), Pomologische-Garten-Straße (rechts von Schwimmhalle bis Biesnitzer Straße), Kunnerwitzer Straße (rechts von Biesnitzer Straße bis Sattigstraße), An der Landskronbrauerei, Arndtstraße, Sechstädteplatz, Mühlweg (zwischen James-von-Moltke-Straße und Blumenstraße)

### Montag, 03.06.2019

Augustastraße (rechts von Bahnhofstraße bis Wilhelmplatz), Bautzener Straße, Salomonstraße (zwischen Bahnhofstraße und Dresdener Straße)

### Dienstag, 04.06.2019

Wielandstraße (rechts von Zittauer Straße bis Carl-von-Ossietzky-Straße), Johannes-Wüsten-Straße (rechts von Joliot-Curie-Straße bis Uferstraße), Emmerichstraße (rechts von Augustastraße bis Dr.-Kahlbaum-Allee), Steinweg, Gewerbering

### Mittwoch, 05.06.2019

Wielandstraße (rechts von Carl-von-Ossietzky-Straße bis Zittauer Straße), Johannes-Wüsten-Straße (rechts von Uferstraße bis Joliot-Curie-Straße), Hohe Straße, Peter-Liebig-Hof, Paul-Taubadel-Straße (zwischen Rosa-Luxemburg-Straße und Diesterwegplatz)

**Donnerstag, 06.06.2019**

Am Feierabendheim, Nordring, Antonstraße, Wendel-Roskopf-Straße, Am Wiesengrund (außer Parkplätze vor Gärten)

**Freitag, 07.06.2019**

Jüdenstraße, Martin-Ephraim-Straße, Gerda-Boenke-Straße, Johannes-R.-Becher-Straße, Erich-Mühsam-Straße, Fichtestraße, Hans-Beimler-Straße, Lessingstraße

**Dienstag, 11.06.2019**

Am Wiesengrund (nur Parkplätze vor Gärten), Teichstraße, Theodor-Körner-Straße, Gobbinstraße, Fritz-Heckert-Straße (zwischen Zittauer Straße und Einfahrt Gärtnerei), Stauffenbergstraße

**Mittwoch, 12.06.2019**

Hotherstraße, Johann-Haß-Straße, Lutherplatz, Sonnenstraße, Mittelstraße

**Donnerstag, 13.06.2019**

Reichertstraße (rechts von Biesnitzer Straße bis Reichenbacher Straße), Schlesische Straße, Jauernicker Straße (zwischen Reichertstraße und Biesnitzer

Straße), Grüner Graben (rechts von Pontestraße bis Platz des 17. Juni)

**Freitag, 14.06.2019**

Karl-Eichler-Straße, Lutherstraße (rechts von Biesnitzer Straße bis Am Brautwiesentunnel), Reichenbacher Straße, Reichertstraße (rechts von Reichenbacher Straße bis Biesnitzer Straße), Schulstraße (rechts von Berliner Straße bis Jakobstraße), Grüner Graben (rechts von Platz des 17. Juni bis Pontestraße)

**Montag, 17.06.2019**

Heilige-Grab-Straße (zwischen Zeppelinstraße und Alter Nieskyer Straße), Nieskyer Straße, Sattigstraße, Nikolaigraben, Hospitalstraße (rechts von Krölstraße bis Jakobstraße), Lutherstraße (rechts von Am Brautwiesentunnel bis Biesnitzer Straße)

**Dienstag, 18.06.2019**

Bahnhofsvorplatz, Nonnenstraße, Am Hirschwinkel, Am Stockborn, Klosterplatz, Bismarckstraße, Dr.-Kahlbaum-Allee, Obermarkt (ohne innere Flächen)

## Rennsteighotel & Gasthof

# Hubertus

in Neustadt am Rennsteig  
in Thüringen



Inhaber: André Leipold  
Rennsteigstraße 65  
98701 Neustadt/Rennsteig  
Tel.: 036781 28842  
E-Mail: andre.leipold@web.de

[www.rennsteighotel-hubertus.de](http://www.rennsteighotel-hubertus.de)

Sommer in den  
Thüringer Bergen

128,00 €

pro Person/Aufenthalt

Verlängerungsnacht:  
32,00 € pro Person/Nacht

- 4 Übernachtungen im gemütlich eingerichtetem Doppelzimmer mit Dusche/WC, TV-Flachbildschirm, Radiowecker
- täglich reichhaltiges Frühstücksbuffet
- täglich 3-Gang-Menü am Abend im Rahmen der Halbpension
- bei Anreise Begrüßungsschnaps pro Person

• direkt am Rennsteig • klassifizierte Wander- und Radwanderwege  
• gespurte Loipen und Skiwanderwege • Rodelhang





Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!



Anzeigen



*Erinnerungen sind kleine Sterne,  
die tröstend in das  
Dunkel unserer Trauer leuchten.*



Ullrich  
GÖRLITZ

Obermarkt 15  
☎ 03581/47360

**Unsere Leistungen für Sie:**

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- eigene Trauerhalle • Trauerfeierausgestaltung
- Anzeigen, Danksagungen, Trauerdruck
- Särge aus handwerklicher Produktion
- große Auswahl an Wäsche und Urnen
- Erledigung aller Formalitäten
- Beratung auf Wunsch im Trauerhaus
- Bestattungsvorsorge
- Vermittlung von Versicherungen
- Schwarz-Weiß-Mode

Bestattungstradition seit 1893

www.goerlitzer-bestattungshaus.de





# Fachmann vor Ort!

## Mehr Komfort mit einem Glashaus Anzeige

Eine Überdachung kann eine sinnvolle Ergänzung für jede Terrasse sein, denn sie bietet einen wirkungsvollen Wetterschutz für ihre Nutzer und für hochwertige Gartenmöbel.

„Zudem kann die Überdachung auch stilistische Akzente setzen: Bei der farblichen Gestaltung gibt es kaum Grenzen, die Form und Dimensionierung des Daches kann zudem in vielen unterschiedlichen Formen gewählt werden“, betont Rainer Trauer nicht vom Internetportal sonne-am-haus.de.

Ein Terrassendach kann leicht durch den Einbau von Seitenelementen aufgewertet werden. Dies kann auf nur einer Seite oder vollständig realisiert werden. Bestimmend ist hier vor allem die geplante Nutzung der Terrasse. Zur Verfügung stehen zahlreiche Systeme, die in der Regel auch nachträglich eingebaut werden können. Die Palette reicht von Festelementen über Fenster, Faltdächer bis hin zu Glas-Schiebetüren. Fachkundige Beratung ist hier besonders vonnöten. Unter [www.sonne-am-haus.de](http://www.sonne-am-haus.de) beispielsweise findet man kompetente Fachbetriebe vor Ort. *djd 56628s*



Foto: [djd/Sonne-am-Haus.de](http://djd/Sonne-am-Haus.de)

## GLASEREI LANGNER

M E I S T E R B E T R I E B

Bautzener Str. 14 a · 02748 Bernstadt a. d. E. · ☎ 035874 / 22525  
[www.glaserei-langner.de](http://www.glaserei-langner.de) · [tilo-langner@t-online.de](mailto:tilo-langner@t-online.de)

- Verglasungen aller Art • Dachverglasungen
- Spiegel • Glasschleifarbeiten • Kaminscheiben
- Duschen • Glastüren • Schaufensterverglasungen
- Rolladenreparaturen
- Fensterwartung

Öffnungszeiten: Mo/Fr 6:30 – 11:00 Uhr  
Di/Do 13:30 – 16:30 Uhr

GLAS 24h  
 NOTDIENST



© Dr. Klaus-Uwe Gerhardt / pixelio.de

**R+V** DIE VERSICHERUNG MIT DEM PLUS

MEIN PLUS: ALS MITGLIED VORTEILE SICHERN.  
Die VR-Mitgliederversicherungen.

Absicherung

Vorteile für Mitglieder

- Beitragsvorteil
- Starke Produkte
- Umfassende Leistungen
- kompetenter Service aus einer Hand
- Sterne sammeln im persönlichen Hausbankstatus

Volksbank Raiffeisenbank  
Niederschlesien eG

[www.vrb-niederschlesien.de](http://www.vrb-niederschlesien.de)

Mit attraktivem Begrüßungspaket für Neugrüßter

KOMMWOHNEN

Service GmbH

## Auf Lebenszeit

Selbstbestimmt leben bis ins hohe Alter

Wir sanieren für Sie in allen Stadtgebieten von Görlitz.

KommWohnen Service GmbH  
 Krossitzer Str. 65 | 02826 Görlitz  
 ☎ 46 10 | [info@kommwohnen.de](mailto:info@kommwohnen.de)  
[www.kommwohnen.de](http://www.kommwohnen.de)



**IHRE IMMOBILIENPARTNER IN DER REGION  
VERKAUFEN - VERMIETEN - VERWALTEN**

**BRÜCKE-Immobilien e.K.**  
Wenn's ums Wohnen geht.

**Telefon 03581 - 31 80 20**  
**www.wohnen-in-goerlitz.de**

Demianiplatz 55 02826 Görlitz

**IMMOBILIENBÜRO  
Andreas Lauer GmbH**  
Vermittlung & Verwaltung  
Telefon 03581 - 30 70 47





- OrthoTeam
- Ortho Schuhtechnik
- Laflabor
- RehaTeam
- SaniTeam
- CareTeam

**GÖRLITZ**  
Orthopädische Werkstätten, RehaTeam - Am Flugplatz 16  
Orthopädienschuhtechnik und CareTeam - Jakobstraße 1  
Sanitätshaus - Wilhelmsplatz 14  
Sanitätshaus - Girbigsdorfer Straße 1-3 (MGZ Klinikum)

**NIESKY**  
Sanitätshaus - Ödernitzer Straße 13, Tel.: 03588-202484

**Rosenkranz** | Unser Lächeln hilft 

**www.rosenkranz.net · Zentrale 03581 3888-0**

**... und wir lieben die neuen Sport- & Sonnenbrillen Trends!**

Wir präsentieren Ihnen die aktuellen Kollektionen und beraten Sie gerne, was Ihre persönliche Sonnenbrille konkret für Sie leisten kann - und sollte.

**DER SOMMER**  
Kommt!  
...



Augen OPTIK Thomas WÜNSCHE

Augenoptik Thomas Wünsche | Jakobstr. 4a | 02826 Görlitz | Tel.: 03581/403011 | www.optik-wuensche.de

**Besuchen Sie das Treppenstudio in Ihrer Region!**

**Montag bis Freitag  
9.00 bis 18.00 Uhr  
jeden 2. und 4. Samstag im Monat  
9.00 bis 16.00 Uhr**

**Treppenbau Jatzke  
Neuteichnitzer Straße 36  
02625 Bautzen-Teichnitz  
Tel. 035 91 / 37 33 33**




**TREPPEN MEISTER®** **JATZKE**  
Das Original